

URZĄD STATYSTYCZNY W GDAŃSKU
STATISTICAL OFFICE IN GDAŃSK

**BIULETYN
STATYSTYCZNY**
**WOJEWÓDZTWA
POMORSKIEGO**

**STATISTICAL
BULLETIN**
**OF
POMORSKIE
VOIVODSHIP**

III KWARTAŁ
IIIrd QUARTER

2005

GDAŃSK, **LISTOPAD**
NOVEMBER 2005

Projekt okładki: Sylwester Jabłoński
Cover design

Niektóre dane liczbowe mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianom w następnych wydaniach Biuletynu Statystycznego.
Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the Statistical Bulletin.

Liczby względne (wskaźniki) wyliczono na podstawie danych bezwzględnych, wyrażonych z większą dokładnością niż podane w tablicach.

Relative numbers (indicies) are calculated on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.

ZNAKI UMOWNE SYMBOLS

Kreska	(–)	–	zjawisko nie wystąpiło <i>magnitude zero</i>
Zero	(0)	–	zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,5 <i>magnitude not zero, but less than 0,5 of a unit</i>
	(0,0)	–	zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,05 <i>magnitude not zero, but less than 0,05 of a unit</i>
Kropka	(.)	–	zupelny brak informacji albo brak informacji wiarygodnych <i>data not available or not reliable</i>
Znak	(x)	–	wypełnienie pozycji jest niemożliwe lub niecelowe <i>not applicable</i>
Znak	(*)	–	oznacza, że dane zostały zmienione w stosunku do już opublikowanych <i>data revised</i>
Znak	(Δ)	–	oznacza, że nazwy zostały skrócone w stosunku do obowiązującej klasyfikacji <i>categories of applied classification are presented in abbreviated form</i>
“W tym” “Of which”		–	oznacza, że nie podaje się wszystkich składników sumy ogólnej <i>indicates that not all elements of the sum are given</i>

WAŻNIEJSZE SKRÓTY ABBREVIATIONS

zł	–	złoty <i>zloty</i>	m ²	–	metr kwadratowy <i>square metre</i>
tys.	–	tysiąc <i>thousand</i>	m ³	–	metr sześcienny <i>cubic metre</i>
mln	–	million <i>million</i>	dam ³	–	dekametr sześcienny <i>cubic decametre</i>
t	–	tona <i>tonne</i>	dt	–	decytona <i>deciton</i>
l	–	litr <i>litre</i>	szt	–	sztuka <i>piece, unit</i>
m	–	metr <i>metre</i>	pkt	–	punkt <i>point</i>
mb	–	metr bieżący <i>current metre</i>	PKD	–	Polska Klasyfikacja Działalności <i>Polish Classification of Activities</i>
			PKWiU	–	Polska Klasyfikacja Wyrobów i Usług <i>Polish Classification of Products and Services</i>

Przy publikowaniu danych US prosimy o podanie źródła
When publishing SO data please indicate source

SPIS TREŚCI

CONTENTS

Tablica Table		Strona Page
x	Uwagi ogólne	General notes 5
x	Wyjaśnienia metodyczne	Methodological notes 9
	WYBRANE WSKA NIKI WOJEWÓDZKIE	SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS
1.	Wybrane dane o województwie	Selected data on voivodship 16
2.	Wybrane dane według sektorów własności	Selected data by ownership sector 19
	Ludność	Population
3.	Stan i ruch naturalny ludności	Population and vital statistics 23
	Praca	Labour
4.	Pracujący w sektorze przedsiębiorstw	Employed persons in enterprise sector 23
5.	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw	Average paid employment in enterprise sector 26
6.	Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy	Registered unemployed persons and job offers 29
7.	Bezrobotni zarejestrowani, będący w szczególnej sytuacji na rynku pracy	Registered unemployed persons with a specific situation on the labour market 30
8.	Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształcenia, wieku, czasu pozostawania bez pracy i stażu pracy	Registered unemployed persons by educational level, age, duration of unemployment and work seniority 31
9.	Aktywność ekonomiczna ludności w wieku 15 lat i więcej według BAEL	Economic activity of population aged 15 and more by LFS 31
10.	Bezrobocie według BAEL	Unemployment by LFS 32
	Wynagrodzenia i świadczenia społeczne	Wages and salaries and social benefits
11.	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w sektorze przedsiębiorstw	Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector 32
12.	Świadczenia społeczne	Social benefits 35
	Finanse przedsiębiorstw	Finance of enterprises
13.	Wyniki finansowe przedsiębiorstw	Financial results of enterprises 36
14.	Wyniki finansowe przedsiębiorstw według sekcji	Financial results of enterprises by sections 38
	I. Przychody, koszty, wynik finansowy ze sprzedaży	I. Income, cost, financial result from sale 38
	II. Wynik finansowy brutto	II. Gross financial result 39
	III. Wynik finansowy netto	III. Net financial result 40
15.	Relacje ekonomiczne oraz struktura przedsiębiorstw według uzyskanych wyników finansowych	Economic relations and composition of enterprises by obtained financial result 41
16.	Aktywa obrotowe oraz zobowiązania długo- i krótkoterminowe przedsiębiorstw	Current assets and short-term and long-term liabilities of enterprises 44
17.	Aktywa obrotowe oraz zobowiązania przedsiębiorstw według sekcji	Current assets and liabilities of enterprises by sections 45
	Ceny	Prices
18.	Wskaźnik cen towarów i usług konsumpcyjnych	Price indices of consumer goods and services 46
19.	Średnie ceny detaliczne wybranych towarów i usług konsumpcyjnych	Average retail prices of selected consumer goods and services 46
20.	Przeciętne ceny skupu ważniejszych produktów rolnych	Average procurement prices of major agricultural products ... 49
21.	Przeciętne ceny uzyskiwane przez rolników na targowiskach	Average market-place prices received by farmers 50
22.	Relacje cen w rolnictwie	Price relations in agriculture 50
	Inwestycje	Investment
23.	Nakłady inwestycyjne	Investment outlays 51
24.	Mieszkania	Dwellings 52

Tablica
Table

Strona
Page

	Podmioty gospodarki narodowej	National economy entities	
25.	Podmioty gospodarki narodowej według sekcji	National economy entities by sections	53
26.	Podmioty gospodarki narodowej według formy prawnej ...	National economy entities by form of legal	54
	Rolnictwo	Agriculture	
27.	Zwierzęta gospodarskie	Livestock	55
28.	Skup ważniejszych produktów rolnych	Procurement of major agricultural products	56
	Przemysł i budownictwo	Industry and construction	
29.	Produkcja sprzedana przemysłu	Sold production of industry	57
30.	Produkcja ważniejszych wyrobów według PKWiU	Production of major products by PRODCOM	59
31.	Produkcja sprzedana budownictwa	Sold production of construction	60
	Gospodarka morska	Martime economy	
32.	Obroty ładunkowe w portach morskich	Cargo turnover in seaports	61
	Handel	Trade	
33.	Sprzedaż detaliczna towarów według rodzajów działalności przedsiębiorstwa	Retail sales of goods by type of enterprise activity	63
	Turystyka	Tourism	
34.	Przyjazdy i wyjazdy z Polski przez przejścia graniczne województwa	Arrivals to and departures from Poland at voivodship's border checkpoints	65
35.	Wykorzystanie turystycznych obiektów zbiorowego zakwaterowania	Occupancy in collective tourist accommodation establishments	66
	Bezpieczeństwo publiczne	Public safety	
36.	Przestępstwa stwierdzone oraz wskaźniki wykrywalności przestępstw według rodzajów w okresie I–IX 2005 r.	Ascertained crimes and rates of detectability of crimes by type of crime in period I–IX 2005	67
	WYBRANE DANE O PODREGIONACH I POWIATACH	SELECTED DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS	
37.	Ludność w 2005 r.	Population in 2005	69
38.	Ruch naturalny ludności w okresie I–VI 2005 r.	Vital statistics in period I–VI 2005	70
39.	Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy w 2005 r.	Registered unemployed persons and job offers in 2005	71
40.	Bezrobotni zarejestrowani według wieku w 2005 r.	Registered unemployed persons by age in 2005	72
41.	Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształcenia w 2005 r.	Registered unemployed persons by educational level in 2005	73
42.	Mieszkania oddane do użytkowania w okresie I–IX 2005 r.	Dwellings completed in period I–IX 2005	74
43.	Podmioty gospodarki narodowej w 2005 r.	Entities of the national economy in 2005	75
44.	Przestępstwa stwierdzone według rodzajów w okresie I–IX 2005 r.	Ascertained crimes by type of crime in period I–IX 2005	78
45.	Wskaźniki wykrywalności sprawców przestępstw według rodzajów w okresie I–IX 2005 r.	Rates of detectability of delinquents in crimes by type of crime in period I–IX 2005	79
46.	Wypadki drogowe w okresie I–IX 2005 r.	Road traffic accidents in period I–IX 2005	80
	PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE	BASIC DATA FOR POLAND	
47.	Wybrane wskaźniki ogólnopolskie	Selected indicators for Poland	81
48.	Podstawowe dane o województwach	Basic data on voivodships	85

UWAGI OGÓLNE

1. Dane w *Biuletynie Statystycznym* prezentuje się w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD)**, opracowanej na podstawie wydawnictwa Urzędu Statystycznego Wspólnot Europejskich EUROSTAT – „Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE rev. 1.1”. PKD wprowadzona została z dniem 1 maja 2004 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 20 stycznia 2004 r. w sprawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, (Dz. U. Nr 33, poz. 289) w miejsce stosowanej wcześniej klasyfikacji PKD obowiązującej od 1 stycznia 1998 r.

Aktualna klasyfikacja PKD nie wpływa na poziom publikowanych dotychczas w *Biuletynie Statystycznym* danych w układzie obowiązującym do kwietnia 2004 r.

Dane statystyczne prezentowane są w układzie PKD według sekcji, działów i – w niektórych przypadkach – grup.

2. Do **sektora publicznego** zalicza się podmioty stanowiące własność państwową, jednostek samorządu terytorialnego oraz „mieszaną” z przewagą kapitału podmiotów sektora publicznego. Do **sektora prywatnego** zalicza się podmioty gospodarki stanowiące własność prywatną krajową (m.in. spółki, spółdzielnie, osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą, organizacje społeczne, stowarzyszenia, fundacje), zagraniczną (m.in. oddziały przedsiębiorstw zagranicznych, przedstawicielstwa zagraniczne, spółki z wyłącznym udziałem kapitału zagranicznego) oraz „mieszaną” z przewagą kapitału podmiotów sektora prywatnego.

3. Dane opracowano zgodnie z każdorazowym stanem organizacyjnym gospodarki narodowej.

4. Przez **podmioty gospodarki narodowej** rozumie się jednostki prawne, tj. osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

5. Pod pojęciem **podmiotów gospodarczych** rozumie się podmioty prowadzące działalność gospodarczą, tj. produkcyjną i usługową, na własny rachunek w celu osiągnięcia zysku.

6. W zależności od częstotliwości i zakresu pozyskiwanego materiału źródłowego (sprawozdania, wyniki badań i inne), dane prezentowane w *Biuletynie* różnią się zakresem podmiotowym i czasowym:

- 1) dane o pracujących, zatrudnieniu i wynagrodzeniach – w ujęciu miesięcznym – dotyczą podmiotów gospodarki narodowej, zaliczanych do sektora przedsiębiorstw, w których liczba pracujących przekracza 9, przy czym dane nie obejmują zatrudnionych poza granicami kraju (z wyjątkiem pracujących) oraz zatrudnionych w organizacjach społecznych, politycznych, związkach zawodowych i innych;
- 2) dane o wynikach finansowych przedsiębiorstw niefinansowych – w ujęciu kwartalnym – dotyczą podmiotów gospodarczych prowadzących księgi rachunkowe i zobowiązanych do sporządzania sprawozdania o przychodach, kosztach i wyniku finansowym F-01/I-01 (z wyjątkiem podmiotów, których podstawowym rodzajem działalności jest działalność zaklasyfikowana według PKD do sekcji „Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo”, „Rybacktwo”, „Pośrednictwo finansowe”), przy czym dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 49;

GENERAL NOTES

1. Data contained in the Statistical Bulletin is presented in accordance with the **Polish Classification of Activities (PKD)**, compiled on the European Communities EUROSTAT – “Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE rev. 1.1”. PKD was introduced on May 1, 2004 by the decree of Council of Ministers regarding the Polish Classification of Activities, dated January 20, 2004 (Journal of Laws No. 33, item 289) to replace the formerly applied PKD that had been effective as from January 1, 1998.

The present PKD does not affect data that has so far been published in the Statistical Bulletin in order applicable until April 2004.

Statistical data is presented in accordance with NACE as arranged by sections, divisions and, in certain cases, groups.

2. The **public sector** includes units of state ownership, units of territorial self-government administration ownership and “mixed” ownership with a public sector unit capital majority. The **private sector** includes unit of private domestic ownership (among others: companies, co-operatives, natural persons conducting economic activities, social organizations, associations, foundations), private foreign ownership (among others: foreign enterprises branches, foreign representatives, partnerships with exclusive foreign capital share) and “mixed” ownership with a private sector unit capital majority.

3. Data is compiled according to the respective organizational status of units of the national economy.

4. The term **entities of the national economy** is understood as legal entities, i.e. legal persons, organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity.

5. The term **economic entities** is understood as entities conducting economic activity, i.e. production and services activity on their own-account in order to earn a profit.

6. Data presented in the Bulletin differs in subject and time period depending on frequency and scope of source documents (reports, research finding and other):

- 1) data on employment, employees, wages and salaries – for monthly periods – refers to those units of the national economy, included in enterprises sector which employ more than 9 persons; data does not include persons employed abroad (excluding employees) or in social and political organizations, trade unions and other;
- 2) data on financial results of non-financial enterprises covers economic units – for quarterly periods – units keeping accounting ledgers and which are obligated to prepare reports on revenues, costs and the financial result F-01/I-01 (with the exception of units in which the principal activity is classified as “Agriculture, hunting and forestry”, “Fishing” and “Financial intermediation” according to the NACE), in which the number of employees exceeds 49 persons;

3) dane o nakładach inwestycyjnych – w ujęciu kwartalnym – dotyczą podmiotów gospodarczych, prowadzących księgi rachunkowe, niezależnie od rodzaju działalności, w których liczba pracujących przekracza 49;

4) dane o skupie produktów rolnych:

- za okresy miesięczne pochodzą z meldunków o ilości skupu realizowanego przez osoby prawne i samodzielne jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej,
- za okresy półroczne (z kwartalnym opóźnieniem) uwzględniają korekty wynikające ze sprawozdawczości obejmującej również osoby fizyczne prowadzące skup o wartości przekraczającej 10 tys. zł.

Zarówno dane miesięczne, meldunkowe, jak i ze sprawozdawczości półrocznej obejmują skup produktów rolnych tylko od producentów z terenu województwa;

5) dane o produkcji sprzedanej przemysłu, budowlano-montażowej oraz sprzedaży detalicznej towarów dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9;

6) dane o produkcji wyrobów dotyczą podmiotów (producentów wyrobów przemysłowych we wszystkich rodzajach działalności), w których liczba pracujących przekracza 49;

7) dane o obrotach ładunkowych w portach morskich obejmują przeładunki obrotu morskiego i wewnątrzkrajowego dokonane przez wszystkie podmioty działające na terenie portu.

7. Ilekroć w *Biuletynie* jest mowa o **sektorze przedsiębiorstw**, dotyczy to podmiotów prowadzących działalność gospodarczą w zakresie: leśnictwa, włączając działalność usługową; rybołówstwa w wodach morskich; górnictwa; przetwórstwa przemysłowego; wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, wodę; budownictwa; handlu hurtowego i detalicznego, naprawy pojazdów samochodowych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego; hoteli i restauracji; transportu, gospodarki magazynowej i łączności; obsługi nieruchomości, wynajmu maszyn i urządzeń bez obsługi oraz wypożyczania artykułów użytku osobistego i domowego, informatyki, działalności gospodarczej pozostałej; odprowadzania i oczyszczania ścieków, gospodarowania odpadami, pozostałych usług sanitarnych i pokrewnych; działalności związanej z kulturą, rekreacją i sportem oraz działalności usługowej pozostałej.

8. Ilekroć w *Biuletynie* jest mowa o **przemysśle**, dotyczy to sekcji PKD: „Górnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę”.

9. Dane w ujęciu wartościowym – o ile nie zaznaczono inaczej – podano w cenach bieżących i tak je uwzględniono przy obliczaniu wskaźników struktury. Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach stałych, którymi są średnie ceny bieżące 2000 r.

10. W przypadku zmian metodycznych oraz zmian w systemie cen stałych – wskaźniki dynamiki obliczono metodą nawiązania łańcuchowego.

11. Dane według sekcji, działów i grup PKD oraz dane o produkcji wyrobów opracowano metodą przedsiębiorstw.

12. Niektóre dane mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianie w następnych wydaniach *Biuletynu*. W momencie wprowadzenia zmiany dane te oznaczone są „*“.

3) *data on investment outlays and newly started investments* – for quarterly periods – refers to economic entities keeping accounting ledgers, irrespective of kind of activities, in which the number of employees exceeds 49 persons;

4) *data on procurement of agricultural product:*

- for monthly periods comes from reports on the quantity of procurement by legal persons and independent organizational entities without legal personality,
- for semi-annual periods (with a one month delay) includes revisions resulting from reports and also includes procurement by natural persons when its value exceeds 10 thous. zł.

Both monthly, registration and half-yearly reported data includes procurement of agricultural products only from producers located on the territory of the voivodship;

5) *data on sold production of industry and of assembly-construction, and retail sale of goods* cover those economic units, in which the number of employees exceeds 9 persons;

6) *production of products* refer to entities (producers of industrial products all kinds of activities refer to those units), in which the number of employees exceeds 49 persons;

7) *data on goods loaded and unloaded in seaports* covers sea-born traffic and intradomestic traffic accomplished by all units operating at seaport area.

7. The category – **enterprise sector** – used in the Bulletin, indicates those units which carry out economic activities in the following areas: forestry, logging and related service activities; sea fishing; mining, quarrying; manufacturing; electricity, gas and water supply; construction; wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods; hotels and restaurants; transport, storage and communication; real estate activities, renting of machinery and equipment without operator and of personal and household goods, computer and related activities, other business activities; collection and treatment of sewage and of other waste, sanitation, remediation and similar activities; recreational, cultural and sporting activities and other service activities.

8. The category – **industry** used in the Bulletin, refers to the NACE (rev. 1) sections: “Mining and quarrying”, “Manufacturing” and “Electricity, gas and water supply”.

9. *Data expressed in pecuniary values* – if not otherwise stated – were presented in current prices and so used to computation of structural coefficients. Indices of dynamics were calculated on the basis of values expressed in constant prices, which are assumed as average current prices in 2000.

10. In the case of methodological changes and changes in the system of constant prices, indices are calculated using the chain – base index method.

11. *Data by the NACE section, division and group and data of production of products* is compiled following the enterprise method.

12. *Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the Bulletin. Such revised data will be marked with sign “*“.*

13. Ze względu na elektroniczną technikę przetwarzania danych, w niektórych przypadkach sumy z niższych poziomów klasyfikacji mogą się różnić – z tytułu zaokrągleń – od wielkości „ogółem” na wyższych poziomach klasyfikacji.

14. Liczby względne (wskaźniki, odsetki) obliczono z reguły na podstawie danych bezwzględnych wyrażonych z większą dokładnością, niż podano w tablicach.

15. W tablicach zawierających w boczku okresy miesięczne, w przypadku braku informacji – podano dane kwartalne, wpisując je na poziomie miesiąca kończącego kwartał.

16. Grupowania wyrobów i towarów dokonuje się na podstawie Polskiej Klasyfikacji Wyrobów i Usług (PKWiU), wprowadzonej z dniem 1 maja 2004 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 6 kwietnia 2004 r. (Dz. U. Nr 89, poz. 844). PKWiU została opracowana na podstawie następujących klasyfikacji i nomenklatur międzynarodowych: „Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE rev. 1.1”, „Classification of Products by Activity – CPA” oraz „Products of the Community – PRODCOM”.

17. W stosunku do obowiązującej Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD) oraz Polskiej Klasyfikacji Wyrobów i Usług (PKWiU) w *Biuletynie* zastosowano skróty; skrócone nazwy oznaczone zostały w tablicach znakiem „Δ”. Zestawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw podaje się poniżej:

13. Due to electronic data processing technology, in selected cases the grand totals for lower classification levels may differ, due to number roundings, from the figure “total” at higher classification levels.

14. Relative numbers (indices, percentages) are calculated, as a rule, on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.

15. In tables presenting monthly data on the side, when such data is not available, quarterly data is shown in the line of the month ending a quarter.

16. Products and goods are grouped in accordance with the Polish Classification of Products and Services (PKWiU), introduced on May 1, 2004 by the decree of Council of Ministers, dated April 6, 2004 (Journal of Laws No. 89, item 844). PKWiU was compiled on the basis of the following international classifications and nomenclatures: “Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE rev. 1.1”, “Classification of Products by Activity – CPA” and “Products of the Community – PRODCOM”.

17. In regard to NACE and the Polish Classification of Products and Services (PKWiU), abbreviations are used in the Bulletin which are marked in the tables with the sign “Δ”. The abbreviations and their complete names are given below:

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
sekcje PKD		sections of the NACE	
handel i naprawy	handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego	trade and repair	wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods
obsługa nieruchomości i firm	obsługa nieruchomości, wynajem i usługi związane z prowadzeniem działalności gospodarczej	x	real estate, renting and business activities
administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne	administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i powszechne ubezpieczenie zdrowotne	x	public administration and defence; compulsory social security
działy PKD		divisions of the NACE	
x	produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich	manufacture of wearing apparel and furriery	manufacture of wearing apparel; dressing and dyeing of fur
produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich	produkcja skór wyprawionych i wyrobów ze skór wyprawionych	processing of leather and manufacture of leather products	tanning and dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, saddlery, harness and footwear
produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz z korka (z wyłączeniem mebli), wyrobów ze słomy i materiałów używanych do wyplatania	manufacture of wood and wood, straw and wicker products	manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture; manufacture of articles of straw and plaiting materials
produkcja masy włóknistej oraz papieru	produkcja masy włóknistej, papieru oraz wyrobów z papieru	manufacture of pulp and paper	manufacture of pulp, paper and paper products

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
działy PKD (dok.)		divisions of the NACE (cont.)	
produkcja wyrobów z metali	produkcja metalowych wyrobów gotowych, z wyłączeniem maszyn i urządzeń	manufacture of metal products	manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment
produkcja maszyn i urządzeń	produkcja maszyn i urządzeń, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	manufacture of machinery and equipments n.e.c.
produkcja maszyn i aparatury elektrycznej	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.
produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna	produkcja mebli; działalność produkcyjna, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.
sprzedaż i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw	sprzedaż, obsługa i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw do pojazdów samochodowych	x	sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail of automotive fuel
handel hurtowy i komisowy	handel hurtowy i komisowy, z wyłączeniem handlu pojazdami samochodowymi i motocyklami	wholesale and commission trade	wholesale trade and commission trade, except of motor vehicles and motorcycles
handel detaliczny, naprawa artykułów użytku osobistego i domowego	handel detaliczny, z wyłączeniem sprzedaży pojazdów samochodowych i motocykli; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego	retail trade; repair of personal and household goods	retail trade, except of motor vehicles and motorcycles; repair of personal and households goods
grupy PKD		the NACE groups	
wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna	wznoszenie kompletnych budynków i budowli lub ich części; inżynieria lądowa i wodna	building of constructions; civil engineering	building of complete constructions or parts thereof; civil engineering

18. Zgodnie z ustawą z dnia 29 czerwca 1995 r. o statystyce publicznej (Dz. U. Nr 88, poz. 439) wprowadzono rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 13 lipca 2000 r. (Dz. U. Nr 58, poz. 685) *Nomenklaturę Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS)*, która została opracowana na podstawie *Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS)*, obowiązującej w krajach Unii Europejskiej. NTS dzieli Polskę na hierarchicznie powiązane jednostki terytorialne z uwzględnieniem pięciu poziomów, z czego trzy określamy jako poziomy regionalne, a dwa – lokalne. Przyporządkowanie poszczególnych jednostek terytorialnych do odpowiednich poziomów NTS podano w załączniku do cytowanego wyżej rozporządzenia.

Rozporządzenie z 2000 r. w sprawie wprowadzenia *Nomenklatury Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS)* zostało skorygowane rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 27 kwietnia 2004 r. (Dz. U. Nr 98, poz. 998), wchodzącym w życie z dniem uzyskania przez Polskę członkostwa w Unii Europejskiej. Zmiany dotyczą poziomu NTS1, który do tej pory oznaczał obszar całego państwa, a obecnie obejmuje swym zasięgiem 6 nowo wyodrębnionych regionów.

19. Szersze informacje oraz szczegółowe wyjaśnienia metodyczne publikowane są w zeszytach metodycznych oraz opracowaniach branżowych GUS.

18. According to the Act on Public Statistics dated June 29, 1995 (Journal of Laws No. 88, item 439) was introduced on the decree of the Council of Ministers dated July 13, 2000 (Journal of Laws No. 58, item 685) the *Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS)*, which was elaborated on the basis of *Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS)*, standing in countries of the European Union. NTS divides Poland in the hierarchically connected territorial units with five levels; three of them are described as regional levels, and two left – as local levels. An allocation of particular territorial units to respective levels of NTS was given in the enclosure with the above-cited decree.

Regulation from 2000 on implementation of the *Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS)* was corrected by the Regulation of the Council of Ministers dated April 27, 2004 (Journal of Laws No. 98, item 998) valid from date of accession of Poland into the European Union. The amendments concern the level NTS1, which has been denoted a country as a whole as yet and now includes 6 newly established regions.

19. Broader information and detailed methodological description are published in methodological volumes and branch statistical publications of the Central Statistical Office.

WYJAŚNIENIA METODYCZNE

1. Dane o:

- 1) ludności zbilansowano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz danych ze sprawozdawczości bieżącej o ruchu naturalnym i migracji ludności;
- 2) urodzeniach i zgonach (w tym zgonach niemowląt) zostały obliczone zgodnie z kryteriami definicji urodzenia i zgonu noworodka rekomendowanej przez Światową Organizację Zdrowia (WHO).

2. Dane o pracujących obejmują osoby pełnozatrudnione i niepełnozatrudnione w głównym miejscu pracy.

Do **pracujących** zaliczono:

- 1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy;
- 2) właścicieli i współwłaścicieli jednostek prowadzących działalność gospodarczą łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin;
- 3) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 4) agentów oraz osoby zatrudnione przez agentów;
- 5) członków rolniczych spółdzielni produkcyjnych.

Prezentowane w *Biuletynie* dane nie obejmują pracujących w rolnictwie indywidualnym oraz w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

3. Dane o **przeciętnym zatrudnieniu** obejmują osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy w pełnym wymiarze czasu pracy a także w wymiarze niepełnym, po przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

4. Od czerwca 2004 r. dane o **bezrobociu rejestrowanym** dotyczące osób zarejestrowanych w powiatowych urzędach pracy prezentuje się zgodnie z ustawą z dnia 20 kwietnia 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy (Dz. U. Nr 99, poz. 1001 z 1 maja 2004 r.).

Do „bezrobotnych zarejestrowanych w okresie do 12 miesięcy od dnia ukończenia nauki”, zaliczono osoby bezrobotne w ww. okresie, które ukończyły (potwierdzoną dyplomem, świadectwem lub innym dokumentem) naukę w szkole, kursy zawodowe trwające co najmniej 24 miesiące lub nabyły uprawnienia do wykonywania zawodu jako osoby niepełnosprawne.

Długotrwale bezrobotny to osoba pozostająca w rejestrze powiatowego urzędu pracy łącznie przez okres ponad 12 miesięcy w okresie ostatnich 2 lat.

Bezrobotni nieposiadający prawa do zasiłku to zarejestrowane w powiatowych urzędach pracy osoby poszukujące pracy, które utraciły prawo do zasiłku lub go nie nabyły.

Stopę bezrobocia rejestrowanego obliczono jako udział zarejestrowanych bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo.

Dane o stopie bezrobocia rejestrowanego prezentuje się po uwzględnieniu skorygowanej liczby pracujących w rolnictwie indywidualnym, będącej składową cywilnej ludności aktywnej zawodowo. Weryfikacji liczby pracujących dokonano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz Powszechnego Spisu Rolnego 2002.

5. Dane o aktywności ekonomicznej ludności w wieku 15 lat i więcej opracowano na podstawie reprezentacyjnego **Badania Aktywności Ekonomicznej Ludności (BAEL)**, prowadzonego w cyklu kwartalnym. Badaniem objęte są osoby będące członkami wylosowanych gospodarstw domowych.

METHODOLOGICAL NOTES

1. Data concerning:

- 1) population is compiled on the basis of results of Population and Housing Census 2002 as well as current reporting data on vital statistics and population migration;
- 2) births and deaths (including infant deaths) – is calculated according to the definition of infant birth and death – recommended by the World Health Organization (WHO).

2. Data on employed persons includes those employed on a full and part-time basis in the main place of work.

Employed persons include:

- 1) persons employed on the basis of a labour contract;
- 2) owners and co-owners of units engaged in economic activities including contributing family members;
- 3) outworkers;
- 4) agents and persons employed by agents;
- 5) members of agricultural production co-operatives.

Data presented in the Bulletin does not include private farmers or employees of budget entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

3. Data on **average paid employment** includes persons employed on the basis of a labour contract on a full and part-time basis, converted to full-time work period.

4. Since June 2004, the data on the **unemployed persons without registered** in the powiat labour offices is presented in accordance with the Law of April 20, 2004 on Promotion of Employment and Labour Market Institutions (Journal of Laws No. 99, item 1001 of May 1, 2004).

Among the “unemployed registered within the period of 12 months since the completion of education” are counted persons unemployed during the above mentioned period who completed (confirmed with a diploma, certificate, or other document) school education, occupational courses of a duration for no less than 24 months, or acquired the right to perform a job as the disabled persons.

A long term unemployed person is a person remaining in the register rolls of the powiat labour office for the period of over 12 months duration overall within the last two years.

The unemployed person without benefits, are the persons registered in powiat labour offices, in search for work, who either lost or did not acquire rights to benefits.

The **registered unemployment rate** was compiled as a ratio of registered unemployed persons to the economically active civilian population.

Data concerning the registered unemployment rate is presented after taking into account the verified number of persons employed in private farms. The number is a component of economically active civil population. The verification of the number of the employed was done on the basis of the results of the 2002 Population and Housing Census and 2002 Agricultural Census.

5. Data on the economic activity of the population, aged 15 and older, is compiled on the basis of **Labour Force Survey (LFS)**, which is conducted quarterly. The survey includes the members of randomly selected households.

Do **pracujących** zaliczono osoby, które w badanym tygodniu:

- wykonywały pracę przynoszącą dochód lub zarobek albo pomagały w prowadzeniu rodzinnej działalności gospodarczej,
- nie wykonywały pracy (np. z powodu choroby, urlopu, strajku), ale formalnie miały pracę.

Bezrobotni to osoby, które w okresie badanego tygodnia nie były osobami pracującymi, aktywnie poszukiwały pracy i były gotowe ją podjąć. Od I kwartału 2001 r. populacja bezrobotnych, według zaleceń Eurostatu, została ograniczona do osób w wieku 15–74 lata.

Współczynnik aktywności zawodowej obliczono jako udział aktywnych zawodowo w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej ogółem oraz danej grupy.

Wskaźnik zatrudnienia obliczono jako udział pracujących w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej ogółem oraz danej grupy.

Stopę bezrobocia obliczono jako udział bezrobotnych w liczbie ludności aktywnej zawodowo w wieku 15 lat i więcej ogółem oraz danej grupy.

6. Przeciętne wynagrodzenia miesięczne nominalne przypadające na 1 zatrudnionego obliczono, przyjmując:

- 1) wynagrodzenia osobowe bez wynagrodzeń osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, a także osób zatrudnionych za granicą;
- 2) wypłaty z tytułu udziału w zysku lub w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach;
- 3) dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej;
- 4) honoraria wypłacane niektórym grupom pracowników za prace wynikające z umowy o pracę.

7. Dane o przeciętnych wynagrodzeniach miesięcznych prezentuje się w ujęciu brutto.

8. Dane dotyczące **wyników finansowych przedsiębiorstw** prezentuje się w dostosowaniu do nowelizacji ustawy o rachunkowości z dnia 29 IX 1994 r. (tekst jednolity ustawy – Dz. U. z 2002 r. Nr 76, poz. 694 z późniejszymi zmianami).

9. Przychody z całokształtu działalności obejmują:

- 1) przychody netto ze sprzedaży w kraju i na eksport wytworzonych przez jednostkę produktów (wyrobów gotowych, półfabrykatów oraz usług), a także opakowań, wyposażenia i usług obcych, jeżeli są one fakturowane odbiorcom łącznie z produktami;
- 2) przychody ze sprzedaży towarów i materiałów, tj. nabytych w celu odsprzedaży w stanie nieprzetworzonym rzeczowych aktywów obrotowych oraz produktów przez siebie wytworzonych, jeśli sprzedawane są one w sieci własnych sklepów obok towarów obcej produkcji.

Przychody ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży z uwzględnieniem upustów, rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług;

- 3) pozostałe przychody operacyjne, tj. przychody związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych (środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych, inwestycji w nieruchomości i prawa), otrzymane nieodpłatnie, w tym w drodze darowizny, aktywa (środki pieniężne), odszkodowania, rozwiązane rezerwy, korekty odpisów aktualizujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z działalności socjalnej, przychody z najmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nieruchomości i prawa;

The LFS counts as **employed persons**, who within the surveyed week:

- worked earning income or wages or helped in the family economic activity,
- did not work (for example, due to illness, vacation, strike), but formally had a job.

An **unemployed person** is a person, who within the period of the surveyed week did not work, actively sought work and was available for work. Since the 1st quarter of 2001 the population of unemployed persons, in compliance with the Eurostat recommendation, has been limited to persons aged 15–74 years.

The **activity rate** is calculated as the share of the economically active persons, aged 15 and older, in a total and in a given group.

The **employment rate** is calculated as the share of the employed persons, aged 15 and older, in a total and in a given group.

The **unemployment rate** is calculated as the share of the unemployed persons in the number of the economically active persons, aged 15 and older, in a total and in a given group.

6. Average monthly nominal wage and salary per employee are computed assuming the following:

- 1) personal wages and salaries (excluding wages and salaries of outworkers and apprentices as well as persons employed abroad);
- 2) payments from a share in profit or in the balance surplus of co-operatives;
- 3) additional annual wages and salaries for employees of budget sphere entities;
- 4) fees paid to selected groups of employees for performing work in accordance with labour contract.

7. Data on average monthly wages and salaries is presented in gross terms.

8. Data on **financial results of enterprises** is presented as prescribed by the amended Accounting Act dated September 29, 1994 (uniform text Journal of Laws 2002 No. 76, item 694 with later amendments).

9. Revenues from total activity include:

- 1) net revenues from sale of products within country and for export which have been manufactured by the entity (goods, semi-finished goods and services) as well as packaging, equipment and third party services if the customers are invoiced for the foregoing together with the purchased products;
- 2) revenues from sale of goods and materials, i.e. current assets purchased for resale in a non-processed condition and products manufactured by entity if they are sold by shops within the company's network along with goods manufactured by other manufacturers.

Revenues from sale of products, goods and materials affecting the financial result is established in a value expressed in the actual sale prices, taking into account all discounts, rebates and deductions, excluding value added tax;

- 3) other operating revenues, i.e. revenues indirectly related with the operating activity of the entity, in particular: profits from the sale of non-financial fixed assets (fixed assets, assets under construction, intangible fixed assets, investments in real estate and rights), assets (cash) received free of charge, including donated assets, as well as damages, reversed provisions, adjustments of the depreciation value for non-financial assets, revenues from social activities, revenues from rent or lease of fixed assets and investments in real estate and rights;

- 4) przychody finansowe, tj. kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udzielanych pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki za zwłokę, zysk ze zbycia inwestycji (sprzedaży), zmniejszenia odpisów aktualizacyjnych wartości inwestycji wobec całkowitego lub częściowego ustania przyczyn powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżkę dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi.

10. Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności obejmują:

- 1) koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów związany z podstawową działalnością operacyjną, do którego zaliczono wartość sprzedanych towarów i materiałów oraz koszty ogółem pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów;
- 2) pozostałe koszty operacyjne, tj. koszty związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: stratę ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, amortyzację oddanych w dzierżawę lub najem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy amortyzacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości), poniesione kary, grzywny, odszkodowania, odpisane w części lub całość wierzytelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym i naprawczym, utworzone rezerwy na prawne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązanie (straty z transakcji gospodarczych w toku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności socjalnej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe;
- 3) koszty finansowe, tj. m.in. odsetki od zaciągniętych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wyemitowanych przez jednostkę obligacji, odsetki za zwłokę, stratę ze zbycia inwestycji, odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżkę ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi.

11. Wyniki finansowe:

- 1) wynik ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów stanowi różnicę między przychodami netto osiągniętymi ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów a kosztami poniesionymi na ich uzyskanie (koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów);
- 2) wynik na pozostałej działalności operacyjnej stanowi różnicę między pozostałymi przychodami operacyjnymi a pozostałymi kosztami operacyjnymi. Od 2002 r. zawiera część zdarzeń nadzwyczajnych związanych z działalnością operacyjną;
- 3) wynik działalności operacyjnej stanowi różnicę między przychodami netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów, z uwzględnieniem dotacji, upustów, rabatów i innych zwiększeń lub zmniejszeń, bez podatku od towarów i usług oraz pozostałymi przychodami operacyjnymi a wartością sprzedanych produktów, towarów i materiałów wycenionych w kosztach wytworzenia albo cenach nabycia, albo zakupu, powiększoną o całość poniesionych od początku roku obrotowego kosztów ogólnych zarządu, sprzedaży produktów, towarów i materiałów oraz pozostałych kosztów operacyjnych;
- 4) wynik operacji finansowych stanowi różnicę między przychodami finansowymi, w szczególności z tytułu dywidend (udziałów w zyskach), odsetek, zysków ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi a kosztami finansowymi, w szczególności z tytułu odsetek, strat ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi;

- 4) *financial revenues, i.e. amounts due in respect of dividends and share in profits, interest on loans granted, interest on time deposits, default interest, profits from the sale of investments, reduction of depreciation write-offs relating to investments due to the fact that the reasons resulting in the permanent loss of their value have ceased to exist (whether partially or totally), surplus of foreign exchange gains over losses.*

10. Costs of obtaining revenues from total activity include:

- 1) *cost of products sold, goods and materials related to the basic operating activity, which includes: the value of goods and materials sold as well as total costs decreased by the cost of generating benefits for the needs of the entity and corrected by charge in product stocks;*
- 2) *other operating costs, i.e. costs indirectly related to operating activity of the entity, in particular: loss on the sale of non-financial fixed assets, depreciation of leased or rented fixed assets and assets under construction, depreciation write-downs (write-downs relating to permanent loss of value), fines, penalties and damages paid, wholly or partially written-off receivables relating to bankruptcy, composition or reorganization, provisions formed for future legal liabilities or liabilities which are likely to occur (losses on current business transactions), adjustments of the depreciation value for non-financial assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations and fixed assets received free of charge;*
- 3) *financial costs, i.e., among other things interest from contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on the sale of investments, write-offs updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains.*

11. Financial results:

- 1) *the financial result from the sale of products, goods and materials constitutes a difference between net revenues gained from the sale of products, goods and materials and costs bore for their obtaining (cost of products sold, goods and materials);*
- 2) *the result on other operating activity is a difference between other operating revenues and other operating costs. From 2002 this item comprise part of extraordinary events related to operating activity;*
- 3) *the result on operating activity constitutes a difference between net revenues from the sale of products, goods and materials, including subsidies, discounts, rebates and other additions or disposals, excluding value added tax, and other operating revenues, and products, goods and materials sold valued at manufacturing cost, acquisition or purchasing prices, increased by the total general and administrative costs, costs of sales of products, goods and materials and other operating costs incurred since the beginning of the accounting year;*
- 4) *the result on financial operations constitutes a difference between financial revenues, in particular, in respect of dividends (share in profits), interest, profits from the sale of investments, updating the value of investments, surplus of foreign exchange gains over losses, and financial costs, in particular, those relating to interest, losses on the sale of investments, updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains;*

5) wynik finansowy na działalności gospodarczej jest sumą wyników finansowych: na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, na pozostałej działalności operacyjnej oraz na operacjach finansowych;

6) wynik na operacjach nadzwyczajnych stanowi różnicę między zyskami nadzwyczajnymi a stratami nadzwyczajnymi.

Wynik na operacjach nadzwyczajnych został zawężony do finansowych skutków zdarzeń trudnych do przewidzenia, występujących poza działalnością operacyjną jednostki. Do zdarzeń nadzwyczajnych nie są kwalifikowane takie zdarzenia, jak: zmiana metod produkcji, sprzedaż zorganizowanej części jednostki, zaniechania lub zawieszenia części działalności, postępowania układowe;

7) wynik finansowy brutto (zysk lub strata) jest to wynik na działalności gospodarczej, skorygowany o wynik zdarzeń nadzwyczajnych;

8) obciążenia wyniku finansowego brutto obejmują podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych oraz płatności z nim zrównanych, na podstawie odrębnych przepisów (wpłaty z zysku po opodatkowaniu podatkiem dochodowym na rzecz budżetu przez przedsiębiorstwa państwowe i jednoosobowe spółki Skarbu Państwa).

Wpływający na wynik finansowy podatek dochodowy za dany okres sprawozdawczy obejmuje: część bieżącą i część odroczoną. Część odroczona stanowi różnicę między stanem rezerw i aktywów z tytułu podatku odroczonego (w związku z przejściowymi różnicami między wynikiem finansowym brutto a podstawą opodatkowania, wynikającymi z odmienności momentu ujęcia przychodu i kosztu zgodnie z przepisami o rachunkowości a przepisami podatkowymi) na koniec i początek okresu sprawozdawczego;

9) wynik finansowy netto (zysk lub strata) otrzymuje się po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o obowiązkowe obciążenia.

12. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania:

1) aktywa obrotowe są częścią kontrolowanych przez jednostkę zasobów majątkowych wykorzystywanych w działalności operacyjnej o wiarygodnie określonej wartości, powstałych w wyniku przeszłych zdarzeń, które spowodują w przyszłości wpływ do jednostki korzyści ekonomicznych. Obejmują: zapasy (rzeczowe aktywa obrotowe) oraz krótkoterminowe: należności, inwestycje lub rozliczenia międzyokresowe;

2) należności krótkoterminowe obejmują ogół należności z tytułu dostaw i usług oraz całość lub część należności z innych tytułów niezaliczonych do aktywów finansowych, a które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;

3) inwestycje krótkoterminowe są krótkoterminowymi aktywami nabytymi w celu osiągnięcia korzyści ekonomicznych wynikających z przyrostu wartości tych aktywów;

4) krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe są rozliczeniami, które trwają nie dłużej niż 12 miesięcy od dnia bilansowego;

5) zobowiązania są wynikającym z przeszłych zdarzeń obowiązkiem wykonania świadczeń o wiarygodnie określonej wartości, które powodują wykorzystanie już posiadanych lub przyszłych aktywów jednostki;

5) the financial result on economic activity is the sum of the financial results: on the sale of products, goods and materials, on other operating activity and on financial operations;

6) the result on extraordinary operations constitutes a difference between extraordinary profits and extraordinary losses.

This item was narrowed down to the financial results of the events, which are difficult to foresee and are not part of operating activity of the entity. Extraordinary events do not include changes in production methods, the sale of an organized part of the entity, abandonment or suspension of a part of activity, and composition;

7) gross financial result (profit or loss) is a result on economic activity corrected by result on extraordinary events;

8) encumbrances of gross financial result include: income tax on legal and natural persons and other payments pursuant to separate regulations (payable out of profits after taxation with income tax to the benefit of the state budget by state owned enterprises and sole-shareholder companies of the State Treasury).

The income tax affecting the financial result relating to a given reporting period is composed of a current part and a deferred part. The deferred part constitutes a difference between provisions and assets relating to defer tax (pertaining to timing differences between gross financial result and taxable base due to different moments of reporting revenues and costs in accordance with the Accounting Act and tax regulations) as at the end and beginning of the reporting period;

9) net financial result (profit or loss) is obtained after decreasing the gross financial result by obligatory encumbrances.

12. Current assets and liabilities:

1) current assets are part of the property controlled and used by the entity in its operating activity whose value has been determined in a reliable manner resulting from past events and bound to generate economic benefits to the entity in the future. They include: stock (circulating or current fixed assets), short-term: dues, investments and inter-period settlements;

2) short-term dues include total debtors from deliveries and services and the whole or part of other debtors, which are not financial assets, with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;

3) short-term investments are short-term assets acquired for the purpose of generating economic benefits owing to the increase in the value of these assets;

4) short-term inter-period settlements are the prepayments made for the period up to twelve months as of the balance sheet date;

5) liabilities are obligations resulting from past events entailing the provision of a consideration whose value has been determined in a reliable manner, which involve the use of an entity current or future assets;

- 6) zobowiązania krótkoterminowe (bez funduszy specjalnych) to ogół zobowiązań z tytułu dostaw i usług, a także całość lub część pozostałych zobowiązań, które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 7) zobowiązania długoterminowe są ogółem zobowiązań, których okres spłaty na dzień bilansowy jest dłuższy niż rok, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług.

13. Wskaźniki:

- 1) wskaźnik rentowności ze sprzedaży jest to relacja wyniku ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów do przychodów netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów;
- 2) wskaźnik poziomu kosztów jest to relacja kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;
- 3) wskaźnik rentowności obrotu brutto jest to relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności;
- 4) wskaźnik rentowności obrotu netto jest to relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności;
- 5) wskaźnik płynności finansowej I stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych;
- 6) wskaźnik płynności finansowej II stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych i należności krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych.

14. Wartość produkcji sprzedanej i usług w przemyśle od 1996 r. wykazywana jest w bieżących lub stałych cenach bazowych. **Cena bazowa** definiowana jest jako kwota pieniędzy otrzymana przez producenta za jednostkę produktu, pomniejszona o podatki opłacone od danego produktu (podatek od towarów i usług VAT, podatek akcyzowy) względnie rabaty i upusty, powiększona o dotacje otrzymywane do danego produktu. Jako stałe ceny bazowe przyjmuje się średnie ceny z 2000 roku.

15. Wskaźniki cen produkcji sprzedanej przemysłu opracowano na podstawie miesięcznego reprezentacyjnego badania zmian cen wyrobów i usług faktycznie uzyskiwanych przez, dobrane do próby w sposób celowy, podmioty gospodarcze, zaklasyfikowane do sekcji: „Górnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę”.

W celu uzyskania wskaźników cen dla każdego rodzaju działalności obliczane są kolejno:

- a) wskaźniki cen przy podstawie „miesiąc poprzedni = 100”:
 - dla szerebu przedsiębiorstw – jako średnie ważone indywidualnych wskaźników cen reprezentantów przy zastosowaniu, jako systemu wag, wartości ich sprzedaży w badanym miesiącu,
 - dla szerebu grup, działów i sekcji – jako średnie wskaźników cen agregatów niższego szerebu ważone ich pełną wartością sprzedaży w badanym miesiącu;
- b) wskaźniki cen przy innych podstawach – jako średnie wskaźników cen agregatów niższych szczebli ważone wartością ich sprzedaży z 2000 r. Wartości te uaktualniane są miesięcznie o zmiany cen i zmiany struktury sprzedaży zachodzące w kolejnych miesiącach roku, którego dotyczą wskaźniki cen.

Wskaźniki cen obrazują dynamikę cen wynikającą z faktycznie wprowadzonych zmian cen, jak i zmian w strukturze asortymentowej sprzedaży oraz w strukturze odbiorców.

6) *short-term liabilities (excluding special funds) are total trade creditors and the whole or part of other liabilities with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;*

7) *long-term liabilities are total liabilities with the maturity of more than twelve months as at the balance sheet date, apart from trade creditors.*

13. Indices:

- 1) *sales profitability rate constitutes the relation of the result from the sale of products, goods and materials to net revenues from the sale of products, goods and materials;*
- 2) *the cost level indicator constitutes the relation of the costs of obtaining revenues from total activity to revenues from total activity;*
- 3) *the profitability rate of gross turnover constitutes the relation of gross financial result to revenues from total activity;*
- 4) *the profitability rate of net turnover constitutes the relation of net financial result to revenues from total activity;*
- 5) *the first degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments to short-term liabilities;*
- 6) *the second degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments and short-term dues to short-term liabilities.*

14. *The value of sold production and service in the industry since 1996 has been presented in current or constant base prices. The **base price** is defined as the amount of money obtained by a producer for the unit of product decreased by the tax on this product (the tax on goods and services VAT, excises tax) or discounts and rebates, increased by subsidies to the very product. The average prices in 2000 are assumed as constant base prices.*

15. Price indices of sold production of industry are calculated on the basis of a representative monthly survey on change of prices of products and services actually received by specifically selected economic units, included in the sections: “Mining and quarrying”, “Manufacturing”, “Electricity, gas and water supply”.

With the aim of obtaining price indices for each type of activity, the following calculations are made in turn:

- a) *price indices on the base “previous month = 100”:*
 - *at enterprise level – as weighted averages of individual price indices of representative items in using, as their weight system, their sale value in the surveyed month,*
 - *at group, division and section level – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their full sale value in the surveyed month;*
- b) *price indices on other bases – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their sale value of 2000. The indices are updated monthly by the price and sale structure changes, occurring in subsequent months of a year, to which the price indices refer.*

The price indices illustrate the index of prices resulting from actually introduced price changes and changes in the commodity structure of sales and structure of the customers.

16. Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych uzyskano na podstawie obserwacji zmian cen wytypowanych towarów i usług konsumpcyjnych (ok. 1800 reprezentantów w 2005 r.) notowanych w 307 rejonach na terenie całego kraju.

Wskaźniki cen obliczono, przyjmując jako system wag roczną strukturę wydatków (bez spożycia naturalnego) gospodarstw domowych na zakup towarów i usług z roku poprzedzającego rok badany.

17. Dane o cenach skupu produktów rolnych dotyczą cen przeciętnych (obliczonych jako iloraz wartości i ilości poszczególnych produktów) płaconych w danym okresie przez jednostki skupujące produkty rolne bezpośrednio od producentów rolnych (patrz uwagi ogólne pkt. 6.4).

18. Źródłem informacji o cenach produktów rolnych uzyskiwanych przez rolników na targowiskach od 1 stycznia 2005 r. są notowania cen wybranych produktów prowadzone przez sieć stałych ankietatorów GUS na 450 targowiskach rolnych na terenie całego kraju. Do 31 grudnia 2004 r. informacje o cenach targowiskowych uzyskiwane były od korespondentów rolnych.

Przeciętne ceny miesięczne obliczane są jako średnie arytmetyczne wszystkich notowań w skali całego kraju i województw.

19. Źródłem informacji o cenach detalicznych prezentowanych towarów i usług są notowania prowadzone przez ankietatorów urzędów statystycznych. Ceny żywności notowane są raz w miesiącu, a owoców i warzyw – trzy razy w miesiącu (w każdej dekadzie).

20. Zasady podziału nakładów inwestycyjnych zostały dostosowane do zasad wdrażanego systemu rachunków narodowych, zgodnych z zaleceniami „ESA 1995”. Nakłady inwestycyjne dzielą się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.

Nakłady na środki trwałe to nakłady na:

- budynki i budowle (obejmują budynki i lokale oraz obiekty inżynierii lądowej i wodnej), w tym m.in. roboty budowlano-montażowe, dokumentacje projektowo-kosztorysowe,
- maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia (łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem),
- środki transportu,
- inne, tj. melioracje szczegółowe, koszty ponoszone przy nabyciu gruntów i używanych środków trwałych oraz od 1995 r. inwentarz żywy (stado podstawowe) i zasadzenia wieloletnie, a ponadto koszty obsługi zobowiązań zaciągniętych w celu sfinansowania zakupu, budowy lub ulepszenia środka trwałego (określanych do 31 XII 2001 r. jako odsetki od kredytów i pożyczek inwestycyjnych) za okres realizacji inwestycji (uwzględniono wyłącznie w danych wyrażonych w cenach bieżących).

Pozostałe nakłady są to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększają wartości środków trwałych.

21. Pogłowie zwierząt gospodarskich podano na podstawie badań pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego oraz bydła, owiec, drobiu i związanej z tymi gatunkami produkcji zwierzęcej, prezentując dane według

16. The price index of consumer commodities and services are obtained on the basis of price observation of selected consumer commodities and services (about 1800 representatives in 2005) quoted in 307 districts of the country.

Price indices are based on the following weights system of annual structure expenditures (excluding subsistence consumption) of households for purchases of goods and services in the year preceding the one examined.

17. Data on prices of agricultural products procurement concern average prices (computed as a quotient of value and quantity of each product) paid in a given period by units purchasing agricultural products directly from agricultural producers (see general notes item 6.4).

18. Price quotations of selected products assembled by a network of regular pollers of the Central Statistical Office on 450 agricultural marketplaces on the territory of entire Poland constitute the source of information on prices of agricultural products received by farmers on marketplaces as from January 1, 2005. Until December 31, 2004 information on marketplace prices was collected from agricultural correspondents.

Average monthly prices are computed as arithmetic means of all quotations from the entire country and from voivodships.

19. The sources of information on retail prices of presented consumer goods and services are quotations conducted by price collectors of statistical offices. Prices of food are collected once a month, prices of fruit and vegetables – three times a month (every decade).

20. The presented division of investment outlays was compiled according to the principles of the "ESA 1995" recommendations. Investment outlays are divided into outlays on fixed assets and other outlays.

Outlays on fixed assets include outlays on:

- buildings and structures (include buildings and places as well as land and water engineering constructions), of which among others, construction and assembly work, design and cost estimate documentation,
- machinery, technical equipment and tools (including instruments, movables and fittings),
- transport equipment,
- other, i.e., detailed melioration, costs incurred for purchasing land and second-hand fixed assets and since 1995, livestock basic herd and long-term plantings and moreover costs of treatment of contracted liabilities in order to finance purchasing, constructing and developing of fixed assets (determined up to 31 December 2001 as interests on credits and investment loans) for the period of investment realization (including exclusively in data expressed at current prices).

Other outlays include outlays on so-called initial investments as well as other costs connected with investment realization. These outlays do not increase the value of fixed assets.

21. Farm animal stocks have been disclosed on the basis of surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter and cattle, sheep, poultry and animal production related to these species, with data being presented according to

grup produkcyjno-użytkowych. Badania pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego prowadzone są 3-krotnie w roku – w kwietniu według stanu w końcu marca, w sierpniu według stanu w końcu lipca i w grudniu według stanu w końcu listopada, a badania pogłowia bydła i pozostałych gatunków zwierząt gospodarskich 2-krotnie w roku – według stanu w czerwcu i grudniu.

22. Dane o wartości produkcji sprzedanej przemysłu (tj. górnictwa, przetwórstwa przemysłowego oraz wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, wodę) oraz produkcji budowlano-montażowej prezentuje się – bez VAT i podatku akcyzowego, łącznie natomiast z wartością dotacji przedmiotowych do wyrobów i usług – w tzw. cenach bazowych.

Wartość produkcji budowlano-montażowej wyrażona w cenach bazowych, z uwagi na niewystępujący podatek akcyzowy i dotacje przedmiotowe, równa się wartości wyrażonej w cenach producenta.

23. Dane o **produkcji sprzedanej przemysłu** dotyczą działalności przemysłowej i nieprzemysłowej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji: „Górnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę” i obejmują:

- 1) wartość sprzedanych wyrobów, półfabrykatów i części własnej produkcji (niezależnie od tego czy otrzymano za nie należne opłaty);
- 2) wartość robót i usług świadczonych odpłatnie, tj. zarówno przemysłowych, jak i nieprzemysłowych;
- 3) zryczałtowaną odpłatność agenta w przypadku zawarcia umowy na warunkach zlecenia lub pełne przychody agenta w przypadku zawarcia umowy agencyjnej.

Dane o **sprzedaży produkcji budowlano-montażowej** dotyczą robót zrealizowanych na terenie kraju przez podmioty gospodarcze budowlane (tj. zaliczane zgodnie z PKD do sekcji „Budownictwo”), polegających na wznoszeniu budynków i budowli począwszy od przygotowania terenu przez zróżnicowany zakres robót ziemnych, fundamentowych (stan zerowy), wykonania elementów nośnych, przegród budowlanych, układaniu i pokrywaniu dachów (stan surowy) do robót montażowych, instalacyjnych i wykończeniowych. We wszystkich tych kategoriach zawarte są odpowiednie prace związane z budową, przebudową, rozbudową, odbudową, remontem i konserwacją stałych i tymczasowych obiektów budowlanych.

24. Dane o **sprzedaży detalicznej towarów** obejmują sprzedaż towarów konsumpcyjnych i niekonsumpcyjnych dokonywaną przez punkty sprzedaży detalicznej oraz inne punkty sprzedaży (np. sklepy, magazyny), w ilościach wskazujących na zakupy dla potrzeb indywidualnych nabywców.

25. Przestępstwo stwierdzone jest to zbrodnia lub występki, których charakter jako przestępstwa został potwierdzony w wyniku postępowania przygotowawczego.

26. Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw jest to stosunek procentowy liczby przestępstw wykrytych do ogólnej liczby przestępstw stwierdzonych.

production – utility groups. Surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter are conducted three times a year – in April (as at the end of March), in August (as at the end of July) and in December (as at the end of November), while surveys of cattle and other farm animal species – twice a year – as at June and December.

22. *Data on the value of sold production of industry (i.e. of mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas and water supply) and of construction and assembly production is presented – excluding VAT and the excise tax, but including the value of objective subsidies for products and services – in so-called basic prices.*

The value of construction and assembly production, expressed in basic prices, is equal to the value expressed in producer's prices due to the lack of excise tax and entity subsidies.

23. *Data on sold production of industry covers industrial and non-industrial activities of the economic entities included to the section: "Mining and quarrying", "Manufacturing" and "Electricity, gas and water supply" and concerns:*

- 1) the value of finished products sold, semi-finished products and parts of own production (regardless of whether or not payments due were received for them);*
- 2) the value of paid works and services rendered, i.e. both industrial and non-industrial;*
- 3) lump sum agent fees in the case of concluding an agreement on commission terms and full agent's fee in the case of concluding an agency agreement.*

Data regarding construction-assembly production sales concerns work realized nation-wide by construction entities (i.e., classified according to NACE in the section "Construction"), consisting in the construction of buildings and structures from site preparation through a wide range of terrestrial work, ground worked (zero state), construction of bearing elements, partitions the laying and covering of roofs (raw state) to assembly, installation and completion work. The pertinent work connected with the building, rebuilding, expansion, restoration, renovation and conservation of permanent and temporary building structures is included in all of these categories.

24. *Data on retail sales covers the sale of consumer and non-consumer goods carried by retail sales outlets, catering establishments and other sales outlets (i.e. warehouses, stock houses) in quantities indicating purchases to meet the needs of individual customers.*

25. Ascertained crime *is a crime or offence, the nature of which has been recorded in the course of preparatory proceedings.*

26. *The rate of detectability of delinquents in ascertained crimes is the proportion between the number of detected crimes to the total number of recorded crimes.*

WYBRANE WSKA NIKI WOJEWÓDZKIE SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP

OKRESY PERIODS	Ludność ^{ab} w tys. Population ^{ab} 10 ³	Podmioty gospodarki narodowej ^{ac} w tys. National econo- my entities ^{ac} 10 ³	Bezrobotni zarejestrowani ^a Registered unemployed persons ^a			Stopa bezrobocia rejestro- wanego ^{ad} w % Unemployment rate ^{ad} in %	Oferty pracy ^e Job offers ^e	Bezrobotni zarejestrowani na 1 ofertę pracy ^a Registered unemployed persons per job offer ^a
			w tys. 10 ³	A	B			
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2003 I–XII	2188,9	226,3	191,5	99,9	101,9	22,6	x	x
2004 I–XII	2194,0	223,0	179,7	93,8	101,2	21,4*	x	x
2004 IX	2194,4	224,4	181,4	97,3	98,3	21,4	6091	87
X	.	223,0	177,2	95,2	97,7	21,0	5372	126
XI	.	222,7	177,6	94,4	100,2	21,0	3869	142
XII	2194,0	223,0	179,7	93,8	101,2	21,4*	3983	396
2005 I	.	223,8	185,4	93,6	103,2	21,8*	5039	105
II	.	224,5	185,5	93,7	100,1	21,8*	4188	120
III	2195,3	222,8	183,5	93,4	98,9	21,6	5345	93
IV	.	223,2	179,6	93,3	97,9	21,2	6108	80
V	.	223,2	175,6	92,9	97,8	20,8	4808	115
VI	2197,0	223,2	173,8	91,8	98,9	20,6	5677	83
VII	.	223,6	171,6	91,2	98,8	20,4	6302	88
VIII	.	223,8	168,4	91,2	98,1	20,1	6880	72
IX	.	224,5	166,4	91,8	98,8	19,9	7609	63

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw Average paid employment in enterprise sector			Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector			Przeciętna miesięczna emerytura i renta ^f brutto z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych Average monthly gross retirement pay and pension ^f from non-agricultural social security system	
	w tys. 10 ³	A	B	w zł in zł	A	B	w zł in zł	A
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2003 I–XII	234,1	95,9	x	2238,92	102,6	x	1050,00	105,0
2004 I–XII	233,7	99,8	x	2392,10	106,8	x	1093,59	104,2
2004 IX	233,6	100,2	100,1	2406,65	105,8	101,5	1090,73	104,4
X	234,1	100,3	100,2	2366,92	102,4	98,3	.	.
XI	233,9	100,5	99,9	2415,20	101,4	102,0	.	.
XII	233,0	100,6	99,6	2581,62	103,5	106,9	1093,59	104,2
2005 I	245,7	105,8	105,5	2356,51	102,2	91,3	.	.
II	244,4	104,8	99,5	2359,25	106,1	100,1	.	.
III	245,7	105,5	113,6	2519,03	104,6	104,5	1113,33	103,1
IV	246,0	105,5	100,1	2558,39	106,3	101,6	.	.
V	245,7	105,3	99,8	2481,03	104,9	97,0	.	.
VI	245,4	105,1	99,9	2503,78	104,0	100,9	1117,61	102,8
VII	245,7	105,3	100,1	2542,74	105,5	101,6	.	.
VIII	245,1	105,0	99,7	2487,93	104,9	97,8	.	.
IX	245,9	105,3	100,3	2539,78	105,5	102,1	1124,76	103,1

a Stan w końcu okresu. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. c Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. d Udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo; dane nieporównywalne z publikowanymi wcześniej; patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. e W ciągu miesiąca. f Dane narastające.

a End of period. b See methodological notes item 1. c Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms. d Ratio of unemployed persons to the economically active civil population; data are not comparable to those published earlier; see methodological notes item 4. e During a month. f Accrued date.

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS	Wskaźnik cen skupu Price indice of procurement							
	ziarna zbóż (bez siewnego) cereal grain (excluding sowing seed)				żywca rzeźnego animals for slaughter			
	pszenicy wheat		żyta rye		bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)		trzoda chlewna pigs	
	A	B	A	B	A	B	A	B
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2003 I–XII	102,9	x	106,2	x	91,9	x	88,6	x
2004 I–XII	100,3	x	94,0	x	130,9	x	127,2	x
2004 IX	94,9	98,5	95,2	106,3	145,7	96,7	127,9	103,3
X	94,9	100,3	87,7	94,9	134,8	100,6	137,3	98,2
XI	66,5	97,9	67,6	103,1	155,7	103,7	144,0	96,9
XII	63,8	100,1	61,5	98,9	144,3	99,7	140,8	96,0
2005 I	57,9	98,6	56,0	95,3	149,2	99,7	126,7	90,3
II	55,9	98,5	57,0	101,3	151,0	105,7	123,2	98,8
III	56,8	100,7	55,3	99,0	147,1	103,1	108,5	101,2
IV	55,1	96,8	57,7	101,8	146,9	99,5	76,2	77,7
V	58,7	104,3	55,1	99,8	142,7	102,5	86,4	115,3
VI	55,2	93,5	52,9	93,7	121,7	109,8	83,3	103,6
VII	62,1	105,9	58,0	107,6	107,9	91,5	83,7	108,6
VIII	83,8	88,5	91,7	91,1	112,8	100,7	89,1	105,2
IX	85,7	100,6	86,6	100,4	112,1	96,1	84,0	97,4

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Skup żywca rzeźnego ogółem w przeliczeniu na mięso <i>Procurement of animals for slaughter in terms of meat</i>			Skup mleka <i>Procurement of milk</i>			Relacja cen skupu żywca wieprzowego do cen zes- tawu pasz ^a <i>Procurement pri- ces of pigs for slaughter to prices of fodder set^a</i>
	w tys. t <i>10³ t</i>	A	B	w mln l <i>10⁶ l</i>	A	B	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>							
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>							
2003 I–XII	71,5	120,5	x	186,3	100,0	x	x
2004 I–XII	70,3	98,3	x	196,3	105,3	x	x
2004 IX	5,0	97,5	104,8	17,1	124,1	95,4	11,5
X	5,0	85,8	99,1	15,3	118,9	89,5	11,9
XI	5,4	100,6	108,3	13,9	124,1	91,2	11,2
XII	5,4	93,6	99,8	14,7	122,4	105,2	10,5
2005 I	4,9	81,1	90,2	14,9	124,7	101,6	8,2
II	4,5	95,4	93,5	13,8	111,8	92,7	8,1
III	5,2	94,0	114,9	16,1	114,8	116,2	7,8
IV	5,5	109,9	105,5	17,0	129,1	106,0	6,4
V	5,2	110,5	94,9	19,3	125,7	113,6	7,4
VI	5,5	123,9	105,4	20,9	134,0	108,2	7,2
VII	4,9	98,7	89,7	19,8	106,8	94,4	6,2
VIII	5,5	114,8	111,5	20,6	114,9	104,1	6,8
IX	5,7	112,8	103,0	18,8	110,2	91,4	6,7

a Zestaw pasz obejmuje: 0,58 kg ziemniaków i 0,35 kg zbóż według cen targowiskowych oraz 0,07 kg mieszanki „PT-2” (w 2002 r. „T-2”) według cen detalicznych.

a Fodder set consists of: 0,58 kg of potatoes and 0,35 kg of cereals according to market-place prices and 0,07 kg of compound “PT-2” (in 2002 “T-2”) according to retail prices.

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (dok.)
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS	Produkcja sprzedana przemysłu ^a Sold production of industry ^a				Produkcja budowlano-montażowa ^{bc} Construction and assembly production ^{bc}	
	ogółem total		przetwórstwo przemysłowe manufacturing		A	B
	A	B	A	B		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2003 I–XII	110,8	x	109,4	x	90,8	x
2004 I–XII	116,0	x	117,2	x	88,2	x
2004 IX	110,1	106,9	110,6	107,4	75,5	114,1
X	106,9	106,8	107,7	104,9	98,1	121,8
XI	115,1	102,8	116,3	102,5	86,5	73,7
XII	105,2	99,7	106,0	99,0	129,4	174,2
2005 I	105,9	77,8	99,9	71,7	125,0	28,6
II	100,0	105,3	94,4	106,0	129,3	118,4
III	94,1	112,5	89,3	114,8	108,2	111,0
IV	75,1	81,6	71,3	82,6	82,0	113,8
V	105,0	104,7	101,5	107,6	138,2	127,7
VI	104,8	122,3	103,3	125,6	134,0	112,4
VII	99,8	80,2	97,9	79,3	111,1	103,8
VIII	104,0	114,4	102,5	115,4	125,0	110,0
IX	111,8	114,9	110,2	115,5	126,4	115,4

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Mieszkania oddane do użytkowania Dwellings completed			Sprzedaż detaliczna towarów ^c Retail sales of goods ^c		Obroty ładunkowe w morskich portach handlowych Cargo turnover in commercial seaports	
	ogółem total	A	B	A	B	A	B
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2003 I–XII	13840	164,0	x	121,6	x	116,7	x
2004 I–XII	8535	60,8	x	96,8	x	110,7	x
2004 IX	548	134,3	90,3	92,0	97,6	120,9	101,9
X	740	73,3	135,0	88,0	104,1	115,8	97,4
XI	940	97,1	127,0	87,9	91,0	110,2	94,4
XII	1554	106,6	165,3	83,9	123,1	115,6	87,3
2005 I	945*	94,5*	60,8*	94,6	72,8	113,4	122,5
II	785*	121,3*	83,1*	81,3	96,4	77,0	80,5
III	713*	97,4*	90,8*	75,6	115,6	123,4	143,2
IV	519*	81,1*	72,8*	73,5	106,3	87,1	78,8
V	697*	148,0*	134,3*	112,2	100,0	101,0	113,3
VI	564*	204,3*	80,9*	114,9	106,0	112,3	95,0
VII	503	132,4	89,2	111,3	105,5	107,7	112,8
VIII	884	145,6	175,7	115,0	104,7	103,2	93,3
IX	908	165,7	102,7	109,3	92,7	108,8	107,5

a Ceny stałe (średnie ceny bieżące z 2000 r.); patrz uwagi ogólne pkt 8. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 23. c Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

a Constant prices (2000 average current prices); see general notes item 8. b See methodological notes item 23. c Index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Podmioty gospodarki narodowej ^a National economy entities ^a			Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw Average paid employment in enterprise sector							
				ogółem grand total				w tym of which			
								przemysł ^b industry ^b			
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	stan w końcu okresu end of period			w tys. 10 ³			w % ogółem % of grand total	w tys. 10 ³			w % razem % of total
2003 I–XII	226329	9460	216869	234,1	33,9	200,2	85,5	127,7	17,8	109,9	86,1
2004 I–XII	223046*	9678	213368*	233,7	37,8	195,9	83,8	127,2	21,5	105,7	83,1
A	98,5	102,3	98,4	99,8	111,4	97,8	x	99,6	120,9	96,1	x
2004 I–IX	224387	9653	214734	233,8	31,8	202,0	86,4	127,2	15,4	111,8	87,9
I–XII	223046*	9678	213368*	233,7	37,8	195,9	83,8	127,2	21,5	105,7	83,1
2005 I–III	222840	9712	213128	245,3	40,5	204,8	83,5	135,9	25,7	110,2	81,1
I–VI	223190	9826	213364	245,1	40,1	205,0	83,6	135,7	25,3	110,4	81,4
I–IX	224465	9872	214593	244,1	40,0	204,1	83,6	134,7	25,1	109,6	81,3
A	100,0	102,3	99,9	104,4	125,9	101,0	x	106,0	163,7	98,0	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (cd.) Average paid employment in enterprise sector (cont.)							
	w tym of which							
	budownictwo construction				handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ			
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w tys. 10 ³			w % razem % of total	w tys. 10 ³			w % razem % of total
2003 I–XII	19,5	1,0	18,5	94,8	39,0	0,9	38,1	97,6
2004 I–XII	16,9	0,8	16,1	95,1	39,5	1,0	38,5	97,4
A	86,7	82,5	86,9	x	101,3	109,5	101,1	x
2004 I–IX	16,9	0,9	16,0	94,4	39,8	1,0	38,8	97,4
I–XII	16,9	0,8	16,1	95,1	39,5	1,0	38,5	97,4
2005 I–III	16,6	0,8	15,8	95,3	40,5	0,1	40,4	99,7
I–VI	16,5	0,8	15,7	95,4	40,2	0,1	40,1	99,7
I–IX	16,7	0,9	15,8	94,8	39,9	0,1	39,8	99,7
A	98,6	91,6	99,0	x	100,2	13,0	102,5	x

a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. b Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a Registered in REGON register; excluding persons tending private farms. b See general notes item 8.

TABL. 2. **WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (cd.)**
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year= 100	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (dok.) Average paid employment in enterprise sector (cont.)				Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector			
	w tym of which							
	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication							
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem grand total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w tys. 10 ³			w % razem % of total	w zł in zł			w % ogółem % of grand total
2003 I–XII	17,1	6,8	10,3	60,1	2238,92	2678,48	2164,47	96,7
2004 I–XII	18,1	6,8	11,3	62,2	2392,10	2896,84	2294,73	95,9
A	106,0	100,5	109,6	x	106,8	108,2	106,0	x
2004 I–IX	18,3	6,9	11,4	62,3	2371,02	2770,74	2308,11	97,3
I–XII	18,1	6,8	11,3	62,2	2392,10	2896,84	2294,73	95,9
2005 I–III	17,7	6,4	11,3	63,6	2410,49	2974,69	2299,05	95,4
I–VI	17,8	6,4	11,4	63,9	2454,08	3072,24	2333,10	95,1
I–IX	17,9	6,3	11,6	64,6	2481,23	3069,27	2365,89	95,4
A	98,1	92,1	101,8	x	104,6	110,8	102,5	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year= 100	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (cd.) Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.)							
	w tym of which							
	przemysł ^a industry ^a				budownictwo construction			
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w zł in zł			w % razem % of total	w zł in zł			w % razem % of total
2003 I–XII	2259,32	2876,71	2159,47	95,6	2086,12	1930,35	2094,65	100,4
2004 I–XII	2440,12	3142,43	2297,28	94,1	2136,20	2021,09	2142,18	106,0
A	108,0	109,2	106,4	x	102,4	104,7	102,3	x
2004 I–IX	2429,84	3033,85	2346,90	96,6	2108,98	1981,95	2116,53	100,4
I–XII	2440,12	3142,43	2297,28	94,1	2136,20	2021,09	2142,18	106,0
2005 I–III	2470,94	3244,30	2290,83	92,7	2121,76	1929,62	2131,25	100,4
I–VI	2516,45	3352,05	2324,89	92,4	2154,72	1786,64	2172,62	100,8
I–IX	2519,42	3300,90	2340,17	92,9	2287,97	2119,59	2297,22	100,4
A	103,7	108,8	99,7	x	108,5	106,9	108,5	x

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (cd.)
 SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year= 100	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (dok.) Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.)							
	w tym of which							
	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ				transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication			
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w zł in zł		w % razem % of total		w zł in zł		w % razem % of total	
2003 I–XII	2032,32	2509,40	2020,68	99,4	2709,24	2489,48	2854,97	105,4
2004 I–XII	2152,13	2539,37	2141,89	99,5	2848,01	2624,06	2984,13	104,8
A	105,9	101,2	106,0	x	105,1	105,4	104,5	x
2004 I–IX	2136,96	2560,93	2125,82	99,5	2844,27	2597,28	2993,97	105,3
I–XII	2152,13	2539,37	2141,89	99,5	2848,01	2624,06	2984,13	104,8
2005 I–III	2192,19	2726,62	2190,42	99,9	2872,05	2572,34	3043,31	106,0
I–VI	2234,73	3188,72	2231,56	99,9	2936,27	2622,83	3113,01	106,0
I–IX	2267,64	3178,36	2264,60	99,9	3005,46	2743,24	3149,18	104,8
A	106,1	124,1	106,5	x	105,7	105,6	105,2	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year= 100	Nakłady inwestycyjne ^a Investment outlays ^a				Produkcja sprzedana przemysłu ^b Sold production of industry ^b			
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w mln zł 10 ⁶ zł		w % ogółem % of total		w mln zł 10 ⁶ zł		w % ogółem % of total	
2003 I–XII	1781,7	386,3	1395,4	78,3	31075,2	7443,9	23631,3	76,0
2004 I–XII	2201,5	490,8	1710,7	77,7	36921,6	10618,6	26303,0	71,2
A	123,6	127,1	122,6	x	116,0	x	x	x
2004 I–IX	1594,4	291,0	1303,4	81,7	27121,2	6739,3	20381,9	75,2
I–XII	2201,5	490,8	1710,7	77,7	36921,6	10618,6	26303,0	71,2
2005 I–III	•	•	•	•	8583,1	2725,3	5857,8	68,2
I–VI	1095,7	412,2	683,5	62,4	17403,6	4753,6	12650,0	72,7
I–IX	1913,6	639,6	1274,0	66,6	27247,7	8330,8	18916,9	69,4
A	120,0	219,8	97,7	x	100,4	x	x	x

a Wskaźniki dynamiki obliczono z cen bieżących. b Patrz uwagi ogólne pkt 8; wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie cen stałych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).

a Index numbers are calculated according to current price level. b See general notes item 8; index numbers are calculated on the constant prices (2000 average current prices).

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (dok.)
 SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przychody z całokształtu działalności ^a Income from total activity ^a				Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności ^b Cost of income acquisition from total activity ^b			
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w mln zł 10 ⁶ zł			w % ogółem % of total	w mln zł 10 ⁶ zł			w % ogółem % of total
2003 I–XII	49432,2	14473,8	34958,4	70,7	47409,8	13873,5	33536,3	70,7
2004 I–XII	57867,3	18394,2	39473,1	68,2	54705,4	17619,7	37085,7	67,8
A	117,1	127,1	112,9	x	115,4	127,0	110,6	x
2004 I–IX	41738,6	12242,1	29496,5	70,7	39097,0	11562,3	27534,7	70,4
I–XII	57867,3	18394,2	39473,1	68,2	54705,4	17619,7	37085,7	67,8
2005 I–III	14781,6	4683,5	10098,1	68,3	14227,9	4530,3	9697,6	68,2
I–VI	30071,5	9385,7	20685,8	68,8	28681,3	9022,1	19659,2	68,5
I–IX	48330,8	15110,4	33220,4	68,7	45789,1	14261,5	31527,6	68,9
A	115,8	123,4	112,6	x	117,1	123,3	114,5	x

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Wynik finansowy netto ^c w mln zł Net financial result ^c 10 ⁶ zł			Wskaźnik rentowności obrotu ^d w % Profitability rate of turnover ^d in %					
				brutto ^e gross ^e			netto ^f net ^f		
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector
2003 I–XII	1437,0	427,5	1009,5	4,1	4,1	4,1	2,9	3,0	2,9
2004 I–XII	2667,4	583,8	2083,6	5,5	4,2	6,1	4,6	3,2	5,3
A	185,6	136,6	206,4	x	x	x	x	x	x
2004 I–IX	2238,2	534,3	1703,9	6,3	5,6	6,7	5,4	4,4	5,8
I–XII	2667,4	583,8	2083,6	5,5	4,2	6,1	4,6	3,2	5,3
2005 I–III	459,0	127,9	331,0	4,1	3,6	4,3	3,1	2,7	3,3
I–VI	1153,5	275,1	878,4	4,8	4,0	5,1	3,8	2,9	4,2
I–IX	2080,2	648,7	1431,5	5,3	5,7	5,2	4,3	4,3	4,3
A	92,9	121,4	84,0	x	x	x	x	x	x

a – d Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne: a – pkt 9, b – pkt 10, c – pkt 11.9, d – pkt 13. e Relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności. f Relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności.

a – d See general notes item 6.2 and methodological notes: a – item 9, b – item 10, c – item 11.9, d – item 13. e Relation of gross financial result to income from total activity. f Relation of net financial result to income from total activity.

LUDNOŚĆ POPULATION

TABL. 3. STAN I RUCH NATURALNY LUDNOŚCI^a
POPULATION AND VITAL STATISTICS^a

OKRESY PERIODS	Ludność ^b Popula- tion ^b	Małżeń- stwa Marriages	Urodzenia żywe Live births	Zgony Deaths		Przyrost naturalny ^c Natural increase ^c	Małżeństwa Marriages	Urodzenia żywe Live births	Zgony Deaths		Przyrost naturalny ^c Natural increase ^c
				ogółem total	w tym nie- mowląt ^d of which infants ^d				ogółem total	w tym nie- mowląt ^d of which infants ^d	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100											
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100				w liczbach bezwzględnych in absolute numbers			na 1000 ludności per 1000 population				
2003 I–XII	2188918	11282	22413	18090	161	4323	5,2	10,3	8,3	7,2	2,0
2004 I–XII	2194041	10953	22829	18306	151	4523	5,0	10,4	8,4	6,6	2,1
A	100,2	97,1	101,9	101,2	93,8	x	96,1	101,0	101,2	91,7	x
Kwartały: Quarters:											
2003 IV	2188918	2584	5224	4528	43	696	4,7	9,6	8,3	8,2	1,3
2004 II	2192404	3018	5768	4318	39	1450	5,5	10,6	7,9	6,8	2,7
III	2194390	4586	6010	4470	39	1540	8,4	11,0	8,2	6,5	2,8
IV	2194041	2222	5411	4797	36	614	4,1	9,9	8,8	6,7	1,1
2005 I	2195272	1149	5758	4896	30	862	2,1	10,5	8,9	5,2	1,6
II	2197005	2919	6020	4426	34	1594	5,3	11,0	8,1	5,7	2,9
A	100,2	96,7	104,4	102,5	87,2	x	96,4	103,8	102,5	83,8	x
B	100,1	254,0	104,6	90,4	113,3	x	252,4	104,8	91,0	109,6	x

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. b Stan w końcu okresu. c Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie. d Dzieci w wieku poniżej 1 roku. e Na 1000 urodzeń żywych.

a See methodological notes item 1. b End of period. c The difference between the number of live births and deaths in a given period. d Children under the age of 1. e Per 1000 live births.

PRACA LABOUR

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR

End of month

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which				
		przemysł ^a industry ^a				
		razem total	górnictwo mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing		
				razem total	w tym of which	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				produkcja artykułów spożywczych i napojów manufacture of food products and beverages	włókiennictwo manufacture of textiles	
2004 IX	243296	132313	765	120147	20962	1133
X	243368	132575	784	120450	21092	1128
XI	243536	132657	782	120583	21054	1121
XII	241955	131721	785	119656	20935	1195
2005 I	254758	139691	724	122229	21510	1217
II	254718	139865	721	122440	20989	1221
III	255256	140183	722	122751	21112	1225
IV	255809	140061	731	122533	20925	1231
V	255153	139285	729	121895	20729	1239
VI	255244	139140	733	121774	20480	1236
VII	255721	139516	730	122173	20857	1229
VIII	255431	139131	727	121795	20666	1231
IX	256644	140049	726	122703	20900	1218
A	105,5	105,8	94,9	102,1	99,7	107,5
B	100,5	100,7	99,9	100,7	101,1	98,9

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
	w tym of which						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich ^Δ processing of leather and manufacture of leather products ^Δ	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ manufacture of wood and wood, straw and wicker products ^Δ	produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ manufacture of pulp and paper ^Δ	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	produkcja wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products
2004 IX	5802	2793	8089	2728	2002	3729	6739
X	5847	2783	8079	2713	1951	3706	6722
XI	5930	2765	8113	2738	1935	3712	6730
XII	5951	2569	8072	2738	1926	3732	6653
2005 I	6208	2737	8506	2764	2043	3799	6878
II	6210	2708	8476	2698	2012	3831	7013
III	6213	2624	8349	2692	1926	3852	7524
IV	6228	2580	8530	2675	1929	3855	7119
V	6235	2470	8454	2669	1871	3847	7014
VI	6273	2424	8431	2653	1877	3830	7048
VII	6157	2408	8630	2659	1874	3839	7103
VIII	6095	2355	8612	2642	1841	3837	7278
IX	6092	2337	8524	2603	1820	3798	7438
A	105,0	83,7	105,4	95,4	90,9	101,9	110,4
B	100,0	99,2	99,0	98,5	98,9	99,0	102,2

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
	w tym of which						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja metali manufacture of basic metals	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ^Δ manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.	produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomunikacyjnych manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus	produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks
2004 IX	4029	299	12308	5944	2808	7778	831
X	3926	293	12332	5872	3046	7825	834
XI	3883	289	12347	5934	3057	7753	946
XII	5840	288	12316	5885	2987	7416	915
2005 I	3864	276	12585	5936	3182	7304	982
II	3804	287	12529	5993	3275	7505	978
III	3869	312	12554	6088	3455	7485	994
IV	3768	311	12729	6083	3403	7734	985
V	3795	341	12955	5961	3469	7777	993
VI	3817	339	13073	5935	3500	7975	1010
VII	3823	575	12871	5988	3479	8099	1021
VIII	3814	338	13119	6035	2993	8386	998
IX	3774	334	13022	6017	3033	8948	994
A	93,7	111,7	105,8	101,2	108,0	115,0	119,6
B	99,0	98,8	99,3	99,7	101,3	106,7	99,6

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)					
	przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)			wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply		
	w tym of which			razem total	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę electricity, gas, steam and hot water supply	pobór, uzdatnianie i rozprowadzanie wody collection, purification and distribution of water
	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja pozostałego sprzętu transportowego manufacture of other transport equipment	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.			
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2004 IX	2686	19547	8545	11401	8682	2719
X	2704	19560	8638	11341	8663	2678
XI	2725	19606	8728	11292	8613	2679
XII	2710	19504	8805	11280	8598	2682
2005 I	2705	19618	8911	16738	14044	2694
II	2695	19884	9062	16704	14020	2684
III	2686	19465	9027	16710	14014	2696
IV	2704	19440	9002	16797	14105	2692
V	2708	19182	8920	16661	13968	2693
VI	2746	19029	8832	16633	13939	2694
VII	2695	18970	8642	16613	13922	2691
VIII	2776	18846	8716	16609	13915	2694
IX	2841	19043	8749	16620	13931	2689
A	105,8	97,4	102,4	145,8	160,5	98,9
B	102,3	101,0	100,4	100,1	100,1	99,8

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	budownictwo construction			handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ		
	razem total	w tym of which		razem total	sprzedaż i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw ^Δ sale maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail of automotive fuel	handel hurtowy i komisowy ^Δ wholesale and commission trade ^Δ
		wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna ^Δ building of constructions; civil engineering ^Δ	wykonywanie instalacji budowlanych building installation			
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2004 IX	18707	14290	3379	40517	5900	18828
X	18589	14113	3397	40363	5967	18752
XI	18372	13992	3323	40208	6023	18558
XII	17986	13606	3312	40308	6124	18497
2005 I	18448	13948	3352	42246	6621	19503
II	18285	13725	3329	42264	6641	19491
III	18316	13759	3339	42103	6629	19374
IV	18753	14203	3363	42178	5561	20562
V	18895	14359	3377	42111	5603	20522
VI	18750	14334	3274	42273	5634	20580
VII	18936	14411	3391	42225	5640	20647
VIII	19093	14535	3407	42199	5582	20751
IX	19322	14749	3401	42264	5634	20950
A	103,3	103,2	100,7	104,3	95,5	111,3
B	101,2	101,5	99,8	100,2	100,9	101,0

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	hotele i restauracje hotels and restaurants	W tym Of which				
		transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication			obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, rentig and business activities	
		razem total	w tym of which		razem total	w tym obsługa nieruchomości of which real estate activities
			transport lądowy i rurociągowy land and pipeline transport	poczta i telekomunikacja post and telecommunication		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2004 IX	4003	18362	8981	853	19899	6389
X	4042	18356	8977	851	19923	6409
XI	3990	18394	9002	851	20268	6416
XII	3985	18159	9000	682	20232	6427
2005 I	4329	18694	9326	739	21447	6126
II	4429	18702	9409	741	21488	6152
III	4367	18194	9393	1015	22430	6217
IV	4374	18296	9450	1027	22438	6209
V	4366	18288	9441	1012	22491	6223
VI	4409	18322	9408	1022	22547	6258
VII	4404	18355	9396	1029	22495	6232
VIII	4406	18305	9380	1026	22510	6217
IX	4380	18270	9369	1038	22622	6288
A	109,4	99,5	104,3	121,7	113,7	98,4
B	99,4	99,8	99,9	101,2	100,5	101,1

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW

AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which				
		przemysł ^a industry ^a				
		razem total	górnictwo mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing		
				razem total	w tym of which	włókiennictwo manufacture of textiles
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					produkcja artykułów spożywczych i napojów manufacture of food products and beverages	
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2003 I–XII	234105	127700	778	115357	20092	1125
2004 I–XII	233655	127158	770	115040	19741	1157
2005 I–IX	244069	134741	713	117465	19590	1188
A	104,4	106,0	96,0	102,2	99,7	109,8
2004 IX	233604	127838	748	115792	19981	1100
X	234081	128501	768	116470	20166	1092
XI	233864	128352	764	116385	19995	1088
XII	232976	127707	769	115738	19975	1156
2005 I	245719	135847	708	118511	20492	1187
II	244407	135023	707	117710	19925	1184
III	245702	135978	706	118679	20065	1187
IV	246046	135950	716	118642	19876	1194
V	245694	135226	715	117961	19708	1208
VI	245402	134968	717	117719	19530	1209
VII	245733	135217	716	118004	19772	1204
VIII	245074	134402	714	117195	19660	1202
IX	245886	134887	716	117675	19792	1198
A	105,3	105,5	95,7	101,6	99,1	108,9
B	100,3	100,4	100,3	100,4	100,7	99,7

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
	w tym of which						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich ^Δ processing of leather and manufacture of leather products ^Δ	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ manufacture of wood and wood, straw and wicker products ^Δ	produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ manufacture of pulp and paper ^Δ	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	produkcja wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products
2003 I–XII	6012	3238	7871	2773	1842	3796	6024
2004 I–XII	5766	2635	7947	2739	1896	3702	6575
2005 I–IX	6024	2445	8600	2615	1844	3817	6873
A	104,2	95,5	106,4	95,6	93,2	102,2	105,7
2004 IX	5687	2725	7980	2716	1920	3718	6576
X	5707	2748	7947	2699	1879	3698	6653
XI	5773	2741	7914	2722	1860	3696	6637
XII	5811	2523	7967	2725	1879	3710	6589
2005 I	6072	2674	8325	2753	2011	3778	6779
II	6093	2629	8325	2689	2026	3820	6908
III	6081	2583	8258	2685	1926	3834	7394
IV	6119	2557	8458	2670	1891	3846	6997
V	6110	2451	8387	2661	1829	3839	6965
VI	6114	2398	8342	2662	1819	3816	6934
VII	6030	2338	8532	2651	1837	3821	6969
VIII	5970	2314	8374	2644	1810	3822	7056
IX	5942	2291	8379	2601	1786	3781	7229
A	104,5	84,1	105,0	95,8	93,0	101,7	109,9
B	99,5	99,0	100,1	98,4	98,7	98,9	102,5

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
	w tym of which						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja metali manufacture of basic metals	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ^Δ manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.	produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomunikacyjnych manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus	produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks
2003 I–XII	3998	252	11363	5831	2667	3797	887
2004 I–XII	3922	322	12060	5848	2540	5830	792
2005 I–IX	3742	342	12730	5927	2575	6359	934
A	95,7	104,3	105,9	102,5	99,9	111,9	114,7
2004 IX	3970	299	12136	5869	2343	6271	818
X	3878	295	12245	5790	2656	6338	817
XI	3852	289	12225	5870	2613	6364	922
XII	3694	288	12232	5826	2626	5929	928
2005 I	3824	277	12455	5866	2997	6010	964
II	3759	287	12377	5900	2876	6082	952
III	3809	312	12419	5996	3066	6120	969
IV	3707	311	12569	5986	3050	6296	966
V	3728	342	12791	5865	3109	6349	958
VI	3756	339	12926	5842	3113	6417	950
VII	3770	574	12716	5903	3125	6517	960
VIII	3767	338	12943	5946	2643	6660	955
IX	3719	337	12811	5932	2657	6967	954
A	93,7	112,7	105,6	101,1	113,4	111,1	116,6
B	98,7	99,7	99,0	99,8	100,5	104,6	99,9

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)					
	przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)			wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply		
	w tym of which			razem total	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę electricity, gas, steam and hot water supply	pobór, uzdatnianie i rozprowadzanie wody collection, purification and distribution of water
	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja pozostałego sprzętu transportowego manufacture of other transport equipment	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.			
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2003 I–XII	2325	21478	7595	11565	9006	2559
2004 I–XII	2585	19448	8328	11348	8705	2643
2005 I–IX	2627	19159	8698	16563	13917	2646
A	103,5	98,0	105,2	144,9	158,4	100,2
2004 IX	2639	19377	8286	11298	8635	2663
X	2668	19371	8435	11263	8633	2630
XI	2687	19413	8528	11203	8577	2626
XII	2671	19410	8592	11200	8574	2626
2005 I	2672	19408	8777	16628	13994	2634
II	2633	19115	8876	16606	13971	2635
III	2644	19185	8865	16593	13950	2643
IV	2654	19370	8837	16592	13953	2639
V	2660	18984	8763	16550	13912	2638
VI	2684	18891	8720	16532	13892	2640
VII	2650	18831	8553	16497	13856	2641
VIII	2672	18695	8516	16493	13852	2641
IX	2704	18797	8592	16496	13861	2635
A	102,5	97,0	103,7	146,0	160,5	98,9
B	101,2	100,5	100,9	100,0	100,1	99,8

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	budownictwo construction			handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ		
	razem total	w tym of which		razem total	sprzedaż i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw ^Δ sale maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail of automotive fuel	handel hurtowy i komisowy ^Δ wholesale and commission trade ^Δ
		wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna ^Δ building of constructions; civil engineering ^Δ	wykonywanie instalacji budowlanych building installation			
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2003 I–XII	19474	14925	3791	38994	5233	18607
2004 I–XII	16879	13258	2984	39506	5524	17937
2005 I–IX	16713	13079	2799	39933	5278	19612
A	98,6	99,0	92,8	100,2	96,4	108,4
2004 IX	16864	13079	3088	39189	5774	18273
X	16757	12961	3120	38921	5807	18183
XI	16550	12844	3053	38704	5893	17981
XII	16475	12762	3018	38713	5926	17977
2005 I	16742	12948	3058	40840	6448	18975
II	16593	12748	3032	40759	6488	19006
III	16514	12643	3048	40679	6503	18858
IV	16817	12941	3045	40675	5438	20002
V	17033	13131	3068	40615	5470	19993
VI	16825	13076	2938	40698	5490	19972
VII	16842	13160	2839	40741	5498	20056
VIII	16935	13232	2854	40810	5449	20201
IX	17168	13436	2862	40893	5503	20359
A	101,8	102,7	92,7	104,3	95,3	111,4
B	101,4	101,5	100,3	100,2	101,0	100,8

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication			obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, rentig and business activities	
		razem total	w tym of which		razem total	w tym obsługa nieruchomości of which real estate activities
			transport lądowy i rurociągowy land and pipeline transport	poczta i telekomunikacja post and telecommunication		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2003 I–XII	3279	17097	7177	590	18582	6363
2004 I–XII	3691	18117	8935	622	19051	6268
2005 I–IX	3759	17914	9334	884	21550	6010
A	101,6	98,1	104,7	107,2	113,9	97,7
2004 IX	3594	18054	8871	801	18892	6177
X	3650	18058	8887	799	18955	6211
XI	3589	18063	8882	794	19250	6205
XII	3569	17956	8987	625	19236	6207
2005 I	3749	18425	9235	686	20462	5902
II	3688	18412	9298	686	20486	5922
III	3752	17986	9305	997	21431	5946
IV	3736	17974	9357	973	21438	5931
V	3766	18058	9347	998	21493	5940
VI	3770	18052	9326	964	21574	5974
VII	3768	18050	9299	971	21570	5975
VIII	3781	18051	9296	976	21543	5945
IX	3776	18006	9259	987	21665	6015
A	105,1	99,7	104,4	123,2	114,7	97,4
B	99,9	99,8	99,6	101,1	100,6	101,2

TABL. 6. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS

End of month

OKRESY PERIODS	Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons							
	ogółem grand total	kobiety females	dotychczas niepracujący previously not employed	z ogółem of grand total		bez prawa do zasiłku without benefit rights	pozostający bez pracy dłużej niż 1 rok ^a out of job for period longer than 1 year ^a	zarejestrowani w okresie 12 m-cy od dnia ukończenia nauki ^b registered in period of 12 months since completion of education ^b
				uprzednio pracujący previously working				
				razem total	w tym zwolnieni z przyczyn dotyczących zakładów pracy of which terminated for company reason			
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2004 IX	181380	98389	33639	147741	10106	152964	98800	.
X	177211	96377	32438	144773	9563	148736	.	.
XI	177580	96184	31893	145687	9376	148580	.	.
XII	179658	96623	31627	148031	9470	149605	95694	.
2005 I	185372	98816	32067	153305	9512	154055	.	5380
II	185549	98593	31973	153576	9402	154609	.	5861
III	183544	97470	31025	152519	9220	153331	96744	5745
IV	179620	96518	30495	149125	8919	150781	.	6114
V	175616	95222	30020	145596	8703	147290	.	5849
VI	173766	95212	31765	142001	8385	146374	92130	4976
VII	171604	94572	31912	139692	8154	144849	.	5808
VIII	168402	93802	31486	136916	7949	142432	.	6304
IX	166425	93649	31075	135350	7552	140956	86338	7599
A	91,8	95,2	92,4	91,6	74,7	92,1	87,4	x
B	98,8	99,8	98,7	98,9	95,0	99,0	x	120,5

a Stan w końcu miesiąca kończącego kwartał. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.

a As of the end of a month ending a quarter. b See methodological notes item 4.

TABL. 6. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY (dok.)**

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS		Bezrobotni nowo zarejestrowani ^b <i>Newly registered unemployed persons^b</i>	Bezrobotni wyrejestrowani ^b <i>Persons removed from unemployment rolls^b</i>		Oferty pracy <i>Job offers</i>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	Stopa bezrobocia ^a w % <i>Unemployment rate^a in %</i>		ogółem <i>total</i>	w tym z tytułu podjęcia pracy <i>of which received jobs</i>	w ciągu miesiąca <i>during a month</i>	stan w końcu miesiąca <i>end of month</i>
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>		w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>				
2004 IX	21,4	14264	17478	7992	6091	2095
X	21,0	13765	17934	7034	5372	1410
XI	21,0	12472	12103	5840	3869	1253
XII	21,4*	13635	11557	5011	3983	454
2005 I	21,8*	15929	10215	5458	5039	1768
II	21,8*	11379	11202	5938	4188	1541
III	21,6	10688	12693	6184	5345	1980
IV	21,2	10974	14898	8381	6108	2234
V	20,8	10435	14439	7382	4808	1525
VI	20,6	13662	15512	7754	5677	2095
VII	20,4	13666	15828	7693	6302	1958
VIII	20,1	12127	15329	6555	6880	2347
IX	19,9	16261	18238	8382	7609	2628
A	x	114,0	104,3	104,9	124,9	125,4
B	x	134,1	119,0	127,9	110,6	112,0

a Dane nieporównywalne z publikowanymi wcześniej; patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. b W ciągu miesiąca.

a Data are not comparable to those published earlier; see methodological notes item 4. b During a month.

TABL. 7. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI, BĘDĄCY W SZCZEGÓLNEJ SYTUACJI NA RYNKU PRACY**

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS WITH A SPECIFIC SITUATION ON THE LABOUR MARKET

End of month

OKRESY PERIODS B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Bezrobotni zarejestrowani <i>Registered unemployed persons</i>							
	ogółem <i>total</i>	z ogółem <i>of total</i>						
		do 25 roku życia <i>25 years of age</i>	do 27 roku życia, którzy ukończyli szkołę wyższą <i>below 27 years of age who gra- duated from ter- tiary school</i>	długotrwale bezrobotni ^a <i>Long-term unemployed ^a</i>	powyżej 50 roku życia <i>over 50 years of age</i>	bez kwalifikacji zawodowych <i>without occupational qualifications</i>	samotnie wy- chowujący co najmniej jedno dziecko w wieku do 7 roku życia <i>bringing up single-handed or least one child aged 7 and below</i>	niepełno- sprawni <i>disabled</i>
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>							
2005 I	185372	36970	1466	119784	30198	26932	7786	5047
II	185549	37125	1333	120222	30212	29002	7890	5022
III	183544	36219	1168	120136	30077	29463	7906	4971
IV	179620	35646	1084	118347	29450	28255	7903	4854
V	175616	34846	947	116043	29091	26369	7865	4802
VI	173766	36348	800	114114	28460	23162	7884	4699
VII	171604	36536	931	112556	28039	22254	7852	4679
VIII	168402	36023	1065	110435	27482	21527	7873	4583
IX	166425	36987	1083	108748	26958	20537	7823	4629
B	98.8	102.7	101.7	98.5	98.1	95.4	99.4	101.0

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.

a See methodological notes item 4.

TABL. 8. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, WIEKU, CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY I STAŻU PRACY

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL, AGE, DURATION OF UNEMPLOYMENT AND WORK SENIORITY

End of month

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym z wykształceniem Of which of educational level				W wieku In age				
		wyższym tertiary	średnim zawodowym ^a secondary vocational ^a	średnim ogóln- kształcącym general secondary	zasadniczym zawodowym basic vocational	poniżej 25 lat below age 25	25 – 34	35 – 44	45 – 54	55 lat i więcej age and more
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100										
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100										
		w tys. 10 ³								
2004 IX	181,4	7,5	35,7	13,3	63,3	43,6	50,2	38,5	41,9	7,1
XII	179,7	7,7	34,9	12,9	63,1	42,0	50,3	38,1	42,0	7,3
2005 III	183,5	7,6	34,9	13,1	64,9	40,5	52,4	39,0	43,5	8,1
VI	173,8	7,3	34,5	13,4	59,3	39,5	48,3	36,4	41,5	8,1
IX	166,4	7,6	33,4	13,0	55,9	38,5	45,8	34,3	39,6	8,2
A	91,7	101,3	93,6	97,7	88,3	88,3	91,2	89,4	94,5	115,5
B	95,7	104,1	96,8	97,0	94,3	97,5	94,8	94,5	95,4	101,2

a Łącznie z policealnym.

a Including post-secondary education.

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Według czasu pozostawania bez pracy ^{ab} By duration of unemployment ^{ab}						Według stażu pracy w latach ^b By work seniority in years ^b						
	1 miesiąc i mniej 1 month and less	1 – 3	3 – 6	6 – 12	12 – 24	powyżej 24 mie- sięcy more than 24 months	1 rok i mniej 1 year and less	1 – 5	5 – 10	10 – 20	20 – 30	powyżej 30 lat more than 30 years	bez stażu no work seniority
	w tys. 10 ³												
2004 IX	13,2	16,9	19,8	32,7	34,9	63,9	23,4	37,3	28,1	33,6	22,3	3,0	33,6
XII	11,1	22,4	21,3	29,2	32,7	63,0	23,4	37,3	28,2	33,5	22,5	3,1	31,6
2005 III	8,8	23,6	25,4	29,0	32,8	64,0	22,6	40,6	29,3	34,4	22,4	3,3	31,0
VI	12,5	16,4	22,4	30,2	30,6	61,6	21,1	37,2	27,0	32,2	21,2	3,2	31,8
IX	14,7	17,8	18,6	28,9	27,8	58,6	20,6	35,7	25,7	30,5	19,7	3,1	31,1
A	112,1	105,3	93,9	88,4	79,7	91,7	88,5	95,7	91,5	90,8	88,3	103,3	92,6
B	118,4	108,5	83,0	95,7	90,8	95,1	98,1	96,0	95,2	94,7	92,9	96,9	97,8

a Od momentu rejestracji w urzędzie pracy. b Przedziały zostały domknięte prawostronnie.

a From the date of registering in a labour office. b Intervals were shifted upward.

TABL. 9. AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG BAEL^aECONOMIC ACTIVITY OF POPULATION AGED 15 AND MORE BY LFS^a

OKRESY PERIODS	Ludność w tys. Population 10 ³				Współczynnik aktywności zawodowej Activity rate	Wskaźnik zatrudnienia Employment rate
	ogółem total	pracujący employed persons	bezrobotni unemployed persons	bierni zawodowo economically inactive persons	w % in %	
A – okres poprzedni=100 previous period=100						
2004 IV–VI	1598	676	167	755	52,8	42,3
VII–IX	1607	686	162	759	52,8	42,7
X–XII	1606	696	162	748	53,4	43,3
2005 I–III	1573	661	183	729	53,7	42,0
IV–VI	1533	647	170	716	53,4	42,2
A	97,5	97,9	92,9	98,2	x	x

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5; BAEL realizowany jest metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania).

a See methodological notes item 5; the Labour Force Survey has been conducted using the continuous observation method (a sliding survey week).

TABL. 10. **BEZROBOCIE WEDŁUG BAEL^a**
UNEMPLOYMENT BY LFS^a

OKRESY PERIODS	Bezrobotni w tys. <i>Unemployed persons 10³</i>				Stopa bezrobocia w % <i>Unemployment rate in %</i>						
	ogółem <i>total</i>	z ogółem <i>of total</i>			ogółem <i>total</i>	mężczyźni <i>males</i>	kobiety <i>females</i>	z ogółem <i>of total</i>			
		kobiety <i>females</i>	miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural areas</i>				miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural areas</i>	osoby w wieku 15–24 lata <i>persons aged 15–24 years</i>	osoby z wykształceniem podstawowym i zasadniczym zawodowym ^b <i>persons by primary and basic vocational education attainment^b</i>
A – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>											
2004 IV–VI	167	78	111	56	19,8	18,6	21,4	19,5	20,4	37,2	25,8
VII–IX	162	76	98	65	19,1	18,6	19,9	18,1	21,0	38,2	24,7
X–XII	162	83	100	62	18,9	16,7	21,5	17,1	22,6	39,7	24,8
2005 I–III	183	87	120	63	21,7	20,5	23,1	20,5	24,3	43,0	28,1
IV–VI	170	83	107	63	20,8	18,8	23,4	20,0	22,4	40,6	26,1
A	92,9	95,4	89,2	100,0	x	x	x	x	x	x	x

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5; BAEL realizowany jest metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania). b Łącznie z wykształceniem gimnazjalnym i niepełnym podstawowym.

a See methodological notes item 5; the Labour Force Survey has been conducted using the continuous observation method (a sliding survey week). b Including lower secondary education and incomplete primary.

WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS

TABL. 11. **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW**
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS	Ogółem <i>Grand total</i>	W tym <i>Of which</i>					
		przemysł ^a <i>industry^a</i>		przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>			
		razem <i>total</i>	górnictwo <i>mining and quarrying</i>	razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		włókiennictwo <i>manufacture of textiles</i>
					produkcja artykułów spożywczych i napojów <i>manufacture of food products and beverages</i>		
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>							
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>							
2003 I–XII	2238,92	2259,32		3532,24	2165,03	1771,68	1339,55
2004 I–XII	2392,10	2440,12		3655,34	2347,88	1796,61	1467,96
2005 I–IX	2481,23	2519,42		4061,73	2371,95	1822,48	1486,42
A	104,6	103,7		117,6	101,5	102,0	102,1
2004 IX	2406,65	2463,04		3271,52	2375,57	1771,49	1488,82
X	2366,92	2403,41		3245,70	2339,58	1768,67	1473,90
XI	2415,20	2444,99		2839,66	2362,13	1802,12	1429,41
XII	2581,62	2549,81		6868,79	2424,31	1880,52	1398,01
2005 I	2356,51	2385,52		2594,49	2293,44	1829,57	1398,15
II	2359,25	2404,18		3251,77	2318,18	1767,82	1402,45
III	2519,03	2642,36		2818,84	2345,05	1807,29	1444,99
IV	2558,39	2675,36		2681,15	2432,82	1884,07	1461,39
V	2481,03	2530,63		3546,71	2399,23	1860,81	1415,73
VI	2503,78	2558,62	10048,26	2405,22	1836,57	1474,94	
VII	2542,74	2520,89	5045,81	2400,59	1850,58	1473,17	
VIII	2487,93	2527,77	3186,69	2405,97	1796,33	1481,70	
IX	2539,78	2557,26	3328,07	2435,84	1800,50	1562,85	
A	105,5	103,8	101,7	102,5	101,6	105,0	
B	102,1	101,2	104,4	101,2	100,2	105,5	

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
 AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
	w tym of which						
	produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich ^Δ processing of leather and manufacture of leather products ^Δ	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ manufacture of wood and straw and wicker products ^Δ	produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ manufacture of pulp and paper ^Δ	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	produkcja wyrobów chemicznych manufacture of chemical products	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products
	w zł in zł						
2003 I–XII	1290,23	1315,29	1580,29	4284,23	1707,58	3744,10	2174,23
2004 I–XII	1501,80	1450,66	1769,94	3508,68	1736,21	4023,39	2308,01
2005 I–IX	1549,55	1446,36	1740,66	3516,86	1911,02	3910,55	2326,87
A	105,8	98,7	98,7	100,1	111,0	98,0	101,5
2004 IX	1657,83	1551,49	1741,43	3589,54	1731,35	3659,49	2278,28
X	1534,57	1492,72	1726,64	3482,07	1736,03	3679,66	2351,38
XI	1543,88	1353,52	1793,43	3384,31	1720,00	4707,03	2354,42
XII	1732,06	1398,34	1789,49	3660,95	1780,10	3929,62	2389,54
2005 I	1720,98	1401,94	1727,92	3412,46	1825,11	3770,38	2222,22
II	1524,36	1399,70	1808,28	3338,68	2404,44	3891,88	2254,27
III	1520,41	1444,25	1742,01	3694,19	1808,83	3725,33	2235,95
IV	1488,77	1403,83	1718,20	3601,46	1950,71	4238,98	2357,81
V	1501,62	1289,68	1695,15	3467,46	1924,33	4123,26	2294,64
VI	1544,05	1425,73	1923,28	3590,53	1915,45	4124,29	2389,07
VII	1542,27	1423,01	1763,01	3673,75	1903,92	3868,75	2424,51
VIII	1538,69	1551,90	1801,66	3734,87	1952,98	3853,92	2367,01
IX	1606,45	1658,10	1762,13	3398,15	2016,24	3768,84	2408,26
A	96,9	106,9	101,2	94,7	116,5	103,0	105,7
B	104,4	106,8	97,8	91,0	103,2	97,8	101,7

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
	w tym of which						
	produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja metali manufacture of basic metals	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ^Δ manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.	produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomunikacyjnych manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus	produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks
	w zł in zł						
2003 I–XII	2218,81	1903,41	2218,40	2246,76	1893,59	2712,57	2175,96
2004 I–XII	2365,39	2010,33	2425,62	2436,82	2010,67	2700,63	2286,76
2005 I–IX	2360,23	1675,54	2513,27	2592,10	1997,16	2775,20	2173,36
A	100,5	77,5	104,7	108,0	101,3	105,3	93,2
2004 IX	2650,48	2276,59	2537,05	2443,11	2150,36	2653,34	2348,41
X	2301,16	1577,63	2434,60	2471,92	1983,77	2686,54	2448,96
XI	2302,21	1592,73	2430,33	2458,86	2007,00	2734,04	2276,79
XII	2651,98	1529,86	2589,03	2463,49	2059,63	3237,53	2179,31
2005 I	2090,48	1596,75	2281,16	2432,46	1926,36	2704,46	2232,05
II	2211,36	1587,46	2298,53	2486,85	1911,93	2768,00	2191,39
III	2403,49	1634,94	2482,78	2541,39	2017,22	2627,61	2171,31
IV	2170,41	1567,52	2448,34	2621,60	2051,84	2824,59	2031,16
V	2264,91	1557,89	2654,54	2534,19	2038,66	2841,17	2168,16
VI	2539,59	1757,82	2554,60	2726,67	2124,64	2656,72	2345,68
VII	2274,75	2035,19	2774,52	2609,88	2057,98	2721,01	2221,35
VIII	2347,25	1666,27	2627,89	2616,04	1993,15	2824,41	2209,74
IX	2897,28	1827,00	2575,64	2680,95	2086,49	2772,53	2264,68
A	109,3	80,3	101,5	109,7	97,0	104,5	96,4
B	123,4	109,6	98,0	102,5	104,7	98,2	102,5

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
 AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	przemysł ^a (dok.)			industry ^a (cont.)		
	przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)			wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply		
	w tym of which					
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja pozostałego sprzętu transportowego manufacture of other transport equipment	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^A manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.	razem total	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę electricity, gas, steam and hot water supply	pobór, uzdatnianie i rozprowadzanie wody collection, purification and distribution of water
	w zł in zł					
2003 I–XII	2155,81	2483,64	1633,24	3114,29	3185,53	2863,57
2004 I–XII	2302,56	3133,02	1716,68	3292,70	3368,27	3043,80
2005 I–IX	2514,41	3072,68	1763,69	3498,90	3597,01	2982,88
A	109,9	97,9	103,1	106,1	106,6	97,9
2004 IX	2368,09	3197,62	1759,24	3305,94	3280,73	3387,68
X	2331,60	3221,33	1663,28	3005,97	3081,51	2757,98
XI	2327,76	3094,34	1761,41	3278,82	3411,74	2844,67
XII	2322,80	3081,04	1761,66	3550,12	3545,00	3566,83
2005 I	2314,67	3011,78	1748,13	3032,85	3091,83	2719,55
II	2401,82	3146,22	1687,88	2977,71	3017,86	2764,82
III	2782,72	3101,41	1793,04	4761,28	5074,68	3107,15
IV	2439,22	3122,37	1824,05	4409,41	4706,46	2838,84
V	2447,33	2997,38	1731,88	3423,32	3532,08	2849,73
VI	2507,79	3104,38	1721,43	3326,09	3346,57	3218,33
VII	2501,09	3086,89	1737,92	3271,81	3351,80	2852,14
VIII	2567,63	3162,11	1755,50	3364,76	3445,34	2942,14
IX	2533,39	3205,67	1921,90	3390,01	3321,15	3752,22
A	107,0	100,3	109,2	102,5	101,2	110,8
B	98,7	101,4	109,5	100,8	96,4	127,5

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which						
		budownictwo construction			handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ			
		razem total	w tym of which		razem total	sprzedaż i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw ^Δ sale maintenance and repair of mo- tor vehicles and motorcycles; retail of automotive fuel	handel hurtowy i komisowy ^Δ wholesale and commission trade ^Δ	handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego ^Δ retail trade repair of personal and household goods ^Δ
			wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna ^Δ building of con- structions; civil engineering ^Δ	wykonywanie instalacji budowlanych building installation				
		w zł in zł						
2003	I–XII.....	2086,12	2082,87	2166,04	2032,32	2223,05	2304,09	1632,76
2004	I–XII.....	2136,20	2148,60	2192,12	2152,13	2309,46	2474,52	1737,55
2005	I–IX	2287,97	2318,64	2265,48	2267,64	2166,96	2612,63	1853,19
	A	108,5	109,6	103,1	106,1	93,6	106,4	107,6
2004	IX	2162,94	2184,29	2238,05	2180,76	2253,78	2489,60	1780,23
	X	2168,12	2193,08	2198,46	2181,60	2219,41	2510,07	1766,87
	XI	2152,46	2165,38	2232,23	2185,06	2271,85	2514,34	1751,34
	XII	2354,96	2421,18	2254,64	2248,79	2406,60	2560,78	1806,95
2005	I	2214,65	2225,76	2299,15	2154,33	2197,75	2442,60	1781,36
	II	2063,61	2060,64	2210,42	2169,67	2208,80	2560,67	1666,22
	III	2149,79	2192,22	2119,23	2201,11	2365,88	2431,58	1847,44
	IV	2188,93	2208,22	2238,69	2296,74	2235,09	2651,98	1852,33
	V	2215,78	2239,94	2159,39	2324,64	2083,22	2695,24	1922,80
	VI	2308,27	2350,38	2252,38	2234,67	2152,40	2596,97	1789,41
	VII	2303,50	2325,48	2267,56	2451,93	2223,12	2971,56	1848,54
	VIII	2351,63	2380,43	2294,71	2245,50	2134,91	2596,44	1817,62
	IX	2459,34	2502,20	2362,65	2321,64	2182,83	2524,02	2098,34
	A	113,7	114,6	105,6	106,5	96,9	101,4	117,9
	B	104,6	105,1	103,0	103,4	102,2	97,2	115,4

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)
 AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	W tym <i>Of which</i>					
	hotele i restauracje <i>hotels and restaurants</i>	transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>transport, storage and communication</i>			obsługa nieruchomości i firm ^Δ <i>real estate, rentig and business activities</i>	
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem <i>total</i>	w tym obsługa nieruchomości <i>of which real estate activities</i>
			transport lądowy i rurociagowy <i>land and pipeline transport</i>	poczta i telekomunikacja <i>post and telecommunication</i>		
	w zł <i>in zł</i>					
2003 I–XII	1571,43	2709,24	2254,95	4219,76	2350,06	2541,72
2004 I–XII	1662,44	2848,01	2484,28	2798,82	2477,54	2521,72
2005 I–IX	1802,22	3005,46	2567,50	2839,06	2465,74	2644,02
A	110,0	105,7	104,3	76,6	102,9	105,7
2004 IX	1663,33	2961,84	2621,28	3556,68	2390,19	2481,79
X	1658,66	2869,69	2511,44	3392,37	2355,84	2447,45
XI	1649,51	3023,57	2513,42	3475,19	2409,48	2509,72
XII	1653,07	3081,88	2652,24	3195,68	3143,71	2892,80
2005 I	1774,23	2784,61	2407,40	2795,19	2418,11	2516,60
II	1826,79	2705,33	2325,37	2583,97	2457,77	2526,12
III	1781,18	3004,66	2531,56	2468,61	2379,03	2670,11
IV	1763,73	2938,11	2479,75	3368,24	2379,41	2655,62
V	1710,12	2936,34	2486,83	3281,66	2471,00	2885,51
VI	1776,18	3095,80	2450,14	2675,62	2442,15	2785,24
VII	1826,94	3180,15	2789,98	2823,27	2494,44	2628,42
VIII	1899,26	3037,86	2674,06	2711,17	2485,00	2650,73
IX	1907,57	3144,25	2836,71	2703,95	2539,14	2690,12
A	114,7	106,2	108,2	76,0	106,2	108,4
B	100,4	103,5	106,1	99,7	102,2	101,5

TABL. 12. ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE^a
 SOCIAL BENEFITS^a

OKRESY PERIODS		Przeciętna liczba emerytów i rencistów <i>Average number of retirees and pensioners</i>			Przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto ^b <i>Average monthly gross retirement pay and pension ^b</i>	
		ogółem <i>total</i>	z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych <i>from non-agricultural social security system</i>	rolników indywidualnych <i>farmers</i>	z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych <i>from non-agricultural social security system</i>	rolników indywidualnych <i>farmers</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>		w tys. 10 ³			w zł <i>in zł</i>	
2003	I–XII	443,0	390,0	53,0	1050,00	728,43
2004	I–IX	446,9	394,9	52,0	1090,73	746,27
	I–XII	447,2	395,4	51,8	1093,59	748,00
2005	I–III	448,1	397,4	50,7	1113,33	756,00
	I–VI	447,9	397,5	50,4	1117,61	756,60
	I–IX	435,8	385,6	50,2	1124,76	757,66
A		97,5	97,6	96,5	103,1	101,5

a Bez emerytur i rent zagranicznych, stypendiów, zapomóg z opieki społecznej, wypłat z funduszu alimentacyjnego oraz zasiłków rodzinnych i pielęgnacyjnych wypłacanych przez ośrodki pomocy społecznej oraz bez emerytur i rent wypłacanych przez Ministerstwo Obrony Narodowej, Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji oraz Ministerstwo Sprawiedliwości. b Od 2005 r. łącznie z kwotą jednorazowej wypłaty dla osób pobierających świadczenia emerytalno-rentowe w kwocie nie wyższej niż kwota najniższej emerytury lub renty.

a Excluding foreign retirement pays and pensions, scholarships, social welfare benefits, payments from alimony fund and family and nursing benefits paid by social welfare and excluding retirement pays and pensions paid by: the Ministry of National Defence, the Ministry of the Interior and Administration as well as the Ministry of Justice. b Since 2005 including one-off compensation for persons receiving retirement pay and pension benefits not higher than the lowest retirement pay or pension benefit.

FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW

FINANCE OF ENTERPRISES

U w a g a. W 2005 r. dotacje do produktów (wyrobów i usług) ujmowane są w przychodach netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów; do 2004 r. były ujmowane w pozostałych przychodach operacyjnych.

N o t e. In 2005 subsidies on products are included into net revenues from sale of products, goods and materials; until 2004 they were included into other operating revenues.

TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW^aFINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES^a

OKRESY PERIODS	Przychody z całokształtu działalności <i>Income from total activity</i>					
	ogółem <i>grand total</i>	przychody netto ze sprzedaży produktów <i>net income from sale of products</i>	przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów <i>net income from sale of goods and materials</i>	pozostałe przychody operacyjne <i>other operational income</i>		przychody finansowe <i>financial income</i>
				razem <i>total</i>	w tym dotacje <i>of which subsidies</i>	
w mln zł 10 ⁶ zł						
2003 I–XII	49432,2	36393,8	11164,0	932,6	63,3	941,8
2004 I–IX	41738,6	30789,2	9534,6	613,3	48,4	801,5
I–XII	57867,3	42587,7	12814,7	985,8	74,4	1479,1
2005 I–III	14781,6	10098,8	4169,6	270,4	13,5	242,8
I–VI	30071,5	19815,1	9164,8	528,9	40,3	562,7
I–IX	48330,8	31811,2	14922,9	781,7	60,1	815,0

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności <i>Cost of obtaining income from total activity</i>				
	ogółem <i>total</i>	koszt własny sprzedanych produktów <i>cost of products sold</i>	wartość sprzedanych towarów i materiałów <i>value of sold goods and materials</i>	pozostałe koszty operacyjne <i>other operating cost</i>	koszty finansowe <i>financial costs</i>
w mln zł 10 ⁶ zł					
2003 I–XII	47409,8	35952,3	9477,0	954,2	1026,4
2004 I–IX	39097,0	29737,9	8346,5	464,9	547,6
I–XII	54705,4	40441,4	12301,8	882,9	1079,2
2005 I–III	14227,9	10251,8	3502,5	226,5	247,0
I–VI	28681,3	19873,1	7867,4	424,0	516,9
I–IX.....	45789,1	31725,7	12736,2	623,7	703,5

a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9, 10, 11.

a See general notes item 6.2 and methodological notes item 9, 10, 11.

TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a (dok.)
 FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów <i>Financial result from sale of products, goods and materials</i>	Wynik finansowy na działalności gospodarczej <i>Financial result on economic activity</i>	Wynik na operacjach nadzwyczajnych <i>Result on extraordinary operations</i>	Wynik finansowy brutto <i>Gross financial result</i>		
				saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
	w mln zł 10 ⁶ zł					
2003 I–XII	2128,4	2022,2	-3,1	2019,2	2797,3	778,1
2004 I–IX	2239,4	2641,7	5,1	2646,8	2875,0	228,2
I–XII	2659,1	3161,9	5,7	3167,6	3616,4	448,8
2005 I–III	514,1	553,8	46,6	600,4	916,5	316,1
I–VI	1239,5	1390,2	47,6	1437,9	1770,6	332,7
I–IX	2272,2	2541,7	40,4	2582,1	2984,8	402,7

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Obciążenia wyniku finansowego brutto <i>Encumbrances of gross financial result</i>			Wynik finansowy netto <i>Net financial result</i>		
	ogółem <i>total</i>	podatek dochodowy <i>income tax</i>	pozostałe obowiązkowe zmniejszenie zysku <i>other obligatory charge on profits</i>	saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
	w mln zł 10 ⁶ zł					
2003 I–XII	582,2	556,6	25,6	1437,0	2222,9	785,9
2004 I–IX	408,5	391,1	17,4	2238,2	2470,2	232,0
I–XII	500,1	487,7	12,4	2667,4	3119,6	452,2
2005 I–III	141,5	125,1	16,4	459,0	779,6	320,6
I–VI	284,3	257,6	26,6	1153,5	1492,4	338,9
I–IX	501,9	457,7	44,2	2080,2	2489,3	409,1

a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9, 10, 11.

a See general notes item 6.2 and methodological notes item 9, 10, 11.

TABL. 14. **WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI**
I. PRZYCHODY, KOSZTY, WYNIK FINANSOWY ZE SPRZEDAŻY^a
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTIONS
I. INCOME, COST, FINANCIAL RESULT FROM SALE^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which						
		przemysł ^b industry ^b		budow- nictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communi- cation	obsługa nieru- chomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities
		razem total	w tym prze- twórstwo przemysłowe of which manufacturing					

Przychody netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł

Net income from the sale of products, goods and materials 10⁶ zł

2003 I–XII	47557,7	32830,6	29073,1	2547,0	8324,7	85,7	1767,9	1635,0
2004 I–IX	40323,8	28313,3	25613,5	1414,7	7271,3	81,7	1686,8	1284,1
I–XII	55402,3	38415,3	34615,0	2172,8	9713,0	95,3	2273,6	2335,5
2005 I–III	14268,4	9956,7	7869,3	373,1	2702,7	21,4	555,2	561,3
I–VI	28980,0	19140,4	15376,9	977,3	6243,8	62,2	1189,1	1164,3
I–IX	46734,1	30202,0	24801,4	1790,0	10651,2	119,5	1871,1	1785,4

Koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów w mln zł

Cost of sold products, goods and materials 10⁶ zł

2003 I–XII	45429,3	30981,7	27442,6	2507,2	8141,3	79,8	1782,6	1575,0
2004 I–IX	38084,5	26438,9	23921,6	1405,6	7088,9	73,6	1592,4	1222,3
I–XII	52743,1	36170,4	32607,9	2149,0	9457,0	93,8	2171,2	2319,1
2005 I–III	13754,4	9463,5	7662,7	381,6	2684,3	25,5	536,4	568,8
I–VI	27740,4	18094,6	14790,7	959,9	6122,9	58,7	1137,3	1170,4
I–IX	44461,9	28383,5	23584,8	1723,0	10418,1	100,8	1769,4	1763,0

Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł

Financial result from sale of products, goods and materials 10⁶ zł

2003 I–XII	2128,4	1848,8	1630,5	39,8	183,4	5,8	-14,7	60,1
2004 I–IX	2239,4	1874,4	1691,9	9,1	182,4	8,0	94,4	61,8
I–XII	2659,1	2245,0	2007,2	23,8	256,0	1,5	102,4	16,3
2005 I–III	514,1	493,1	206,6	-8,6	18,4	-4,1	18,8	-7,6
I–VI	1239,5	1045,8	586,3	17,4	120,9	3,9	51,8	-6,1
I–IX	2272,2	1818,5	1216,6	67,0	233,0	18,7	101,7	22,4

a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9, 10, 11. b Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 6.2 and methodological notes item 9, 10, 11. b See general notes item 8.

TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (cd.)

II. WYNIK FINANSOWY BRUTTO^a

FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTIONS (cont.)

II. GROSS FINANCIAL RESULT^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym <i>Of which</i>						
		przemysł ^b <i>industry^b</i>		budow- nictwo <i>construc- tion</i>	handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair^Δ</i>	hotele i restauracje <i>hotels and restaurants</i>	transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>transport, storage and communi- cation</i>	obsługa nieru- chomości i firm ^Δ <i>real estate, renting and business activities</i>
		razem <i>total</i>	w tym prze- twórstwo przemysłowe <i>of which manufacturing</i>					
Zysk brutto w mln zł <i>Gross profit 10⁶ zł</i>								
2003 I–XII	2797,3	2174,3	1896,1	80,7	205,1	5,3	68,3	249,7
2004 I–IX	2875,0	2111,5	1907,9	45,3	235,3	8,3	150,9	309,5
I–XII	3616,4	2788,1	2545,6	79,7	306,6	4,8	183,4	232,2
2005 I–III	916,5	731,7	494,3	10,9	50,7	0,7	45,4	67,5
I–VI	1770,6	1370,1	961,2	37,2	141,0	6,3	117,7	82,8
I–IX	2984,8	2263,4	1711,7	99,3	246,8	22,9	178,0	154,2
Strata brutto w mln zł <i>Gross loss 10⁶ zł</i>								
2003 I–XII	778,1	522,1	506,9	72,8	89,5	10,3	63,9	7,8
2004 I–IX	228,3	105,2	92,5	47,5	35,5	0,0	28,4	5,0
I–XII	448,9	248,2	244,0	77,7	62,8	2,0	15,6	35,5
2005 I–III	316,1	190,4	186,9	20,4	33,4	5,7	18,9	42,0
I–VI	332,8	189,6	185,4	24,1	32,3	4,0	16,6	54,3
I–IX	402,7	224,7	219,3	67,8	30,5	0,2	15,3	56,5
Wynik finansowy brutto w mln zł <i>Gross financial result 10⁶ zł</i>								
2003 I–XII	2019,2	1652,2	1389,2	7,9	115,6	-5,0	4,4	241,9
2004 I–IX	2646,7	2006,3	1815,4	-2,2	199,8	8,3	122,5	304,5
I–XII	3167,5	2539,9	2301,6	2,0	243,8	2,8	167,8	196,7
2005 I–III	600,4	541,3	307,4	-9,5	17,3	-5,0	26,5	25,5
I–VI	1437,8	1180,5	775,8	13,1	108,7	2,3	101,1	28,5
I–IX	2582,1	2038,7	1492,4	31,5	216,3	22,7	162,7	97,7

a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 11. b Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 6.2 and methodological notes item 11. b See general notes item 8.

TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (dok.)

III. WYNIK FINANSOWY NETTO^a

FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTIONS (cont.)

III. NET FINANCIAL RESULT^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym <i>Of which</i>						
		przemysł ^b <i>industry^b</i>		budow- nictwo <i>construc- tion</i>	handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair^Δ</i>	hotele i restauracje <i>hotels and restaurants</i>	transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>transport, storage and communi- cation</i>	obsługa nieru- chomości i firm ^Δ <i>real estate, renting and business activities</i>
		razem <i>total</i>	w tym prze- twórstwo przemysłowe <i>of which manufacturing</i>					
Zysk netto w mln zł <i>Net profit 10⁶ zł</i>								
2003 I–XII	2222,9	1725,0	1545,6	55,9	152,9	4,1	48,5	225,9
2004 I–IX	2470,2	1834,5	1689,5	37,1	195,0	7,8	125,0	258,8
I–XII	3119,6	2430,8	2249,3	63,7	252,8	4,5	150,8	198,8
2005 I–III	779,6	633,0	432,1	8,8	35,3	0,7	34,3	59,6
I–VI	1492,4	1159,6	844,2	30,0	116,7	5,8	95,3	72,2
I–IX	2489,3	1888,6	1479,1	80,6	201,3	21,9	148,4	132,1
Strata netto w mln zł <i>Net loss 10⁶ zł</i>								
2003 I–XII	785,9	528,3	509,3	73,5	89,8	9,6	64,4	8,1
2004 I–IX	232,0	108,9	95,6	46,1	36,4	0,0	28,5	5,1
I–XII	452,2	250,6	246,3	74,7	64,1	2,0	17,8	35,5
2005 I–III	320,6	193,0	189,3	20,4	34,1	5,7	19,3	42,7
I–VI	338,8	192,8	188,3	24,6	32,9	4,0	17,5	55,0
I–IX	409,1	228,3	222,9	67,9	31,6	0,3	15,8	57,4
Wynik finansowy netto w mln zł <i>Net financial result 10⁶ zł</i>								
2003 I–XII	1437,0	1196,7	1036,3	-17,6	63,1	-5,5	-15,9	217,8
2004 I–IX	2238,2	1725,6	1593,9	-9,0	158,6	7,8	96,5	253,7
I–XII	2667,4	2180,2	2003,0	-11,0	188,7	2,5	133,0	163,3
2005 I–III	459,0	440,0	242,8	-11,6	1,2	-5,0	15,0	16,9
I–VI	1153,6	966,8	655,9	5,4	83,8	1,8	77,8	17,2
I–IX	2080,2	1660,3	1256,2	12,7	169,7	21,6	132,6	74,7

a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 11. b Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 6.2 and methodological notes item 11. b See general notes item 8.

TABL. 15. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH^aECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym <i>Of which</i>								
		przemysł ^b <i>industry^b</i>				budow- nictwo <i>construc- tion</i>	handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair^Δ</i>	hotele i restauracje <i>hotels and restaurants</i>	transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>transport, storage and communi- cation</i>	obsługa nierucho- mości i firm ^Δ <i>real estate, renting and business activities</i>
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>							
			przetwórstwo przemys- łowe <i>manufac- turing</i>	wytwa- rzanie i zaopatry- wanie w energię elektryczną, gaz, wodę <i>electricity, gas and water supply</i>						

Wskaźnik rentowności ze sprzedaży w %

Sales profitability rate in %

2003 I–XII.....	4,5	5,6	5,6	3,6	1,6	2,2	6,8	-0,8	3,7
2004 I–IX	5,6	6,6	6,6	3,2	0,6	2,5	9,9	5,6	4,8
I–XII	4,8	5,8	5,8	3,3	1,1	2,6	1,5	4,5	0,7
2005 I–III	3,6	5,0	2,6	13,1	-2,3	0,7	-19,1	3,4	-1,3
I–VI	4,3	5,5	3,8	11,0	1,8	1,9	5,7	4,4	-0,5
I–IX	4,9	6,0	4,9	9,0	3,7	2,2	15,7	5,4	1,3

Wskaźnik poziomu kosztów w %

Cost level indicator in %

2003 I–XII.....	95,9	95,1	95,4	97,1	99,7	98,6	105,2	99,8	87,6
2004 I–IX	93,7	93,1	93,1	96,4	100,2	97,3	90,3	93,0	81,0
I–XII	94,5	93,7	93,6	96,7	99,9	97,5	97,3	93,0	93,2
2005 I–III	96,3	95,2	96,8	90,9	102,5	99,4	122,3	95,4	96,0
I–VI	95,4	94,3	95,5	91,7	98,7	98,3	96,4	92,1	97,8
I–IX	94,7	93,6	94,3	93,0	98,3	98,0	82,4	91,8	95,0

Wskaźnik rentowności obrotu brutto w %

Profitability rate of gross turnover in %

2003 I–XII.....	4,1	4,9	4,6	2,9	0,3	1,4	-5,2	0,2	12,4
2004 I–IX	6,3	6,9	6,9	3,6	-0,2	2,7	9,7	7,0	19,0
I–XII	5,5	6,4	6,4	3,3	0,1	2,5	2,7	7,0	6,8
2005 I–III	4,1	5,2	3,8	9,1	-2,5	0,6	-22,3	4,6	4,0
I–VI	4,8	5,9	4,8	8,3	1,3	1,7	3,6	7,9	2,2
I–IX	5,3	6,5	5,8	7,0	1,7	2,0	17,6	8,2	5,0

a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. b Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 6.2 and methodological notes item 13. b See general notes item 8.

TABL. 15. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH^a (cd.)
ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym <i>Of which</i>							
		przemysł ^b <i>industry^b</i>			budow- nictwo <i>construc- tion</i>	handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair^Δ</i>	hotele i restauracje <i>hotels and restaurants</i>	transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>transport, storage and communi- cation</i>	obsługa nierucho- mości i firm ^Δ <i>real estate, renting and business activities</i>
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>						
			przetwórstwo przemys- łowe <i>manufac- turing</i>	wytwa- rzanie i zaopatry- wanie w energię elektryczną, gaz, wodę <i>electricity, gas and water supply</i>					

Wskaźnik rentowności obrotu netto w %
Profitability rate of net turnover in %

2003 I–XII	2,9	3,5	3,4	1,5	-0,7	0,7	-5,8	-0,9	11,1
2004 I–IX	5,4	5,9	6,0	2,3	-0,6	2,1	9,0	5,5	15,9
I–XII	4,6	5,5	5,6	2,5	-0,5	1,9	2,5	5,5	5,7
2005 I–III	3,1	4,3	3,0	7,8	-3,0	0,0	-22,6	2,6	2,7
I–VI	3,8	4,8	4,1	6,3	0,5	1,3	2,9	6,1	1,4
I–IX	4,3	5,3	4,9	4,9	0,7	1,6	16,8	6,7	3,8

Wskaźnik płynności finansowej I stopnia w %
Financial liquidity ratio of the first degree in %

2003 I–XII	23,6	21,1	20,4	29,1	14,7	15,0	19,1	34,3	103,7
2004 I–IX	26,4	25,1	22,8	51,7	9,9	10,6	61,6	47,4	111,4
I–XII	29,1	29,0	27,7	31,2	15,6	12,6	40,4	47,2	66,0
2005 I–III	26,2	25,2	24,2	23,3	19,3	9,7	20,2	46,5	91,1
I–VI	23,3	22,3	19,7	32,1	13,6	9,8	38,4	53,4	61,0
I–IX	23,6	22,6	20,1	30,5	17,6	10,0	58,8	38,8	74,9

Wskaźnik płynności finansowej II stopnia w %
Financial liquidity ratio of the second degree in %

2003 I–XII	97,8	98,3	97,3	110,9	85,4	73,6	49,6	103,7	196,7
2004 I–IX	97,1	97,1	94,8	128,1	76,0	65,7	114,0	125,3	223,5
I–XII	101,5	105,8	102,7	130,3	84,9	68,3	74,3	115,2	140,0
2005 I–III	93,8	92,2	87,6	113,6	102,7	68,3	55,6	120,3	186,2
I–VI	90,0	89,5	84,2	123,0	97,7	69,9	84,0	131,1	124,7
I–IX	93,2	92,8	87,7	120,7	104,1	72,7	87,2	100,2	152,5

a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. b Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 6.2 and methodological notes item 13. b See general notes item 8.

TABL. 15. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH^a (dok.)
 ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym <i>Of which</i>							
		przemysł ^b <i>industry^b</i>			budow- nictwo <i>construc- tion</i>	handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair^Δ</i>	hotele i restauracje <i>hotels and restau- rants</i>	transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>transport, storage and communi- cation</i>	obsługa nierucho- mości i firm ^Δ <i>real estate, renting and business activities</i>
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>						
			przetwórstwo przemys- łowe <i>manufac- turing</i>	wytwa- rzanie i zaopatry- wanie w energię elektryczną, gaz, wodę <i>electricity, gas and water supply</i>					

Liczba przedsiębiorstw objętych badaniem
 Number of enterprises covered by survey

2003 I–XII	977	511	472	36	105	148	11	63	92
2004 I–IX	908	488	450	35	87	136	6	64	86
I–XII	907	485	447	35	89	131	6	65	88
2005 I–III	907	471	435	34	86	139	8	63	95
I–VI	930	485	449	34	87	143	8	65	97
I–IX	940	488	452	34	92	143	9	66	97

Udział liczby przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w ogólnej liczbie przedsiębiorstw w %
 Share of number of enterprises showing net profit in total number of enterprises in %

2003 I–XII	69,8	69,7	69,7	69,4	76,2	69,6	72,7	66,7	67,4
2004 I–IX	72,6	76,8	78,0	60,0	63,2	76,5	100,0	65,6	54,7
I–XII	77,4	80,0	79,6	82,9	73,0	80,2	83,3	72,3	62,5
2005 I–III	55,5	60,1	59,8	64,7	39,5	55,4	37,5	50,8	49,5
I–VI	66,3	69,3	69,7	64,7	59,8	72,0	75,0	56,9	57,7
I–IX	71,8	72,1	72,3	67,6	69,6	81,8	77,8	65,2	60,8

Udział przychodów przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w przychodach z całokształtu działalności w %
 Share of income of enterprises showing net profit in total income from the whole activity in %

2003 I–XII	82,3	82,6	84,2	69,1	89,8	84,7	65,8	72,6	70,3
2004 I–IX	83,1	86,9	87,3	81,7	76,0	74,1	100,0	78,4	67,4
I–XII	79,9	83,2	81,5	98,0	80,0	73,9	58,1	80,1	55,7
2005 I–III	70,4	79,0	73,8	98,8	69,4	46,3	33,4	62,3	44,2
I–VI	77,2	87,5	84,8	98,5	79,5	50,9	74,2	75,3	49,5
I–IX	87,3	90,7	88,9	98,5	87,9	84,3	92,1	85,2	51,9

a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. b Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 6.2 and methodological notes item 13. b See general notes item 8.

TABL. 16. AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA DŁUGO- I KRÓTKOTERMINOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a

Stan w końcu okresu

CURRENT ASSETS AND SHORT-TERM AND LONG-TERM LIABILITIES OF ENTERPRISES^a

End of period

OKRESY PERIODS	Aktywa obrotowe <i>Current assets</i>					
	ogółem <i>grand total</i>	zapasy <i>stocks</i>			należności krótkoterminowe <i>short-term dues</i>	
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			
			produkty gotowe <i>finished products</i>	towary <i>goods</i>	razem <i>total</i>	w tym z tytułu dostaw i usług ^c <i>of which from deliveries and services^c</i>
	w mln zł <i>10⁶ zł</i>					
2003 XII	15822,8	4002,5	670,5	908,8	8673,8	6945,1
2004 IX.....	17610,0	5275,8	724,7	1206,4	8748,6	6866,5
XII	16846,5	4920,6	731,8	1212,3	8274,5	6506,5
2005 III	17634,7	5224,1	810,2	1217,2	8530,5	6762,0
VI	18674,7	5664,3	820,7	1241,5	9317,3	7434,4
IX	20419,8	6079,8	836,8	1290,0	10430,0	8262,3

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Aktywa obrotowe (dok.) Current assets (cont.)		Zobowiązania krótkoterminowe ^b Short-term liabilities ^b				Zobowiązania długoterminowe Long-term liabilities
	inwestycje krótkoterminowe short-term investments	krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe short-term inter-period settlements	ogółem total	w tym of which			
				kredyty bankowe i pożyczki bank credits and loans	z tytułu dostaw i usług ^c from deliveries and services ^c	z tytułu podatków, ceł, ubezpieczeń i innych świadczeń on account of taxes, customs duties, insurance and other benefits	
w mln zł 10 ⁶ zł							
2003 XII	2756,4	390,1	11686,5	1843,2	6528,5	1506,9	4234,2
2004 IX	3259,4	326,1	12366,8	2261,0	6627,9	1392,2	3749,6
XII	3327,4	324,0	11433,3	2193,9	6121,3	1401,9	3427,6
2005 III	3311,1	569,0	12621,5	2402,2	6349,7	1516,9	3335,5
VI	3259,5	433,7	13977,6	2887,8	6943,3	1502,7	3300,1
IX	3539,3	370,7	14993,9	3036,6	7516,1	1489,8	3390,3

a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12. b Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług oraz w 2002 r. – bez funduszy specjalnych. c Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

a See general notes item 6.2 and methodological notes item 12. b Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services, and in 2002 – excluding special funds. c Regardless the maturity date.

TABL. 17. AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI^a

Stan w końcu września 2005 r.

CURRENT ASSETS AND LIABILITIES OF ENTERPRISES BY SECTIONS^a

End of September 2005

SEKCJE SECTIONS	Aktywa obrotowe Current assets							Zobowiązania krótkoterminowe ^b Short-term liabilities ^b		
	ogółem grand total	w tym of which						ogółem total	w tym of which	
		zapasy stocks			należności krótkoterminowe short-term dues		inwes- tycje krótkoter- minowe short- -term invest- ments		kredyty bankowe i pożyczki bank credits and loans	z tytułu dostaw i usług ^c from deliveries and services ^c
		razem total	w tym of which		razem total	w tym z tytułu dostaw i usług ^c of which from deliveries and services ^c				
			produkty gotowe finished products	towary goods						
	w mln zł 10 ⁶ zł									
OGÓŁEM	20419,8	6079,8	836,8	1290,0	10430,0	8262,3	3539,3	14993,9	3036,6	7516,1
TOTAL										
w tym: of which:										
Przemysł ^d	14112,8	4509,7	773,7	187,3	7094,6	5378,2	2285,8	10105,8	2172,7	4605,4
Industry ^d										
w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufacturing	12505,7	4371,2	772,5	186,8	6156,2	4574,2	1828,2	9102,2	2023,1	4129,6
Budownictwo	1071,3	232,0	11,2	39,2	647,6	587,0	131,5	748,4	75,4	483,0
Construction										
Handel i naprawy ^Δ	3092,8	1116,6	24,0	1011,0	1683,3	1589,2	268,4	2685,7	547,2	1941,8
Trade and repair ^Δ										
Hotele i restauracje.....	43,9	1,8	0,0	0,5	11,4	8,4	23,6	40,2	24,3	10,3
Hotels and restaurants										
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	702,5	71,3	3,5	10,0	374,2	294,8	236,3	609,4	135,1	247,3
Transport, storage and communication										
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ	1262,3	138,7	24,4	39,1	556,3	352,2	536,1	716,3	69,0	193,5
Real estate, renting and business activities										

a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12. b Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. c Bez względu na okres wymagalności zapłaty. d Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 6.2 and methodological notes item 12. b Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. c Regardless the maturity date. d See general notes item 8.

CENY PRICES

TABL. 18. WSKAŃNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH
PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym <i>Of which</i>							
		żywność i napoje bezalko- holowe <i>food and non- alcoholic beverages</i>	napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe <i>alcoholic beverages and tobacco</i>	odzież i obuwie <i>clothing and footwear</i>	mieszkania <i>dwellings</i>	zdrowie <i>health</i>	transport <i>transport</i>	rekreacja i kultura <i>recreation and culture</i>	edukacja <i>education</i>
	analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>								
2003 I–XII	100,8	99,5	97,9	96,0	102,6	102,4	104,9	102,2	103,1
2004 I–XII	103,2*	106,2*	102,4*	94,1*	103,3*	101,7*	107,2*	100,3*	104,8*
2004 IV–VI	103,1	106,2	102,7	94,8	103,3	101,7	107,0	100,2	105,0
VII–IX	104,1	108,2	102,6	93,6	104,2	101,9	108,6	100,2	104,7
X–XII	104,1	107,4	101,9	93,0	104,1	101,5	110,2	100,1	104,5
2005 I–III	103,2	105,9	101,7	91,0	104,6	102,0	104,0	99,9	103,6
IV–VI.....	101,9	102,7	102,4	90,7	103,2	102,2	102,8	100,7	103,4

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH
AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2004		2005	
	wrzesień September	czerwiec June	wrzesień September	
	w zł in zł			A
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				
Ryż – za 1 kg	3,10	2,66	2,56	82,6
Rice – per kg				
Bułka pszenna – za 50 g	0,34	0,33	0,32	94,1
Wheat roll – per 50 g				
Chleb pszenno-żytni – za 0,5 kg	1,35	1,28	1,26	93,3
Wheat-rye bread – per 0,5 kg				
Mąka pszenna „Poznańska” – za 1 kg	1,65	1,51	1,43	86,7
Wheat flour "Poznańska" – per kg				
Kasza jęczmienna – za 0,5 kg	1,13	1,10	1,12	99,1
Pearl-barley – per 0,5 kg				
Mięso – za 1 kg:				
Meat – per kg:				
wołowe: z kością (rostbef)	15,70	16,05	16,58	105,6
beef: bone-in (roast beef)				
bez kości (z udźca)	22,65	23,06	23,51	103,8
boneless (gammon)				
wieprzowe z kością: schab środkowy	15,62	13,07	14,31	91,6
pork, bone-in: centre loin				
Kurczęta patroszone – za 1 kg	5,15	5,94	5,87	114,0
Disembowelled chicken – per kg				
Szynka wieprzowa gotowana – za 1 kg	21,79	21,31	21,49	98,6
Pork ham, boiled – per kg				
Kiełbasa – za 1 kg:				
Sausage – per kg:				
„Myśliwska”	26,65	25,14	25,93	97,3
„Toruńska”	11,61	11,19	11,52	99,2

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)
 AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2004	2005		
	wrzesień September	czerwiec June	wrzesień September	
	w zł in zł			A
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				
Filety z morskiczka mrożone – za 1 kg Fillets of hake, frozen – per kg	13,25	13,08	13,19	99,5
Karp świeży – za 1 kg Fresh carp – per kg	11,66	•	•	•
Mleko krowie spożywcze – za 1 l: Cows' milk – per l:				
o zawartości tłuszczu 3-3,5%, sterylizowane fat content 3-3,5%, sterilized	2,28	2,42	2,37	103,9
o zawartości tłuszczu 2-2,5% fat content 2-2,5%	1,38	1,48	1,50	108,7
Ser – za 1 kg: Cheese – per kg:				
twarogowy półtłusty semi-fat cottage cheese	9,55	9,60	9,79	102,5
dojrzewający „Gouda” ripening "Gouda" cheese	16,55	16,55	16,07	97,1
Śmietana o zawartości tłuszczu 18% – za 0,2 l Sour cream, fat content 18% – per 0,2 l	1,27	1,48	1,46	115,0
Jaja kurze świeże – za 1 szt Hen eggs, fresh – per piece	0,34	0,33	0,36	105,9
Masło świeże o zawartości tłuszczu 82,5% – za 200 g Fresh butter, fat content 82,5% – per 200 g	3,48	3,35	3,33	95,7
„Masło roślinne” – za 500 g Vegetable butter "Masło roślinne" – per 500 g	2,96	3,01	3,03	102,4
Olej rzepakowy produkcji krajowej – za 1 l Rape-oil, domestic production – per l	4,92	4,97	4,95	100,6
Cytryny – za 1 kg Lemons – per kg	4,80	5,32	5,07	105,6
Marchew – za 1 kg Carrots – per kg	1,40	2,98	1,61	115,0
Cebula – za 1 kg Onions – per kg	1,60	1,17	1,69	105,6
Ziemniaki – za 1 kg Potatoes – per kg	0,63	0,72	0,90	142,9
Cukier biały kryształ – za 1 kg White sugar, crystallized – per kg	3,75	3,26	3,19	85,1
Czekolada pełna mleczna – za 100 g Milk chocolate – per 100 g	2,82	3,04	3,07	108,9
Kawa naturalna mielona „Tchibo Family” – za 250 g Natural coffee "Tchibo Family", ground – per 250 g	4,58	4,60	4,57	99,8
Herbata „Madras” – za 100 g Tea "Madras" – per 100 g	2,29	2,44	2,43	106,1
Sok jabłkowy – za 1 l Apple juice – per l	2,86	2,90	2,91	101,7
Piwo jasne pełne 12,5% ekstraktu wagowego, butelkowane – za 0,5 l Beer, full light, 12,5% of extract, bottled – per 0,5 l	2,61	2,66	2,61	100,0
Papierosy „Mars” – za 20 szt Cigarettes "Mars" – per 20 purchase	5,07	5,13	5,25	103,6
Ubranie męskie 2-częściowe, z elanowej – za 1 kpl Men's suit, elana and wool – per set	445,0	428,64	446,09	100,2

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)
 AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2004	2005		
	wrzesień September	czerwiec June	wrzesień September	
	w zł in zł			A
Spodnie męskie z tkaniny typu teksas – za 1 szt	98,47	103,54	107,71	109,4
<i>Men's trousers, jeans type – per piece</i>				
Koszula męska z elanobawełny, długi rękaw – za 1 szt	73,56	78,70	79,00	107,4
<i>Men's shirt, polyester staple fibres and cotton, long sleeve – per piece</i>				
Podkoszulek męski bawełniany, krótki rękaw – za 1 szt	16,71	18,19	17,87	106,9
<i>Men's cotton undershirt, short sleeve – per piece</i>				
Rajstopy damskie cienkie, gładkie – za 1 szt	3,19	3,41	3,42	107,2
<i>Women's tights thin, plain – per piece</i>				
Oczyszczanie chemiczne ubrania męskiego 2-częściowego – za 1 kpl	23,16	23,73	23,88	103,1
<i>Men's suit dry-cleaning – per set</i>				
Półbuty skórzane, na podeszwie nieskórzanej – za 1 parę:				
<i>Low leather shoes with non-leather sole – per pair:</i>				
męskie	149,22	150,78	147,72	99,0
<i>men's</i>				
damskie	144,18	144,46	145,24	100,7
<i>women's</i>				
Podzelowanie obuwia męskiego – za 1 parę	32,35	34,12	34,29	106,0
<i>Resoling men's shoes – per pair</i>				
Bateria zlewozmywakowa – za 1 szt	92,58	98,90	97,87	105,7
<i>Sink fixture – per piece</i>				
Zimna woda z miejskiej sieci wodociągowej – za 1 m ³	2,19	2,23	2,25	102,7
<i>Cold water by municipal water-system – per m³</i>				
Wywóz śmieci – za 1 m ³	37,07	39,09	39,09	105,4
<i>Refuse collection – per m³</i>				
Węgiel kamienny – za 1 t	500,88	494,32	505,85	101,0
<i>Hard coal – per t</i>				
Ciepła woda – za 1 m ³	13,80	14,83	14,90	108,0
<i>Hot water – per m³</i>				
Firanka syntetyczna, szer. 300 cm – za 1 m	21,20	21,19	21,92	103,4
<i>Synthetic net curtain, 300 cm wide – per m</i>				
Ręcznik frotté z tkaniny bawełnianej (o wym. 50x100 cm) – za 1 szt	15,44	16,65	16,59	107,4
<i>Frotté cotton towel (50x100 cm size) – per piece</i>				
Mikser elektryczny – za 1 szt	136,25	136,68	140,36	103,0
<i>Food mixer, electric – per piece</i>				
Kuchnia mikrofalowa o poj. 16-20 l – za 1 szt	449,20	405,82	391,41	87,1
<i>Microwave oven, capacity 16-20 l – per piece</i>				
Talerz głęboki porcelanowy Ø 22-24 cm, dekorowany – za 1 szt	8,53	8,70	8,55	100,2
<i>Porcelain soup plate Ø 22-24 cm, decorated – per piece</i>				
Proszek do prania – za 0,6 kg	5,51	5,42	5,42	98,4
<i>Washing powder – per 0,6 kg</i>				
Wizyta u lekarza specjalisty II stopnia	49,41	50,59	52,35	106,0
<i>Consultation of a second graduated physican in specialist practice</i>				
Benzyna silnikowa „Euro-Super” – za 1 l	3,85	4,06	4,46	115,8
<i>Motor petrol "Euro-Super" – per l</i>				

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (dok.)
 AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2004	2005		
	wrzesień September	czerwiec June	wrzesień September	
	w zł in zł			A
Bilet normalny na przejazd jednorazowy autobusem miejskim	1,74	1,88	1,91	109,8
Regular ticket for travelling by intra-urban bus				
Przejazd taksówką osobową, taryfa dzienna – za 5 km	14,42	14,70	14,70	101,9
Taxi daily fare – for 5 km distance				
Odtwarzacz DVD – za 1 szt	608,38	431,53	410,50	67,5
DVD player – per piece				
Bilet normalny do kina	13,36	13,57	13,57	101,6
Regular cinema ticket				
Gazeta – dziennik lokalny – za 1 egz	1,29	1,28	1,28	99,2
Local daily newspaper – per copy				
Strzyżenie włosów męskich	11,67	12,06	11,89	101,9
Men's hair cutting				
Mydło toaletowe – za 100 g	1,57	1,57	1,56	99,4
Toilet soap – per 100 g				
Pasta do zębów – 125 ml	10,57	8,34	8,57	81,1
Tooth paste – per 125 ml				

TABL. 20. PRZECIĘTNE CENY SKUPU^a WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH
 AVERAGE PROCUREMENT PRICES^a OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS	Ziarno zbóż (bez siewnego) Cereal grain (excluding sowing seed)		Ziemniaki Potatoes	Żywiec rzeźny Animals for slaughter		Mleko krowie w zł za 1 hl Cows' milk in zł per hl
	pszenicy wheat	żyta rye		bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)	trzoda chlewna pigs	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	w zł za 1 dt in zł per dt			w zł za 1 kg wagi żywej in zł per kg live weight		
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2003 I–XII	44,89	34,54	34,72	2,49	3,35	69,00
2004 I–XII	45,02	32,46	29,53	3,26	4,26	85,22
2005 I–IX	37,23	28,61	31,78	4,04	3,90	90,77
A	80,8	82,4	98,1	134,2	94,0	112,1
2004 IX	41,78	32,56	19,82	3,54	4,95	86,00
X	41,91	30,91	21,10	3,56	4,86	92,00
XI	41,02	31,87	23,73	3,69	4,71	93,00
XII	41,08	31,51	29,62	3,68	4,52	94,00
2005 I	40,52	30,02	-	3,67	4,09	94,00
II	39,93	30,40	-	3,88	4,04	97,00
III	40,19	30,11	-	4,00	4,09	96,00
IV	38,90	30,64	40,06	3,98	3,13	94,00
V	40,58	30,59	35,04	4,08	3,61	91,00
VI	37,94	28,65	33,92	4,48	3,74	90,00
VII	40,18	30,82	34,02	4,10	4,06	86,00
VIII	35,56	28,09	26,23	4,13	4,27	88,00
IX	35,79	28,21	22,82	3,97	4,16	85,00
A	85,7	86,6	115,1	112,1	84,0	98,8
B	100,6	100,4	87,0	96,1	97,4	96,6

a Ceny bieżące bez VAT.

a Current prices excluding VAT.

TABL. 21. PRZECIĘTNE CENY UZYSKIWANE PRZEZ ROLNIKÓW NA TARGOWISKACH
AVERAGE MARKET-PLACE PRICES RECEIVED BY FARMERS

OKRESY PERIODS B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ziarno zbóż Cereal grain				Ziemniaki ^a Potatoes ^a	Zwierzęta gospodarskie Livestock			Żywiec rzeźny Animal for slaughter	
	pszenicy wheat	żyta rye	jęczmienia barley	owsa oats		krowa dojna dairy cow	jałówka 1-rocza one-year heifer	prosię na chów piglet	bydło (bez cieląt) ^b cattle (excluding calves) ^b	trzoda chlewna pigs
	w zł za 1 dt in zł per dt					w zł za 1 szt in zł per head			w zł za 1 kg in zł per kg	
2003 I–XII	54,08	40,47	46,79	40,58	39,41	1419,56	872,37	71,84	1,64	3,11
2004 I–XII	59,15	44,36	50,96	44,73	40,28	1542,71	975,33	94,06	2,17	4,02
2005 I–IX	50,10	40,93	45,81	40,33	57,09	•	•	128,32	•	•
2004 IX	50,55	38,09	43,20	38,29	39,89	1638,64	1008,75	112,30	2,61	4,73
X	52,03	39,36	44,05	38,38	37,45	1651,61	1047,69	110,00	2,56	4,51
XI	51,06	37,56	44,16	37,85	38,30	1654,13	1040,20	118,44	2,59	4,46
XII	50,06	37,50	42,82	36,42	39,58	1669,58	1101,15	124,41	2,54	4,40
2005 I	53,08	45,40	50,83	43,00	46,21	•	•	137,31	•	•
II	53,06	39,75	50,83	43,91	48,91	•	•	138,57	•	•
III	53,14	42,67	45,91	39,22	50,57	•	•	134,55	•	•
IV	50,21	44,33	38,24	38,24	48,87	•	•	135,67	•	3,70
V	50,19	39,50	47,85	41,06	46,66	•	•	129,69	•	•
VI	49,78	39,00	44,77	39,45	54,29	•	•	126,25	•	•
VII	47,75	38,00	43,00	39,64	75,15	•	•	123,18	•	•
VIII	46,73	37,60	45,58	38,00	73,09	•	•	119,64	•	•
IX	47,00	42,11	45,29	40,46	70,09	•	•	110,00	•	•
B	100.6	112.0	99.4	106.5	95.9	x	x	91.9	x	x

a Przeciętne ceny roczne – bez notowań cen ziemniaków jadalnych wczesnych; od lipca – dla okresów miesięcznych cena ziemniaków ze zbiorów danego roku.
b Średnia ważona cena bydła rzeźnego obliczona przy przyjęciu struktury ilości skupu młodego bydła i krów rzeźnych.

a Average annual prices – excluding price quotations of early kind of potatoes; since July – for monthly periods potatoes prices refer to current year crops. Average weighted price of cattle for slaughter compiled with the adoption of the structure of procurement quantity of young cattle and cows for slaughter.

TABL. 22. RELACJE CEN W ROLNICTWIE
PRICE RELATIONS IN AGRICULTURE

OKRESY PERIODS	Relacje ceny skupu 1 kg żywca wieprzowego do cen <i>Procurement price per kg pigs for slaughter to prices of</i>						Relacje cen targowiskowych do cen skupu <i>Market-place prices to procurement prices of</i>	
	1 kg żyta <i>kg of rye</i>		1 kg ziemniaków <i>kg of potatoes</i>		1 l mleka krowiego <i>l of cows' milk</i>	1 kg zestawu pasz ^a <i>kg of fodder set ^a</i>	pszenicy <i>wheat</i>	żywca wieprzowego <i>pigs for slaughter</i>
	na targowiskach <i>on market-places</i>	w skupie <i>in procurement</i>	na targowiskach <i>on market-places</i>	w skupie <i>in procurement</i>				
2004 IX	13,0	15,2	12,4	24,8	5,8	11,5	1,21	0,96
X	12,3	15,7	13,0	23,1	5,3	11,9	1,24	0,93
XI	12,5	14,8	12,3	19,6	5,1	11,2	1,24	0,95
XII	12,1	14,3	11,4	15,1	4,8	10,5	1,22	0,97
2005 I	9,1	13,6	8,9	x	4,4	8,2	1,31	x
II	10,1	13,5	8,2	x	4,2	8,1	1,33	x
III	9,4	13,4	7,9	x	4,2	7,8	1,32	x
IV	7,1	10,1	6,4	7,8	3,3	6,4	1,29	1,18
V	9,0	11,6	7,7	10,3	4,0	7,4	1,24	x
VI	9,6	12,9	6,9	11,0	4,2	7,2	1,31	x
VII	10,7	13,2	5,4	11,9	4,7	6,2	1,19	x
VIII	11,2	15,3	5,8	16,4	4,9	6,8	1,31	x
IX	9,9	14,9	5,9	18,1	4,9	6,7	1,31	x

a Zestaw pasz obejmuje: 0,58 kg ziemniaków i 0,35 kg zbóż według cen targowiskowych oraz 0,07 kg mieszanki „PT-2” (w 2002 r. „T-2”) według cen detalicznych.

a Fodder set consists of: 0,58 kg of potatoes and 0,35 kg of cereals according to market-place prices and 0,07 kg of compound “PT-2” (in 2002 “T-2”) according to retail prices.

INWESTYCJE INVESTMENT

TABL. 23. NAKŁADY INWESTYCYJNE ^a
INVESTMENT OUTLAYS ^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Ogółem Grand total	W tym na środki trwałe ^b Of which for fixed assets ^b			
		razem total	w tym of which		
			budynki i budowle buildings and structures	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia machinery, installations and tools	środki transportu means of transport
	w mln zł 10 ⁶ zł				
2003 I–XII	1781,7	1781,4	615,3	977,7	180,3
2004 I–IX	1594,4	1594,2	638,1	829,1	124,9
I–XII	2201,5	2201,4	858,3	1141,7	195,5
2005 I–VI	1095,7	1094,9	447,3	531,9	112,8
I–IX	1913,6	1912,2	770,3	969,4	167,6
A	120,0	119,9	120,7	116,9	134,2

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Z ogółem ^c Of grand total ^c				
	przemysł ^d industry ^d		budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication
	razem total	w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufacturing			
	w mln zł 10 ⁶ zł				
2003 I–XII	1209,4	944,2	29,2	172,7	115,5
2004 I–IX	1055,9	854,7	29,4	105,8	117,7
I–XII	1485,3	1173,0	40,6	174,6	200,8
2005 I–VI	704,0	495,4	19,2	110,9	74,8
I–IX	1281,6	893,8	37,8	171,9	147,0
A	121,4	104,6	128,6	162,5	124,9

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 20. b Łącznie z odsetkami od kredytów i pożyczek inwestycyjnych nieuwzględnionymi w dalszym podziale. c Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. d Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See methodological notes item 20. b Including interest on credits and investment loans, not included in the further division. c Indices are calculated on the basis of value at current prices. d See general notes item 8.

TABL. 24. **MIESZKANIA**
DWELLINGS

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Mieszkania, na których realizację wydano pozwolenia Dwellings for which permits has been granted				Mieszkania, których budowę rozpo- częto ^a Dwellings under construction ^a
	ogółem total	w tym of which			
		spółdzielnie mieszkaniowe housing cooperatives	budownictwo indywidualne private construction	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem for sale or rent	
2003 I–XII	7453	155	4620	2216	7356
2004 I–IX	7961	264	3444	3505	7443
I–X	9116	265	3776	4171	8203
I–XI	9958	296	4333	4334	8909
I–XII	10600	296	4672	4341	9429
2005 I	684	-	263	249	378
I–II	1316	36	522	586	943
I–III	2437	101	777	1375	1406
I–IV	3177	160	1138	1693	2160
I–V	4086	160	1558	2180	3054
I–VI	4890	176	1946	2532	3987
I–VII	6468	177	2343	3713	4801
I–VIII	7655	177	2698	4543	5587
I–IX	8452	177	3154	4843	6957
A	106,2	67,1	91,6	138,2	93,5

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Mieszkania oddane do użytkowania <i>Dwellings completed</i>							
	mieszkania <i>dwellings</i>				powierzchnia użytkowa w m ² <i>usable floor area in m²</i>			
	ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
		spółdzielnie mieszka- niowe <i>housing cooperatives</i>	budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>		spółdzielnie mieszkaniowe <i>housing cooperatives</i>	budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>
2003 I–XII	13840	1016	8438	3844	1476774	58552	1147640	240023
2004 I–IX	5301	160	2942	1724	552045	8857	413343	104818
I–X	6041	172	3262	2071	628334	9981	458069	132321
I–XI	6981	235	3614	2596	710959	12766	508580	161650
I–XII	8535	343	4286	3143	856608	18594	604211	193731
2005 I	945*	40	526*	326	107014*	1534	80757*	22259
I–II	1730*	40	904*	727	179275*	1534	130663*	44354
I–III	2443*	40	1205*	1064	247681*	1534	173932*	65790
I–IV	2962*	46*	1460*	1276*	304919*	2306*	215259*	78952*
I–V	3659*	51*	1717*	1622*	363733*	2692*	253663*	94931*
I–VI	4223*	51*	2050*	1807*	434080*	2692*	305323*	111439*
I–VII	4726	51	2385	1975	496567	2692	356921	122328
I–VIII	5610	117	2667	2439	574186	5658	401299	149378
I–IX	6518	117	3059	2955	666816	5658	457209	186098
A	123,0	73,1	104,0	171,4	120,8	63,9	110,6	177,5

a Stan w końcu okresu, dane szacunkowe.

a End of period, data is estimated.

PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ

NATIONAL ECONOMY ENTITIES

TABL. 25. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ¹ WEDŁUG SEKCJI
NATIONAL ECONOMY ENTITIES¹ BY SECTIONS

SEKCJE SECTIONS a – stan w dniu 31 XII 2004 as of 31 XII 2004 b – stan w dniu 30 IX 2005 as of 30 IX 2005		Ogółem Grand total	Osoby prawne oraz jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej Legal entities and independent organizational units without legal personality			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą Natural persons conducting economic activity
			razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
O G Ó Ł E M	a	223046*	55184*	9678	45506*	167862
T O T A L	b	224465	56449	9872	46577	168016
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	a	4496	997	40	957	3499
Agriculture, hunting and forestry	b	4609	993	37	956	3616
Rybacktwo	a	739	216	2	214	523
Fishing	b	710	202	1	201	508
Przemysł ²	a	26810	6361	168	6193	20449
Industry ²	b	27052	6460	158	6302	20592
górnictwo	a	130	67	3	64	63
mining and quarrying	b	127	65	2	63	62
przetwórstwo przemysłowe	a	26360	6071	96	5975	20289
manufacturing	b	26593	6163	86	6077	20430
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę	a	320	223	69	154	97
electricity, gas and water supply	b	332	232	70	162	100
Budownictwo	a	23056	3304	67	3237	19752
Construction	b	23237	3360	65	3295	19877
Handel i naprawy ^Δ	a	62368	12079	28	12051	50289
Trade and repair ^Δ	b	61909	12126	25	12101	49783
Hotele i restauracje	a	11852	1464	42	1422	10388
Hotels and restaurants	b	12271	1530	45	1485	10741
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	a	16085	1797	58	1739	14288
Transport, storage and communication	b	15889	1851	55	1796	14038
Pośrednictwo finansowe	a	8893	664	9	655	8229
Financial intermediation	b	8769	670	10	660	8099
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ	a	40325	16326	5743	10583	23999
Real estate, renting and business activities	b	40836	16789	5741	11048	24047
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ	a	1170	1169	580	589	1
Public administration and defence; compulsory social security	b	1177	1174	583	591	3
Edukacja	a	4882	2513	2196	317	2369
Education	b	5163	2716	2396	320	2447
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna	a	8680	1007	391	616	7673
Health and social work	b	8878	1029	394	635	7849
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała	a	13689	7286	354	6932	6403
Other community, social and personal service activities	b	13964	7548	362	7186	6416
Organizacje i zespoły eksterytorialne	a	1	1	-	1	-
Extra-territorial organizations and bodies	b	1	1	-	1	-

1 Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. 2 Patrz uwagi ogólne pkt 8.

1 Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms. 2 See general notes item 8.

TABL. 26. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a WEDŁUG FORMY PRAWNEJ

Stan w końcu miesiąca

NATIONAL ECONOMY ENTITIES^a BY FORM OF LEGAL

End of month

OKRESY PERIODS	Przedsiębiorstwa państwowe State owned enterprises					Spółdzielnie Cooperatives		
	ogółem total	w tym of which				ogółem total	w tym of which	
		przemysł ^b industry ^b	budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication		rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo agriculture, hunting and forestry	przemysł ^b industry ^b
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2003 XII	79	30	10	15	16	1131	128	145
2004 IX	60	25	9	7	13	1133	126	145
2004 XII	53	23	8	6	11	1133	126	145
2005 III	50	23	7	5	10	1126	126	145
2005 VI	48	22	7	5	9	1124	126	143
2005 IX	46	21	7	5	8	1123	126	143
A	76,7	84,0	77,8	71,4	61,5	99,1	100,0	98,6
B	95,8	95,5	100,0	100,0	88,9	99,9	100,0	100,0

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Spółdzielnie (dok.) Cooperatives (cont.)			Spółki handlowe Commercial companies					
	w tym of which			ogółem grand total	w tym z udziałem kapitału zagranicznego of which with foreign participation	z ogółem – spółki of grand total – companies			
	budow- nictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	obsługa nie- ruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities			przemysł ^b industry ^b	budow- nictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	obsługa nieru- chomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100									
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100									
2003 XII	86	164	503	16451	3221	3800	1966	5472	2522
2004 IX	86	165	507	16911	3306	3889	2008	5610	2621
2004 XII	86	164	508	17052	3335	3925	2023	5636	2643
2005 III	86	157	508	17239	3376	3973	2036	5670	2687
2005 VI	87	155	509	17398	3418	4001	2062	5704	2724
2005 IX	86	155	509	17561	3456	4032	2080	5722	2769
A	100,0	93,9	100,4	103,8	104,5	103,7	103,6	102,0	105,6
B	98,9	100,0	100,0	100,9	101,1	100,8	100,9	100,3	101,7

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Spółki handlowe (dok.) <i>Commercial companies (cont.)</i>						Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <i>Natural persons conducting economic activity</i>
	z ogółem – spółki (dok.) <i>of grand total – companies (cont.)</i>						
	akcyjne <i>join-stock</i>			z ograniczoną odpowiedzialnością <i>limited liability</i>			
	razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
jednoosobowe Skarbu Państwa <i>sole-share holder of State Treasury</i>		z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign participation</i>	jednoosobowe Skarbu Państwa <i>sole-share holder of State Treasury</i>		z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign participation</i>		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>							
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>							
2003 XII	721	23	95	14523	11	3118	172885
2004 IX	724	23	96	14882	12	3201	169619
XII	721	23	97	15009	10	3229	167862
2005 III	716	20	99	15168	10	3267	167243
VI	714	19	100	15314	10	3308	167155
IX	717	19	103	15459	10	3343	168016
A	99,0	82,6	107,3	103,9	83,3	104,4	99,1
B	100,4	100,0	103,0	100,9	100,0	101,1	100,5

a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. b Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms. b See general notes item 8.

ROLNICTWO

AGRICULTURE

TABL. 27. **ZWIERZĘTA GOSPODARSKIE**^a
LIVESTOCK^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Bydło Cattle			Trzoda chlewna Pigs						
	ogółem total	krowy cows	pozostałe others	ogółem grand total	prosięta o wadze do 20 kg piglets up to 20 kg	warchlaki o wadze od 20 kg do 50 kg piglets from 20-50 kg	na ubój o wadze 50 kg i więcej for slaughter 50 kg and more	na chów o wadze 50 kg i więcej for breeding 50 kg and more		
								razem total	w tym lochy of which sows	
									razem total	w tym prośne of which in farrow
w tys. szt 10 ³ heads										

Ogółem

Total

2003 VI ^b	186,9	81,2	105,7	1092,6	381,4	269,2	335,3	106,7	103,5	65,1
XII ^c	173,6	79,3	94,3	1106,8	368,7	278,8	353,5	105,8	102,7	66,5
2004 III	x	x	x	1033,2	365,2	264,9	299,4	103,7	100,6	65,8
VI ^b	179,2	78,6	100,6	1047,7	361,3	270,2	315,8	100,3	97,2	62,7
XII ^c	167,2	77,2	90,0	1096,2	373,3	268,4	353,4	101,1	98,0	65,4
2005 III	x	x	x	984,4	318,9	260,1	301,8	103,5	101,0	68,1
VI ^b	189,2	76,8	112,4	1049,8	397,9	246,3	301,6	104,0	101,4	64,5
A	105,6	97,7	111,8	100,2	110,1	91,1	95,5	103,6	104,3	102,8
B	113,2	99,5	124,9	106,6	124,8	94,7	99,9	100,4	100,4	94,7

W tym w gospodarstwach indywidualnych

Of which in individual farms

2003 VI ^b	167,1	72,1	95,0	837,2	286,4	209,7	261,3	79,8	76,9	47,5
XII ^c	155,6	71,0	84,6	850,0	283,1	210,0	276,6	80,3	77,5	50,1
2004 III	x	x	x	781,9	267,1	204,6	232,3	77,9	75,0	48,9
VI ^b	161,3	70,3	91,0	791,5	267,0	206,9	242,0	75,5	72,6	46,5
XII ^c	150,6	69,5	81,1	851,5	288,7	212,2	273,3	77,3	74,3	49,8
2005 III	x	x	x	752,4	235,1	209,5	228,4	79,4	77,2	52,6
VI ^b	170,8	68,1	102,7	815,6	305,9	197,7	232,4	79,6	77,2	49,4
A	105,9	96,8	112,9	103,1	114,6	95,6	96,0	105,4	106,3	106,3
B	113,4	101,2	126,6	108,4	130,1	94,4	101,8	100,2	100,1	93,9

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 21. b Dane dotyczące trzody chlewnej – stan w końcu lipca. c Dane dotyczące trzody chlewnej – stan w końcu listopada.

a See methodological notes item 21. b Data of pigs – end of July. c Data of pigs – end of November.

TABL. 28. SKUP WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH
PROCUREMENT OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS	Ziarno zbóż ^a Cereal grain ^a			Żywiec rzeźny ^b Animals for slaughter ^b		
	ogółem total	w tym of which		ogółem total	w tym of which	
		pszenicy wheat	żyta rye		wołowy (z cielęcym) cattle (incl. calves)	wieprzowy pigs
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		w t in t		w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) ^c – w t in terms of meat (including fats) ^c – in t		
2003 I–XII	600211	461138	87179	71541	4190	62910
2004 I–XII	534684	403390	63346	70339	3326	59911
2005 I–IX	358475	285673	34331	46976	1957	39678
A	128,7	127,7	110,0	103,7	94,3	103,1
2004 IX	141057	119528	17009	5029	186	4175
X	33064	27983	4028	4984	226	4278
XI	20819	16869	2478	5397	213	4632
XII	12993	8763	1673	5388	212	4795
2005 I	12485	10431	1617	4858	154	4164
II	17343	16083	861	4544	191	3865
III	15667	14242	586	5221	234	4536
IV	16859	14096	1140	5506	247	4822
V	23736	21311	1529	5226	246	4325
VI	19003	16927	985	5507	222	4703
VII	18701	16690	851	4938	214	3875
VIII	123206	94781	11030	5505	210	4779
IX	111475	81112	15732	5671	235	4609
A	79,0	67,9	92,5	112,8	126,3	110,4
B	90,5	85,6	142,6	103,0	111,9	96,4

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Żywiec rzeźny ^b (dok.) Animals for slaughter ^b (cont.)			Mleko krowie w tys. l Cows' milk 10 ⁻³ l
	ogółem total	w tym of which		
		bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)	trzoda chlewna pigs	
		w wadze żywej – w t in live weight – in t		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100				
2003 I–XII	95007	7866	80654	186345
2004 I–XII	93328	6264	76810	196252
2005 I–IX	62226	3676	50870	161190
A	103,6	95,3	103,1	118,5
2004 IX	6659	343	5352	17068
X	6601	426	5484	15278
XI	7129	399	5938	13935
XII	7095	394	6148	14674
2005 I	6401	291	5339	14905
II	6027	360	4955	13822
III	6904	442	5815	16059
IV	7276	465	6182	17028
V	6946	463	5545	19338
VI	7280	417	6030	20916
VII	6585	402	4968	19753
VIII	7272	394	6127	20565
IX	7535	442	5909	18804
A	113,2	128,9	110,4	110,2
B	103,6	112,2	96,4	91,4

a Podstawowych (bez ziarna siewnego); łącznie z mieszankami zbożowymi. b Obejmuje bydło, cielęta, trzodę chlewną, owce, konie i drób. c W wadze poubojowej ciepłej.

U w a g a. Patrz uwagi ogólne pkt 6.4.

a Basic (excluding sowing seeds); including cereal mixes. b Data include cattle, calves, pigs, sheep, horses and poultry. c In post-slaughter warm weight.

N o t e. See general notes item 6.4.

PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO

INDUSTRY AND CONSTRUCTION

TABL. 29. PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	W tym przetwórstwo przemysłowe Of which manufacturing		
		razem total	w tym of which	
			produkcja artykułów spożywczych i napojów manufacture of food products and beverages	produkcja odzieży i wyrobów futrarskich manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ
w mln zł 10 ⁶ zł				
2003 I–XII	31075,2	28627,3	4146,5	365,8
2004 I–XII	36921,6	34471,2	4641,1	292,8
2005 I–IX	27247,7	24709,1	3410,6	208,3
A	100,4	97,6	100,8	94,6
2004 IX	3193,9	3048,2	407,2	24,6
X	3385,8	3163,7	396,2	31,8
XI	3402,0	3174,9	397,5	25,3
XII	3244,9	2998,5	426,1	23,5
2005 I	2638,2	2233,0	330,3	24,2
II	2732,1	2318,3	360,9	21,8
III	3142,1	2744,2	419,8	22,0
IV	2639,1	2329,5	381,4	22,1
V	2686,2	2431,8	377,4	21,1
VI	3365,1	3152,0	384,7	24,0
VII	2814,8	2597,0	351,4	22,1
VIII	3336,2	3118,2	397,8	24,8
IX	3764,3	3531,2	376,3	27,5
A	111,8	110,2	98,9	108,7
B	114,9	115,5	95,1	117,6

a Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.

U w a g a. Wskaźniki dynamiki (A,B) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).

a See general notes item 8 and methodological notes item 22.

N o t e. Index numbers (A,B) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2000).

TABL. 29. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a (dok.)**
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	W tym przetwórstwo przemysłowe (dok.) Of which manufacturing (cont.)						
	w tym of which						
	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ manufacture of wood and wood, straw and wicker products ^Δ	produkcja wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja pozostałego sprzętu transporto- wego manufacture of other transport equipmen	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ manufacture of furniture; manufac- turing n.e.c.
	w mln zł 10 ⁶ zł						
2003 I–XII	931,0	1392,2	1595,0	1590,9	804,8	2542,7	827,5
2004 I–XII	1060,2	1580,9	1779,2	2105,4	1027,6	3922,4	982,4
2005 I–IX	861,0	1122,7	1327,0	1653,5	758,0	2652,9	721,1
A	109,9	96,9	98,0	112,1	99,1	123,3	107,5
2004 IX	89,6	130,6	160,3	196,7	87,6	185,5	85,8
X	80,9	133,3	163,7	188,8	84,6	286,7	84,9
XI	84,0	141,3	154,5	174,3	81,7	472,6	85,0
XII	76,0	165,4	134,9	174,5	93,2	552,0	86,8
2005 I	87,0	94,2	122,6	145,1	71,3	212,2	77,7
II	79,0	106,0	119,8	145,5	78,9	331,9	78,0
III	99,5	121,7	140,9	173,0	87,1	386,4	86,7
IV	93,1	149,7	153,4	183,8	84,2	123,1	85,7
V	87,5	110,0	150,3	191,2	80,1	326,2	77,3
VI	98,2	130,8	162,5	229,4	93,9	582,8	85,0
VII	83,2	122,2	151,4	191,3	79,5	153,5	59,4
VIII	89,0	149,3	166,6	206,6	79,9	142,5	81,7
IX	95,3	152,6	185,4	217,8	101,5	370,3	91,4
A	109,5	115,4	113,4	121,5	115,0	203,0	113,3
B	109,3	103,0	111,9	108,1	126,4	261,6	112,9

a Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.

U w a g a. Wskaźniki dynamiki (A,B) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).

a See general notes item 8 and methodological notes item 22.

N o t e. Index numbers (A,B) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2000).

TABL. 30. PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU

PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS BY PRODCOM

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Mąka pszenna w tys. t Wheat flour in thous. t	Mleko płynne przetworzone w mln l Liquid processed milk in mln l	Pieczywo świeże w tys. t Bakery products in thous. t	Wyroby ciastkarskie w t Pastry in t	Obuwie z wierzchami wykonanymi ze skóry w mln par Footwear with leather uppers in mln pairs
2003 I–XII	87,8	46,7	40,7	3935	2,3
2004 I–XII	111,6	45,3	42,3	4739	1,9
2005 I–IX	96,2	34,4	30,5	3770	1,2
A	122,1	98,2	95,3	106,7	77,9
2004 IX	9,4	3,4	3,5	383	0,2
X	10,1	3,6	3,5	387	0,2
XI	11,5	3,3	3,3	382	0,1
XII	11,3	3,3	3,4	436	0,1
2005 I	9,3	3,6	3,1	323	0,1
II	9,9	3,4	3,0	373	0,2
III	10,9	4,3	3,3	406	0,2
IV	9,3	3,6	3,3	391	0,2
V	10,8	4,2	3,3	398	0,1
VI	12,4	4,2	3,5	411	0,1
VII	9,8	4,0	4,0	514	0,1
VIII	12,0	3,9	3,8	525	0,1
IX	11,8	3,2	3,3	420	0,2
A	126,1	94,3	93,4	109,7	76,2
B	98,2	83,3	86,0	80,0	120,5

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Tarcica iglasta w dam ³ Coniferous sawn- wood in dam ³	Tarcica liściasta w dam ³ Leafy sawnwood in dam ³	Okna i drzwi, ościeżnice i progi drewniane w tys. m ² Windows and doors, casings and wooden thresholds in thous. m ²	Papier i tektura w tys. t Paper and paperboard in thous. t	Nawozy fosforowe ^a w tys. t Chemical fertilizers phosphatic ^a in thous. t	Masa betonowa prefabrykowana w tys. t Mass of concrete prefabricated in thous. t
2003 I–XII	326,1	38,7	2457,8	590,6	63,2	484,6
2004 I–XII	402,7	48,0	2750,1	629,0	82,1	603,8
2005 I–IX	243,7	36,8	1683,6	456,2	58,4	519,0
A	81,1	101,5	81,2	99,0	85,1	123,7
2004 IX	30,9	3,3	263,5	53,1	10,7	64,4
X	37,3	3,6	260,3	56,5	3,0	66,3
XI	33,5	4,0	205,6	54,5	3,0	60,3
XII	31,1	4,1	212,0	57,3	7,5	57,7
2005 I	25,0	4,2	201,4	56,8	4,3	41,5
II	22,4	4,3	149,3	51,6	9,6	30,4
III	21,7	5,7	173,4	56,3	7,4	28,8
IV	30,6	5,3	177,6	53,9	7,4	40,8
V	31,5	4,6	190,9	55,9	0,7	71,8
VI	39,3	4,2	216,0	39,9	5,1	74,2
VII	24,7	3,3	156,4	46,1	8,3	81,0
VIII	23,6	2,9	201,2	39,8	9,2	73,9
IX	31,0	3,7	217,5	55,9	6,4	76,4
A	100,4	114,6	82,6	105,3	60,3	118,6
B	131,4	131,0	108,1	140,3	69,9	103,3

a W przeliczeniu na czysty składnik, łącznie z wieloskładnikowymi.

a In terms of pure ingredient including mixed fertilizers.

TABL. 30. PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU (dok.)

PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS BY PRODCOM (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Papa w km ² Building paper in km ²	Urządzenia klimatyzacyjne w tys. szt Air conditioning devices in thous. units	Maszyny i urządzenia rolnicze i dla gospo- darki leśnej w t Agricultural and for forestry machinery and equipment in t	Odbiorniki telewizji kolorowej w tys. szt Color TV receivers in thous. units	Kontenery specjalne przystosowane do przewozu różnymi środkami transportu (bez zespołów i części) w szt Special container adapting for transpor- tation different means of transport (without units and parts) in units	Ciepło w parze i gorącej wodzie w PJ Thermal energy from steam and hot water in PJ
2003 I–XII	7,5	20,6	2231	2864,8	7196	38,9
2004 I–XII	8,8	21,4	1976	2310,9	5834	39,2
2005 I–IX	5,2	12,0	368	1503,8	4831	26,8
A	85,1	87,3	20,4	88,6	105,9	96,4
2004 IX	1,0	1,6	148	329,9	488	2,1
X	0,9	1,8	62	321,5	447	3,2
XI	0,9	1,8	22	270,1	367	3,9
XII	1,0	4,1	88	202,1	459	4,3
2005 I	0,6	0,9	57	225,4	606	4,4
II	-	0,8	66	189,6	541	4,5
III	-	0,7	49	152,6	433	4,5
IV	0,1	0,9	47	149,7	547	2,9
V	0,5	1,8	24	138,1	450	2,4
VI	0,9	1,7	20	95,2	573	2,0
VII	0,9	1,8	34	107,8	637	2,1
VIII	1,1	1,9	19	182,2	532	1,8
IX	1,1	1,6	52	263,1	512	2,1
A	102,0	101,6	35,1	99,7	104,9	98,6
B	97,6	87,9	273,7	144,4	96,2	115,0

TABL. 31. PRODUKCJA SPRZEDANA BUDOWNICTWA^aSOLD PRODUCTION OF CONSTRUCTION^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	W tym produkcja budowlano-montażowa Of which construction and assembly production		
		razem total	w tym of which	
			wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna ^Δ building of constructions; civil engineering ^Δ	wykonywanie instalacji budowlanych building installation
			w mln zł	10 ⁶ zł
2003 I–XII	3991,0	2182,1	1607,0	499,0
2004 I–XII	3544,5	1924,3	1518,7	291,0
2005 I–IX	2739,4	1434,4	1103,5	175,2
A	117,5	119,8	119,0	92,4
2004 IX	368,0	193,8	151,4	31,5
X	376,6	236,1	196,6	25,4
XI	327,2	174,0	136,8	27,0
XII	513,1	303,2	244,4	42,6
2005 I	175,2	86,6	67,8	13,3
II	188,4	102,6	81,8	15,0
III	218,8	113,8	91,8	13,2
IV	248,1	129,5	98,6	16,2
V	297,0	165,3	120,4	23,0
VI	361,0	185,9	153,4	20,0
VII	356,8	192,9	148,9	20,3
VIII	387,3	212,3	158,6	26,3
IX	435,6	245,0	187,4	35,6
A	118,4	126,4	123,8	113,1
B	112,5	115,4	118,2	135,1

a Bez podwykonawców; wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

a Excluding sub-contractors; index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

GOSPODARKA MORSKA

MARITIME ECONOMY

TABL. 32. OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH
CARGO TURNOVER IN SEAPORTS

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ogółem <i>Total</i>	Węgiel i koks <i>Coal and coke</i>	Rudy <i>Ores</i>	Zboże <i>Cereals</i>	Drewno <i>Wood</i>	Ropa i prze- twory naftowe <i>Crude petro- leum</i>	Inne masowe <i>Other dry bulk</i>	Drobnica <i>General cargoes</i>
		w tys. t $10^3 t$							
O g ó ł e m <i>T o t a l</i>									
2003	I–XII	31366,7	7404,6	98,6	1275,1	82,7	10001,9	4208,3	8295,5
2004	I–XII	34808,5	6995,6	47,5	1347,1	81,1	12287,3	4383,0	9666,9
2005	I–IX	27401,5	5856,5	20,4	1047,9	56,4	9955,0	3332,4	7132,9
	A	103,2	115,6	56,0	105,2	90,2	101,6	105,5	95,8
2004	IX	3057,6	657,5	5,6	118,3	5,3	1086,6	423,1	761,2
	X	2979,1	741,3	5,5	138,2	6,7	946,6	371,7	769,1
	XI	2813,6	698,9	5,6	109,6	5,8	733,7	504,6	755,4
	XII	2456,8	490,2	-	103,6	6,1	809,0	349,3	698,6
2005	I	3008,9	614,6	-	73,6	4,6	1200,7	388,1	727,3
	II	2421,4	447,8	-	75,5	8,5	879,1	335,2	675,3
	III	3466,3	607,1	-	109,5	5,4	1614,0	401,3	729,0
	IV	2732,2	874,5	-	95,6	6,8	616,5	279,9	858,9
	V	3094,7	363,6	-	100,3	5,8	1477,9	321,3	825,8
	VI	2940,0	692,6	5,6	148,6	5,8	892,1	420,5	774,8
	VII	3317,1	702,7	2,5	133,9	10,4	1217,2	385,8	864,6
	VIII	3094,6	816,1	5,2	132,4	3,3	850,1	443,2	844,3
	IX	3326,3	737,5	7,1	178,5	5,8	1207,4	357,1	832,9
	A	108,8	112,2	126,8	150,9	109,4	111,1	84,4	109,4
	B	107,5	90,4	136,5	134,8	175,8	142,0	80,6	98,6

W tym: Of which:

Gdańsk

2003 I–XII	21631,3	5928,3	98,6	399,4	2,2	9907,2	2792,0	2503,6
2004 I–XII	24077,8	5924,2	46,8	407,3	5,9	12189,8	2808,0	2695,8
2005 I–IX	18717,2	5132,7	20,4	254,0	8,3	9684,0	2095,1	1522,7
A	100,3	119,5	57,1	81,9	166,0	99,5	104,0	67,1
2004 IX	2073,5	524,8	5,6	27,7	0,9	1078,1	245,9	190,5
X	2033,3	654,7	5,5	35,2	0,9	939,6	259,3	138,1
XI	1834,2	596,4	5,6	39,7	-	723,0	302,7	166,8
XII	1545,5	376,8	-	22,3	-	794,1	231,4	120,9

TABL. 32. OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH (dok.)

CARGO TURNOVER IN SEAPORTS (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Total	Węgiel i koks Coal and coke	Rudy Ores	Zboże Cereals	Drewno Wood	Ropa i prze- twory naftowe Crude petro- leum	Inne masowe Other dry bulk	Drobnica General cargoes
	w tys. t 10 ³ t							

W tym: Of which:

Gdańsk (dok.) (cont.)

2005 I	2199,4	564,7	-	28,5	-	1169,4	282,6	154,2
II	1548,7	381,5	-	24,3	-	833,5	204,5	104,9
III	2502,8	553,6	-	29,5	-	1565,5	243,0	111,2
IV	1778,8	799,4	-	26,0	-	558,9	188,8	205,7
V	2103,8	262,8	-	26,1	-	1439,8	196,3	178,8
VI	1944,2	643,4	5,6	35,6	-	867,5	238,9	153,2
VII	2289,4	624,2	2,5	28,9	8,3	1201,7	216,0	207,8
VIII	2050,4	670,1	5,2	15,6	-	843,7	304,0	211,8
IX	2299,7	633,0	7,1	39,5	-	1204,0	221,0	195,1
A	110,9	120,6	126,8	142,6	-	111,7	89,9	102,4
B	112,2	94,5	136,5	253,2	-	142,7	72,7	92,1

Gdynia

2003 I–XII	9721,0	1476,3	-	874,5	80,5	94,7	1416,3	5778,7
2004 I–XII	10711,1	1071,4	0,7	939,8	75,2	97,5	1575,0	6951,5
2005 I–IX	8668,2	723,8	-	793,9	48,1	262,9	1237,3	5602,2
A	110,0	94,1	-	115,8	83,7	405,1	108,3	108,6
2004 IX	983,4	132,7	-	90,6	4,4	8,5	177,2	570,0
X	945,0	86,6	-	103,0	5,8	7,0	112,4	630,2
XI	978,8	102,5	-	69,9	5,8	10,7	201,9	588,0
XII	909,8	113,4	-	81,3	6,1	14,9	117,9	576,2
2005 I	808,5	49,9	-	45,1	4,6	31,3	105,5	572,1
II	871,9	66,3	-	51,2	8,5	45,6	130,7	569,6
III	961,0	53,5	-	80,0	5,4	48,5	158,3	615,3
IV	951,8	75,1	-	69,6	6,8	57,6	91,1	651,6
V	990,2	100,8	-	74,2	5,8	38,1	125,0	646,3
VI	988,5	49,2	-	113,0	5,8	17,5	181,6	621,4
VII	1027,2	78,5	-	105,0	2,1	15,3	169,8	656,5
VIII	1043,7	146,0	-	116,8	3,3	6,2	139,2	632,2
IX	1025,4	104,5	-	139,0	5,8	2,8	136,1	637,2
A	104,3	78,7	-	153,4	131,8	32,9	76,8	111,8
B	98,2	71,6	-	119,0	175,8	45,2	97,8	100,8

HANDEL

TRADE

TABL. 33. SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA^{ab}

RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY^{ab}

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which		
		pojazdy samochodowe, motocykle, części motor vehicles, motorcycles, parts	paliwa stałe, ciekłe i gazowe sold, liquid and gaseous fuels	sprzedaż w niewyspecjalizowanych sklepach z przewagą żywności, napojów i wyrobów tytoniowych sales in non-specialized stores with a predominance of foodstuffs, beverages and tobacco products
		analogiczny okres roku poprzedniego = 100	corresponding period of previous year = 100	
2003 I–XII	121,6	117,7	116,1	103,2
2004 I–XII	96,8	83,3	95,3	108,8
2005 I–IX	103,6	68,6	140,9	95,6
2004 IX	92,0	61,6	93,0	101,6
X	88,0	54,8	91,4	103,7
XI	87,9	61,1	96,1	109,7
XII	83,9	43,1	97,5	107,9
2005 I	94,6	94,9	126,2	122,6
II	81,3	56,5	141,6	93,7
III	75,6	37,6	129,1	101,3
IV	73,5	37,1	139,8	88,1
V	112,2	86,0	135,7	99,1
VI	114,9	98,0	149,1	99,0
VII	111,3	73,9	137,5	102,0
VIII	115,0	80,6	136,9	101,0
IX	109,3	80,8	127,4	98,7

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which			
	pozostała sprzedaż detaliczna w niewyspecjalizowanych sklepach other retail sales in non-specialized stores	żywność, napoje alkoholowe i bezalkoholowe oraz wyroby tytoniowe foodstuffs, alcoholic and non-alcoholic beverages as well as tobacco products	farmaceutyki, kosmetyki i sprzęt ortopedyczny pharmaceuticals, cosmetics, orthopedic equipment	meble, RTV, AGD furniture, consumer electronics, household appliances
		analogiczny okres roku poprzedniego = 100	corresponding period of previous year = 100	
2003 I–XII	83,6	110,2	109,0	108,5
2004 I–XII	64,0	111,3	99,0	169,4
2005 I–IX	82,9	100,0	147,8	126,0
2004 IX	138,0	110,0	109,3	144,3
X	104,7	108,7	100,2	158,4
XI	46,4	110,7	93,1	156,4
XII	50,9	115,6	109,7	164,7
2005 I	27,4	104,4	122,7	231,3
II	46,7	103,7	147,5	181,5
III	38,0	103,4	151,7	189,2
IV	58,4	112,0	158,7	152,0
V	73,2	104,2	149,1	252,5
VI	95,0	95,0	139,3	128,8
VII	107,9	96,9	141,4	138,5
VIII	110,3	109,7	153,5	135,1
IX	88,1	96,7	155,4	159,3

a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. b Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii według przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m. in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

a Indices are calculated on the basis of value at current prices. b Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities (PKD), and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamic of the retail sale result from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

TABL. 33. SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA^{ab} (dok.)

RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY^{ab} (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym <i>Of which</i>		
		pojazdy samochodowe, motocykle, części <i>motor vehicles, motorcycles, parts</i>	paliwa stałe, ciekłe i gazowe <i>sold, liquid and gaseous fuels</i>	sprzedaż w niewyspecjalizo- wanych sklepach z przewagą żywności, napojów i wyrobów tytoniowych <i>sales in non-specialized stores with a predominance of foodstuffs, beverages and tobacco products</i>
		miesiąc poprzedni = 100 <i>previous month = 100</i>		
2004 IX	97,6	98,0	96,2	92,8
X	104,1	101,0	100,5	106,0
XI	91,0	99,1	94,9	95,7
XII	123,1	109,9	94,5	120,3
2005 I	72,8	67,3	111,9	77,1
II	96,4	94,5	92,4	95,6
III	115,6	117,3	115,5	118,2
IV	106,3	110,9	113,3	94,0
V	100,0	100,0	97,2	100,2
VI	106,0	106,3	114,0	99,1
VII	105,5	84,9	100,1	110,4
VIII	104,7	100,1	105,2	99,2
IX	92,7	98,3	89,6	90,7

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which			
	pozostała sprzedaż detaliczna w niewyspecjalizowanych sklepach other retail sales in non-specialized stores	żywność, napoje alkoholowe i bezalkoholowe oraz wyroby tytoniowe foodstuffs, alcoholic and non-alcoholic beverages as well as tobacco products	farmaceutyki, kosmetyki i sprzęt ortopedyczny pharmaceuticals, cosmetics, orthopedic equipment	meble, RTV, AGD furniture, consumer electronics, household appliances
miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100				
2004 IX	84,2	95,1	101,6	84,3
X	97,7	104,4	101,8	100,4
XI	40,7	94,7	101,4	96,2
XII	119,8	120,1	113,5	158,3
2005 I	67,4	74,1	103,3	56,1
II	157,1	93,5	111,2	91,8
III	99,7	113,9	109,6	113,7
IV	160,3	119,2	97,3	104,2
V	110,7	86,2	97,4	123,1
VI	102,3	94,1	106,6	107,8
VII	141,7	113,0	96,9	116,6
VIII	101,1	112,8	104,6	111,1
IX	67,3	83,8	102,8	99,4

a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. b Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii według przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m. in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

a Indices are calculated on the basis of value at current prices. b Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities (PKD), and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamic of the retail sale result from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

TURYSTYKA TOURISM

TABL. 34. PRZYJAZDY I WYJAZDY Z POLSKI PRZEZ PRZEJŚCIA GRANICZNE WOJEWÓDZTWA
ARRIVALS TO AND DEPARTURES FROM POLAND AT VOIVODSHIP'S BORDER CHECKPOINTS

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ruch paszportowy <i>Passport traffic</i>								
	ogółem total	osoby wyjeżdżające z Polski <i>people leaving Poland</i>		osoby przyjeżdżające do Polski <i>people coming to Poland</i>					
		obywatele polscy <i>Poles</i>	cudzo- ziemcy <i>foreigners</i>	obywatele polscy <i>Poles</i>	cudzo- ziemcy <i>foreigners</i>	w tym <i>of which</i>			
						Szwedzi <i>Swedes</i>	Niemcy <i>Germans</i>	Duńczycy <i>Danes</i>	Norwegowie <i>Norwegians</i>
2003 I–XII	1095197	292648	245085	301632	255832	74113	38746	46803	18626
2004 I–XII	1032024	284119	228897	272176	246832	73439	34494	6272	19959
2005 I–IX	1008668	277955	250128	246603	233982	49072	56968	5052	12334
A	120,8	123,6	126,7	122,6	110,5	82,9	186,6	100,7	76,9
2004 IX	107837	27856	23271	30187	26523	7001	5175	663	3068
X	77233	23304	12900	26109	14920	6143	1206	527	2579
XI	59589	20859	10362	18089	10279	4192	1398	385	753
XII	60058	15123	8175	26793	9967	3944	1362	344	587
2005 I	57162	25774	9217	14550	7621	2528	1012	363	851
II	45606	16024	6860	15708	7014	1769	1297	337	707
III	65016	21726	9404	23092	10794	3280	1926	421	969
IV	72935	28227	12327	20169	12212	3944	2050	435	1381
V	107482	27898	27223	25047	27314	6080	10016	596	895
VI	146525	37144	38364	29910	41107	6979	9308	742	1525
VII	198878	47797	52736	40632	57713	13788	11609	935	2364
VIII	200465	41267	70645	43442	45111	6427	14513	645	1560
IX	114599	32098	23352	34053	25096	4277	5237	578	2082
A	106,3	115,2	100,3	112,8	94,6	61,1	101,2	87,2	67,9
B	57,2	77,8	33,1	78,4	55,6	66,5	36,1	89,6	133,5

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Obsługa środków transportu <i>Servicing transport equipment</i>					Środki transportu <i>Transport equipment</i>				
	ogółem <i>total</i>	osoby wyjeżdżające z Polski <i>people leaving Poland</i>		osoby przyjeżdżające do Polski <i>people coming to Poland</i>		ogółem <i>total</i>	wyjeżdżające z Polski <i>leaving Poland</i>		przyjeżdżające do Polski <i>coming to Poland</i>	
		obywatele polscy <i>Poles</i>	cudzo- ziemcy <i>foreigners</i>	obywatele polscy <i>Poles</i>	cudzo- ziemcy <i>foreigners</i>		polskie <i>Polish</i>	obce <i>foreign</i>	polskie <i>Polish</i>	obce <i>foreign</i>
2003 I–XII	493734	145026	102626	143583	102499	186117	61776	30121	61267	32953
2004 I–XII	477563	149815	88548	150616	88584	215097	74076	33085	72446	35490
2005 I–IX	378168	98726	90447	97749	91246	178809	63900	28878	56757	29274
A	99,1	85,2	121,3	84,3	121,6	109,3	111,4	111,8	106,2	108,5
2004 IX	41505	11811	9137	11889	8668	20224	6634	2934	7267	3389
X	33989	12020	4821	12458	4690	18797	6136	2765	6895	3001

TABL. 34. **PRZYJAZDY I WYJAZDY Z POLSKI PRZEZ PRZEJŚCIA GRANICZNE WOJEWÓDZTWA (dok.)**
ARRIVALS TO AND DEPARTURES FROM POLAND AT VOIVODSHIP'S BORDER CHECKPOINTS (cont.)

OKRESY PERIODS	Obsługa środków transportu <i>Servicing transport equipment</i>					Środki transportu <i>Transport equipment</i>				
	ogółem <i>total</i>	osoby wyjeżdżające z Polski <i>people leaving Poland</i>		osoby przyjeżdżające do Polski <i>people coming to Poland</i>		ogółem <i>total</i>	wyjeżdżające z Polski <i>leaving Poland</i>		przyjeżdżające do Polski <i>coming to Poland</i>	
		obywatele polscy <i>Poles</i>	cudzoziemcy <i>foreigners</i>	obywatele polscy <i>Poles</i>	cudzoziemcy <i>foreigners</i>		polskie <i>Polish</i>	obce <i>foreign</i>	polskie <i>Polish</i>	obce <i>foreign</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>										
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>										
2004 XI	31517	11204	4824	10751	4738	16614	6001	2590	5456	2567
XII	30543	10664	4342	11405	4132	16090	4579	1905	6669	2937
2005 I	30546	9950	5394	9733	5469	14493	6107	2652	3945	1789
II	31806	11235	5063	10643	4865	13975	5469	1739	4957	1810
III	36847	13257	5379	12913	5298	17748	6326	2242	6564	2616
IV	40566	14440	5790	14579	5757	19708	8142	2617	6438	2511
V	44713	10809	11547	11298	11059	18733	6938	2837	5958	3000
VI	48061	8903	15420	8441	15297	20001	7347	3132	5930	3592
VII	53423	9619	17389	9418	16997	28949	8932	5836	7253	6928
VIII	49610	9652	14012	10119	15827	25652	8029	5128	8484	4011
IX	42596	10861	10453	10605	10677	19550	6610	2695	7228	3017
A	102,6	92,0	114,4	89,2	123,2	96,7	99,6	91,9	99,5	89,0
B	85,9	112,5	74,6	104,8	67,5	76,2	82,3	52,6	85,2	75,2

r ó d ł o: dane Morskiego Oddziału Straży Granicznej w Gdańsku.

S o u r c e: data of the Sea Section Border Guard in Gdańsk.

TABL. 35. **WYKORZYSTANIE TURYSTYCZNYCH OBIEKTÓW ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA**
OCCUPANCY IN COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Osoby korzystające <i>Tourists accommodated</i>		Udzielone noclegi <i>Nights spent</i>		Stopień wykorzystania miejsc noclegowych w % <i>Utilisation of bed places in %</i>	Wynajęte pokoje <i>Rooms rented</i>		Stopień wykorzystania pokoi w % <i>Utilisation of rooms in %</i>
	ogółem <i>total</i>	w tym turyści zagraniczni <i>of which foreign tourists</i>	ogółem <i>total</i>	w tym turystom zagranicznym <i>of which foreign tourists</i>		ogółem <i>total</i>	w tym turystom zagranicznym <i>of which foreign tourists</i>	
	w tys. 10 ³					w tys. 10 ³		

O g ó ł e m

T o t a l

2004 I-IX	1129,2	238,9	4695,8	572,3	37,4	657,5	265,2	42,8
I-XII	1309,4	272,4	5142,2	652,0	34,4	799,2	310,3	38,8
2005 I-III	148,7	25,5	371,1	64,3	17,0	127,3	40,2	24,8
I-VI	506,1*	113,8	1529,7*	278,7	26,3*	372,4	148,3	35,6
I-IX	1150,2	255,9	4751,9	628,7	38,4	691,1	285,4	43,0
A	101,9	107,1	101,2	109,9	x	105,1	107,6	x

W tym hotele

Of which hotels

2004 I-IX	439,0	179,0	919,2	386,4	35,5	568,7	248,8	44,8
I-XII	535,7	206,9	1102,3	446,5	31,8	692,4	292,3	40,8
2005 I-III	83,4	21,2	158,7	49,1	18,4	111,9	39,0	26,4
I-VI	248,0	91,8	506,2	207,6	28,7	331,3	143,5	38,5
I-IX	459,5	190,6	989,8	422,7	36,8	609,7	274,1	46,4
A	104,7	106,4	107,7	109,4	x	107,2	110,2	x

BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE

PUBLIC SAFETY

TABL. 36. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE ORAZ WSKA NIKI WYKRYWALNOŚCI PRZESTĘPSTW
WEDŁUG RODZAJÓW W OKRESIE I-IX 2005 R.
ASCERTAINED CRIMES AND RATES OF DETECTABILITY OF CRIMES BY TYPE OF CRIME IN PERIOD I-IX 2005

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ogółem Grand total	O charakterze kryminalnym <i>In the nature of a criminal</i>							O cha- rakterze gospo- darczym Commer- cial	Drogowe Road	Inne Others
			razem total	w tym of which								
				zabój- stwa <i>homicides</i>	uszczer- bek na zdrowiu <i>damage to health</i>	bójki i pobicia <i>violence and assault</i>	kradzież rozbójni- cza, roz- bój, wy- muszenie <i>theft with assault, violence and crimi- nal coercion</i>	kradzież z włama- niem <i>impudent theft with burglary</i>	kradzież cudzej rzeczy <i>property theft</i>			
Przestępstwa stwierdzone <i>Ascertained crimes</i>												
2003	I-XII	112533	82687	67	1017	631	3683	21165	27871	17669	8891	3286
2004	I-XII	110587	79038	73	1172	724	3615	17809	25216	19208	9448	2893
2005	I-IX	74378	50627	27	891	501	2105	11545	17318	14158	7958	1635
	A	89,5	84,9	52,9	107,7	98,6	76,9	86,7	91,7	97,8	118,4	73,4
2004	IX	8937	6530	3	96	55	326	1351	2295	1094	1100	213
	X	7626	5783	6	116	59	270	1298	1935	772	908	163
	XI	9296	5719	8	107	66	228	1347	1815	2532	840	205
	XII	10602	7900	8	122	91	381	1848	2575	1424	981	297
2005	I	6668	4427	2	73	47	162	1172	1452	1551	551	139
	II	7428	5300	3	96	51	230	1285	1524	1340	612	176
	III	8766	5872	7	145	88	289	1302	1726	1852	801	241
	IV	7373	5172	1	108	52	229	1168	1661	1367	656	178
	V	7254	5422	1	84	43	265	1187	1779	761	908	163
	VI	11609	6932	5	178	71	286	1473	2285	3204	1214	259
	VII	6190	4667	3	51	43	142	1142	2046	593	807	123
	VIII	8384	6606	1	65	42	271	1504	2726	582	1042	154
	IX	10706	6229	4	91	64	231	1312	2119	2908	1367	202
	A	119,8	95,4	133,3	94,8	116,4	70,9	97,1	92,3	265,8	124,3	94,8
	B	127,7	94,3	400,0	140,0	152,4	85,2	87,2	77,7	5,0	131,2	131,2
Wskaźnik wykrywalności przestępstw w % <i>Rate of detectability of crimes in %</i>												
2003	I-XII	53,3	37,7	91,4	83,0	69,0	37,2	12,4	22,2	95,9	99,0	93,3
2004	I-IX	55,9	39,9	98,0	86,4	79,2	47,6	14,2	14,8	95,7	99,0	96,0
	I-X	55,5	39,7	96,5	86,5	78,7	48,3	13,9	15,1	95,5	99,1	95,9
	I-XI	56,0	39,5	96,9	86,5	76,5	47,6	13,6	15,4	95,8	99,1	95,8
	I-XII	55,5	39,2	94,5	86,5	74,8	47,1	13,3	15,6	95,5	99,1	95,9
2005	I	58,3	38,4	50,0	89,0	72,3	55,4	16,2	23,9	97,7	99,1	92,8
	I-II	57,5	40,0	80,0	89,3	72,7	55,7	14,2	20,3	96,1	99,1	93,7
	I-III	59,0	41,9	66,7	89,9	73,0	53,3	16,5	20,3	95,3	99,3	93,7
	I-IV	58,7	41,9	69,2	91,0	74,3	54,8	16,3	19,7	95,1	99,2	94,4
	I-V	57,7	41,2	71,4	91,3	73,9	53,3	15,7	18,6	94,7	99,4	94,5
	I-VI	59,3	41,5	75,0	89,9	75,8	53,7	16,3	18,5	95,5	99,5	94,3
	I-VII	57,7	39,9	78,3	89,4	74,6	51,9	15,8	17,6	95,4	99,4	94,4
	I-VIII	55,9	38,4	79,2	89,8	74,1	47,7	15,8	16,1	95,2	99,5	94,3
	I-IX	57,2	38,7	78,6	89,0	74,9	47,4	16,3	16,0	95,6	99,5	94,1

r ó d ł o: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Gdańsku.

S o u r c e: data of the Voivodship Police Headquarters in Gdańsk.



PODZIAŁ ADMINISTRACYJNY WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO

Stan w dniu 1 I 2005 r.

ADMINISTRATIVE DIVISION OF POMORSKIE VOIVODSHIP

As of 1 January 2005



GDAŃSK - miasto wojewódzkie
voivodship city

GDYNIA - miasto na prawach powiatu
town possessing the right to the powiat

KARTUZY - powiat
powiat

Pszczółki - gmina
gmina

— - granice podregionów
subregion's borders

— - granice powiatów
powiat's borders

— - granice gmin
gmina's borders

WYBRANE DANE O PODREGIONACH I POWIATACH

SELECTED DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS

TABL. 37. LUDNOŚĆ W 2005 R.

Stan w dniu 30 VI

POPULATION IN 2005

As of 30 VI

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Z liczby ogółem Of grand total number			Na 1 km ² Per km ²	Kobiety na 100 mężczyzn Females per 100 males
		mężczyźni males	kobiety females	w miastach w % ogółu ludności urban areas in % of total population		
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	2197005	1068813	1128192	67,4	120	106
Podregion ślępski..... <i>Subregion</i>	477789	233915	243874	55,6	58	104
Powiaty: <i>Powiats:</i>						
bytowski	75373	37447	37926	37,1	34	101
chojnicki	91128	44799	46329	59,1	67	103
człuchowski	56789	27820	28969	45,6	36	104
łęborski	63585	31187	32398	61,3	90	104
ślępski	92227	46014	46213	21,8	40	100
Miasto na prawach powiatu: <i>City with powiat status:</i>						
Ślępsk	98687	46648	52039	100,0	2287	112
Podregion gdański <i>Subregion</i>	966925	477654	489271	48,0	100	102
Powiaty: <i>Powiats:</i>						
gdański	83850	41481	42369	28,2	106	102
kartuski	107859	53930	53929	20,1	96	100
kościerski	66591	33046	33545	34,7	57	102
kwidzyński	80796	39992	40804	57,5	97	102
malborski	63155	30708	32447	68,2	128	106
nowodworski	35583	17611	17972	31,8	55	102
pucki	73456	36418	37038	46,6	127	102
starogardzki	121650	59808	61842	50,9	90	103
sztumski	41992	20742	21250	37,4	57	102
tczewski	112495	54972	57523	67,1	161	105
wejherowski	179498	88946	90552	59,8	140	102
Podregion Gdańsk-Gdynia- -Sopot	752291	357244	395047	100,0	1813	111
<i>Subregion</i>						
Miasta na prawach powiatu: <i>Cities with powiat status:</i>						
Gdańsk	458807	217715	241092	100,0	1751	111
Gdynia	253092	120967	132125	100,0	1868	109
Sopot	40392	18562	21830	100,0	2333	118

TABL. 38. RUCH NATURALNY LUDNOŚCI W OKRESIE I-VI 2005 R.
VITAL STATISTICS IN PERIOD I-VI 2005

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live birth</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny ^a <i>Natural increase ^a</i>	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live birth</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny ^a <i>Natural increase ^a</i>
			ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt ^b <i>of which infants ^b</i>				ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt ^{bc} <i>of which infants ^{bc}</i>	
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>					na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>				
WOJEWÓDZTWO	4068	11778	9322	64	2456	3,7	10,8	8,5	5,4	2,2
VOIVODSHIP										
Podregion słupski	863	2599	2064	15	535	3,6	10,8	8,6	5,8	2,2
Subregion										
Powiaty: Powiats:										
bydowski	142	431	321	6	110	3,7	11,3	8,4	13,9	2,9
chojnicki	184	561	375	1	186	4,0	12,2	8,2	1,8	4,1
człuchowski	94	335	255	-	80	3,3	11,6	8,9	-	2,8
łęborski	111	320	262	-	58	3,5	10,0	8,2	-	1,8
słupski	145	528	402	5	126	3,1	11,4	8,7	9,5	2,7
Miasto na prawach powiatu:										
City with powiat status:										
Słupsk	187	424	449	3	-25	3,8	8,6	9,1	7,1	-0,5
Podregion gdański	1861	5899	3743	21	2156	3,9	12,3	7,8	3,6	4,5
Subregion										
Powiaty: Powiats:										
gdański	147	460	294	2	166	3,6	11,1	7,1	4,4	4,0
kartuski	241	793	356	2	437	4,5	14,8	6,7	2,5	8,2
kościerski	160	447	263	2	184	4,8	13,4	7,9	4,5	5,5
kwidzyński	161	514	332	2	182	4,0	12,7	8,2	3,9	4,5
malborski	102	312	278	1	34	3,2	9,9	8,8	3,2	1,1
nowodworski	78	174	186	-	-12	4,4	9,7	10,4	-	-0,7
pucki	137	446	246	1	200	3,7	12,2	6,7	2,2	5,5
starogardzki	220	762	516	2	246	3,6	12,5	8,5	2,6	4,0
sztumski	62	235	168	2	67	2,9	11,1	7,9	8,5	3,2
tczewski	211	642	510	2	132	3,8	11,4	9,1	3,1	2,4
wejherowski	342	1114	594	5	520	3,9	12,6	6,7	4,5	5,9
Podregion Gdańsk-Gdynia- -Sopot	1344	3280	3515	28	-235	3,6	8,8	9,4	8,5	-0,6
Subregion										
Miasta na prawach powiatu:										
Cities with powiat status:										
Gdańsk	788	2046	2149	23	-103	3,5	9,0	9,5	11,2	-0,5
Gdynia	489	1086	1126	4	-40	3,9	8,6	8,9	3,7	-0,3
Sopot	67	148	240	1	-92	3,4	7,4	12,0	6,8	-4,6

a Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie. b Dzieci w wieku poniżej 1 roku. c Na 1000 urodzeń żywych.

a The difference between the number of live births and deaths in a given period. b Children under the age of 1. c Per 1000 live births.

TABL. 39. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY W 2005 R.**

Stan w dniu 30 IX

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS IN 2005

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons					Stopa bezrobocia rejestrowanego w % <i>Registered unemployment rate in %</i>	Oferty pracy (w ciągu mie- siąca) <i>Job offers (during a month)</i>
	ogółem <i>total</i>	z liczby ogółem <i>of total number</i>					
		kobiety <i>females</i>	bez prawa do zasiłku <i>without benefit rights</i>	dotychczas niepracujący <i>previously not employed</i>	zarejestrowani w okresie 12 miesięcy od ukończenia nauki ^a <i>registered in period of 12 months since completion of education ^a</i>		
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	166425	93649	140956	31075	7599	19,9	7609
Podregion słupski Subregion	54084	29813	43926	8013	2223	28,1	2457
Powiaty: Powiats:							
bytowski	10455	5847	8209	1869	444	34,0	349
chojnicki	9376	5448	7709	1376	590	25,8	230
człuchowski	6928	3796	5492	1151	326	31,6	248
lęborski	6778	3857	5550	929	228	28,6	412
słupski	11496	6297	9380	1669	324	33,5	783
Miasto na prawach powiatu: City with powiat status:							
Słupsk	9051	4568	7586	1019	311	19,9	435
Podregion gdański Subregion	78886	44694	67218	16182	4413	24,4	3133
Powiaty: Powiats:							
gdański	5118	2929	4651	1410	190	20,0	222
kartuski	6894	3955	6214	1629	612	19,8	119
kościerski	5480	3115	4607	1102	496	22,8	167
kwidzyński	7072	3716	5966	1627	314	21,5	190
malborski	6834	4014	5817	1331	334	30,6	209
nowodworski	4943	2776	4155	987	137	37,8	162
pucki	4874	2479	4286	1015	375	19,3	198
starogardzki	13115	7219	11105	2593	793	30,0	692
sztumski	5116	2919	4252	1210	179	36,4	164
tczewski	9544	5756	7902	1536	510	24,8	420
wejherowski	9896	5816	8263	1742	473	20,4	590
Podregion Gdańsk-Gdynia- -Sopot Subregion	33455	19142	29812	6880	963	10,4	2019
Miasta na prawach powiatu: Cities with powiat status:							
Gdańsk	23548	12848	21230	5641	765	11,8	1132
Gdynia	8648	5603	7500	1083	186	8,2	823
Sopot	1259	691	1082	156	12	7,1	64

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.

a See methodological notes item 4.

TABL. 40. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG WIEKU W 2005 R.**

Stan w dniu 30 IX

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY AGE IN 2005

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Poniżej 25 lat Below 25 years	25–34	35–44	45–54	55 lat i więcej years and more
WOJEWÓDZTWO	38530	45781	34361	39575	8178
<i>VOIVODSHIP</i>					
Podregion słupski	12265	14553	11667	13221	2378
<i>Subregion</i>					
Powiaty: <i>Powiats:</i>					
bytowski	2507	2928	2280	2355	385
chojnicki	2434	2578	1994	2020	350
człuchowski	1758	1655	1489	1769	257
lęborski	1407	1800	1414	1792	365
słupski	2437	3139	2514	2888	518
Miasto na prawach powiatu: <i>City with powiat status:</i>					
Słupsk	1722	2453	1976	2397	503
Podregion gdański	21152	21163	16293	17031	3247
<i>Subregion</i>					
Powiaty: <i>Powiats:</i>					
gdański	1233	1467	1032	1125	261
kartuski	2349	1762	1355	1201	227
kościerski	1836	1456	1048	954	186
kwidzyński	1652	1784	1475	1791	370
malborski	1567	1846	1468	1684	269
nowodworski	1110	1405	1043	1183	202
pucki	1407	1252	968	1015	232
starogardzki	3799	3377	2817	2630	492
sztumski	1223	1401	1109	1196	187
tczewski	2373	2586	2030	2167	388
wejherowski	2603	2827	1948	2085	433
Podregion Gdańsk-Gdynia- -Sopot	5113	10065	6401	9323	2553
<i>Subregion</i>					
Miasta na prawach powiatu: <i>Cities with powiat status:</i>					
Gdańsk	3946	7035	4299	6515	1753
Gdynia	1066	2686	1836	2405	655
Sopot	101	344	266	403	145

TABL. 41. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA W 2005 R.**

Stan w dniu 30 IX

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL IN 2005

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Wyższe Tertiary	Średnie zawodowe ^a Vocational secondary ^a	Średnie ogólnokształcące General secondary	Zasadnicze zawodowe Basic vocational	Gimnazjalne i niższe Lower secondary and lower
WOJEWÓDZTWO	7576	33408	12993	55895	56553
<i>VOIVODSHIP</i>					
Podregion słupski	1708	9676	3757	19489	19454
<i>Subregion</i>					
Powiaty: <i>Powiats:</i>					
bydowski	228	1746	747	3899	3835
chojnicki	279	1902	681	4182	2332
człuchowski	169	1326	481	2727	2225
lęborski	227	1358	486	2291	2416
słupski	281	1490	568	3586	5571
Miasto na prawach powiatu:					
<i>City with powiat status:</i>					
Słupsk	524	1854	794	2804	3075
Podregion gdański	2213	15261	5792	28591	27029
<i>Subregion</i>					
Powiaty: <i>Powiats:</i>					
gdański	214	1037	326	1377	2164
kartuski	177	1240	843	2445	2189
kościerski	140	1393	357	2190	1400
kwidzyński	175	1263	457	2488	2689
malborski	203	1486	502	2328	2315
nowodworski	122	923	265	1796	1837
pucki	143	1006	368	1853	1504
starogardzki	333	2475	888	4908	4511
sztumski	77	874	272	2039	1854
tczewski	253	1561	706	3610	3414
wejherowski	376	2003	808	3557	3152
Podregion Gdańsk-Gdynia- -Sopot	3655	8471	3444	7815	10070
<i>Subregion</i>					
Miasta na prawach powiatu:					
<i>Cities with powiat status:</i>					
Gdańsk	2492	5741	2394	5389	7532
Gdynia	1003	2405	920	2167	2153
Sopot	160	325	130	259	385

^a Łącznie z policealnym.^a Including post-secondary education.

TABL. 42. MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA W OKRESIE I-IX 2005 R.
DWELLINGS COMPLETED IN PERIOD I-IX 2005

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Mieszkania Dwellings			Powierzchnia użytkowa w m ² Usable floor space in m ²		
	ogółem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction	ogółem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A		w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	
WOJEWÓDZTWO	6518	123,0	3059	666816	120,8	457209
<i>VOIVODSHIP</i>						
Podregion słupski	731	93,2	521	84427	92,1	74431
<i>Subregion</i>						
Powiaty: <i>Powiats:</i>						
bydowski	58	68,2	57	8110	71,5	8056
chojnicki	138	117,0	127	16798	112,7	15996
człuchowski	62	140,9	62	8876	179,0	8876
łęborski	78	84,8	78	12626	81,8	12626
słupski	244	116,8	139	25775	92,1	20861
Miasto na prawach powiatu: <i>City with powiat status:</i>						
Słupsk	151	64,0	58	12242	72,0	8016
Podregion gdański	3145	121,8	2107	370400	126,5	311207
<i>Subregion</i>						
Powiaty: <i>Powiats:</i>						
gdański	546	118,4	364	70989	141,4	60012
kartuski	235	121,8	235	34708	115,8	34708
kościerski	166	112,9	166	22907	116,0	22907
kwidziński	155	114,8	90	16029	123,7	13130
malborski	115	116,2	78	11321	132,3	9636
nowodworski	92	67,2	86	14082	101,4	13809
pucki	583	172,0	321	72956	149,0	54397
starogardzki	218	124,6	218	25854	140,4	25854
sztumski	26	108,3	26	3481	114,7	3481
tczewski	185	63,1	116	18055	76,2	14729
wejherowski	824	142,3	407	80018	126,5	58544
Podregion Gdańsk-Gdynia-Sopot	2642	136,5	431	211989	126,4	71571
<i>Subregion</i>						
Miasta na prawach powiatu: <i>Cities with powiat status:</i>						
Gdańsk	1807	153,0	303	141549	138,9	50960
Gdynia	611	90,3	117	53842	89,4	19426
Sopot	224	290,9	11	16598	300,3	1185

TABL. 43. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2005 R.**

Stan w dniu 30 IX

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN 2005

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzed- niego = 100 corresponding period of previous year = 100	Ogółem Grand total		Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej Legal entities and organizational units without legal personality			
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	razem total		w tym of which	
			w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	spółdzielnie cooperatives
					w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	
WOJEWÓDZTWO	224465	100,0	56449	103,1	46	1123
<i>VOIVODSHIP</i>						
Podregion słupski	46391	97,6	10499	102,0	12	218
<i>Subregion</i>						
Powiaty: Powiats:						
bytowski	5524	98,0	1261	104,2	2	35
chojnicki	6687	95,2	1296	102,0	4	35
człuchowski	4593	100,2	1091	102,8	1	31
łęborski	7736	97,6	1597	101,4	-	31
słupski	7902	97,9	1822	102,6	1	39
Miasto na prawach powiatu:						
<i>City with powiat status:</i>						
Słupsk	13949	97,7	3432	101,0	4	47
Podregion gdański	81526	101,3	16623	104,2	14	447
<i>Subregion</i>						
Powiaty: Powiats:						
gdański	8387	101,6	1794	105,6	2	46
kartuski	7671	101,6	1465	105,5	-	28
kościerski	4212	101,2	883	107,2	-	31
kwidzyński	6757	101,0	1787	102,6	3	40
malborski	5470	98,9	1521	101,5	1	37
nowodworski	3389	102,3	657	103,5	1	19
pucki	9562	99,0	1410	103,1	2	36
starogardzki	8868	102,5	1611	104,9	2	50
sztumski	2940	100,7	805	103,3	1	36
tczewski	8984	102,9	1951	105,2	2	69
wejherowski	15286	101,6	2739	104,4	-	55
Podregion Gdańsk-Gdynia-Sopot	96548	100,2	29327	102,8	20	458
<i>Subregion</i>						
Miasta na prawach powiatu:						
<i>Cities with powiat status:</i>						
Gdańsk	58226	99,6	18198	102,0	13	325
Gdynia	30946	101,2	8055	104,6	6	94
Sopot	7376	100,7	3074	102,9	1	39

a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.

a Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms.

TABL. 43. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2005 R. (cd.)**

Stan w dniu 30 IX

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN 2005 (cont.)

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzed- niego = 100 corresponding period of previous year = 100	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej (dok.) Legal entities and organizational units without legal personality (cont.)			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą Natural persons conducting economic activity				
	w tym of which			razem total	A	w tym of which		
	spółki handlowe commercial companies		spółki cywilne civil law partnerships companies	rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo agriculture, hunting and forestry		przemysł industry		
	razem total	w tym z udziałem kapitału za- granicznego of which with foreign capital participation				razem total	w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufac- turing	
w liczbach bezwzględnych in absolute numbers			w liczbach bezwzględ- nych in absolute numbers	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers				
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	17561	3456		15036	168016	99,1	3616	20592
Podregion słupski <i>Subregion</i>	1884	482	3321	35892	96,4	1606	3716	3665
Powiaty: <i>Powiats:</i>								
bydowski	191	68	278	4263	96,3	481	635	626
chojnicki	217	50	343	5391	93,7	267	722	716
człuchowski	157	36	290	3502	99,4	185	347	338
łęborski	256	74	549	6139	96,7	164	574	565
słupski	343	117	659	6080	96,6	398	617	601
Miasto na prawach powiatu: <i>City with powiat status:</i>								
Słupsk	720	137	1202	10517	96,7	111	821	819
Podregion gdański <i>Subregion</i>	3909	780	4706	64903	100,5	1719	8314	8223
Powiaty: <i>Powiats:</i>								
gdański	620	122	532	6593	100,6	151	1151	1145
kartuski	448	90	438	6206	100,7	347	883	871
kościerski.....	160	21	160	3329	99,7	148	518	512
kwidziński.....	273	61	418	4970	100,5	150	556	548
malborski	211	45	390	3949	97,9	56	517	517
nowodworski	110	14	160	2732	102,0	47	366	366
pucki	306	72	580	8152	98,3	86	473	468
starogardzki	363	68	425	7257	102,0	306	799	790
sztumski	145	21	146	2135	99,8	74	241	236
tczewski	476	107	500	7033	102,3	106	1015	1008
wejherowski	797	159	957	12547	100,9	248	1795	1762
Podregion Gdańsk-Gdynia-Sopot <i>Subregion</i>	11768	2194	7009	67221	99,1	291	8562	8542
Miasta na prawach powiatu: <i>Cities with powiat status:</i>								
Gdańsk	6934	1189	4170	40028	98,5	181	5558	5541
Gdynia	3661	791	2268	22891	100,1	95	2565	2563
Sopot	1173	214	571	4302	99,2	15	439	438

a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.

a Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms.

TABL. 43. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2005 R. (dok.)**

Stan w dniu 30 IX

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN 2005 (cont.)

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą (dok.) Natural persons conducting economic activity by section (cont.)						
	w tym of which						
	budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka, magazynowa i łączność transport, storage and communication	pośrednictwo finansowe financial intermediation	obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activity	działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała other community, social and personal service activities
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers						
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	19877	49783	10741	14038	8099	24047	6416
Podregion słupski <i>Subregion</i>	3592	11905	2807	2809	1521	4237	1383
Powiaty: <i>Powiats:</i>							
bydowski	518	1312	132	301	135	359	151
chojnicki	635	1831	186	373	188	623	225
człuchowski	343	1312	133	256	150	406	113
lęborski	686	2016	1020	377	179	608	234
słupski	500	1935	820	484	236	555	203
Miasto na prawach powiatu: <i>City with powiat status:</i>							
Słupsk	910	3499	516	1018	633	1686	457
Podregion gdański <i>Subregion</i>	9283	19499	5914	4802	2561	7228	2234
Powiaty: <i>Powiats:</i>							
gdański	992	1918	141	654	265	849	216
kartuski	1265	1717	196	499	182	634	183
kościerski	586	960	121	285	115	296	124
kwidzyński	473	1557	116	482	246	833	169
malborski	462	1352	98	255	225	552	142
nowodworski	266	770	540	126	80	269	88
pucki	652	1643	3764	389	147	437	224
starogardzki	973	2797	196	562	312	702	283
sztumski	282	706	54	111	136	313	60
tczewski	1020	2346	202	522	308	902	239
wejherowski	2312	3733	486	917	545	1441	506
Podregion Gdańsk-Gdynia-Sopot <i>Subregion</i>	7002	18379	2020	6427	4017	12582	2799
Miasta na prawach powiatu: <i>Cities with powiat status:</i>							
Gdańsk	4202	10993	1144	3758	2271	7216	1654
Gdynia	2408	6334	732	2283	1482	4386	932
Sopot	392	1052	144	386	264	980	213

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.^a Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms.

TABL. 44. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE WEDŁUG RODZAJÓW W OKRESIE I-IX 2005 R.
 ASCERTAINED CRIMES BY TYPE OF CRIME IN PERIOD I-IX 2005

POWIATY POWIATS	Ogółem Grand total	O charakterze kryminalnym Criminal							O cha- rakterze gospo- darczym Commer- cial	Drogowe Road	Inne Others
		razem total	w tym of which								
			zabój- stwa homici- des	uszczer- bek na zdrowiu damage to health	bójki i pobicia violence and assault	kradzież rozbójni- cza, roz- bój, wy- muszenie theft with assault, violence and cri- minal co- ercion	kradzież z włama- niem impudent theft with burglary	kradzież cudzej rzeczy property theft			
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	74378	50627	27	891	501	2105	11545	17318	14158	7958	1635
Podregion słupski Subregion	15137	9646	8	119	136	295	2182	2865	2768	2263	460
Powiaty: Powiats:											
bydowski	1857	1202	1	16	23	34	265	268	126	441	88
chojnicki	1991	1300	-	20	29	24	279	441	200	421	70
człuchowski	1164	692	3	14	11	9	187	175	81	333	58
łęborski	3147	1637	-	14	9	79	329	652	1149	315	46
Miasto na prawach powiatu: City with powiat status:											
Słupsk ^a	6978	4815	4	55	64	149	1122	1329	1212	753	198
Podregion gdański Subregion	28179	17390	7	520	221	583	3710	5492	5303	4767	719
Powiaty: Powiats:											
gdański	2551	1816	-	180	22	64	353	561	118	578	39
kartuski	2047	1252	3	20	15	40	323	381	190	478	127
kościerski	1588	821	-	20	13	36	201	253	452	268	47
kwidzyński	1622	1056	-	35	11	47	210	308	68	458	40
malborski	2093	1444	-	31	22	17	314	518	272	328	49
nowodworski	1216	828	-	7	15	22	233	358	112	259	17
pucki	2829	1935	1	31	18	28	419	770	400	439	55
starogardzki	3430	1693	-	39	20	97	337	509	1194	454	89
sztumski	1079	690	-	24	9	6	134	136	89	255	45
tczewski	4012	2389	1	60	44	98	514	662	1122	386	115
wejherowski	5712	3466	2	73	32	128	672	1036	1286	864	96
Podregion Gdańsk-Gdynia-Sopot Subregion	31062	23591	12	252	144	1227	5653	8961	6087	928	456
Miasta na prawach powiatu: Cities with powiat status:											
Gdańsk	20589	15331	10	161	82	868	3876	5643	4531	497	230
Gdynia	8122	6591	2	77	49	297	1393	2535	1028	329	174
Sopot	2351	1669	-	14	13	62	384	783	528	102	52

a Łącznie z powiatem słupskim.

r ó d ł o: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Gdańsku.

a Including *słupsk* powiat.

S o u r c e: data of the Voivodship Police Headquarters in Gdańsk.

TABL. 45. WSKA NIKI WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW WEDŁUG RODZAJÓW W OKRESIE I-IX 2005 R.

RATES OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS IN CRIMES BY TYPE OF CRIME IN PERIOD I-IX 2005

POWIATY POWIATS	Ogółem <i>Grand total</i>	O charakterze kryminalnym <i>Criminal</i>							O cha- rakterze gospo- darczym <i>Commer- cial</i>	Drogowe <i>Road</i>	Inne <i>Others</i>
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>								
			zabój- stwa <i>homici- des</i>	uszczer- bek na zdrowiu <i>damage to health</i>	bójki i pobicia <i>violence and assault</i>	kradzież rozbójni- cza, roz- bój, wy- muszenie <i>theft with assault, violence and cri- minal co- ercion</i>	kradzież z włama- niem <i>impudent theft with burglary</i>	kradzież cudzej rzeczy <i>property theft</i>			
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	57,2	38,7	78,6	89,0	74,9	47,4	16,3	16,0	95,6	99,5	94,1
Podregion słupski: Subregion:											
Powiaty: Powiats:											
bytowski	78,5	67,4	100,0	87,5	79,2	88,2	43,9	40,6	96,1	100,0	100,0
chojnicki	69,8	54,0	-	95,5	100,0	88,0	25,8	34,4	100,0	100,0	97,1
człuchowski	73,4	56,3	66,7	85,7	90,9	77,8	25,8	37,6	93,8	99,7	100,0
lęborski	65,4	35,4	-	78,6	55,6	64,6	10,3	15,1	97,7	99,7	93,5
Miasto na prawach powiatu: City with powiat status:											
Słupsk ^a	66,1	52,5	100,0	90,9	87,5	57,7	26,8	21,1	94,6	99,7	98,0
Podregion gdański: Subregion:											
Powiaty: Powiats:											
gdański	59,1	44,2	-	99,4	82,6	61,5	11,3	13,8	80,7	99,5	89,7
kartuski	69,1	51,6	66,7	100,0	86,7	87,5	31,8	30,4	94,7	98,7	94,5
kościerski	74,8	52,5	-	90,0	92,3	80,6	32,8	25,3	98,2	100,0	95,7
kwidzyński	64,5	46,7	-	82,9	72,7	46,8	25,6	25,0	86,8	100,0	97,5
malborski	70,1	57,9	-	87,1	68,2	88,9	44,6	44,1	96,7	99,4	100,0
nowodworski	49,2	28,1	-	100,0	80,0	59,1	19,1	12,0	76,9	100,0	94,1
pucki	58,9	41,0	100,0	93,5	72,2	42,9	16,8	15,8	96,0	99,8	94,5
starogardzki	75,9	53,3	-	100,0	75,0	84,7	28,7	27,6	98,8	99,1	88,8
sztumski	76,8	64,9	-	79,2	77,8	83,3	30,4	28,5	94,4	100,0	95,6
tczewski	70,9	52,3	0,0	98,3	77,3	83,5	31,8	20,4	98,3	100,0	100,0
wejherowski	69,1	50,5	100,0	94,5	81,3	60,2	20,9	25,7	97,4	100,0	94,8
Podregion Gdańsk-Gdynia-Sopot: Subregion:											
Miasta na prawach powiatu: Cities with powiat status:											
Gdańsk	42,6	24,5	80,0	78,9	59,8	29,2	4,3	7,2	96,0	97,2	84,8
Gdynia	39,5	28,0	50,0	68,8	54,9	40,9	11,4	10,9	85,6	98,5	92,0
Sopot	43,5	21,4	-	85,7	61,5	29,0	4,1	5,1	97,7	100,0	92,3

a Łącznie z powiatem słupskim.

r ó d ł o: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Gdańsku.

a Including Słupsk powiat.

S o u r c e: data of the Voivodship Police Headquarters in Gdańsk.

TABL. 46. WYPADKI DROGOWE W OKRESIE I-IX 2005 R.
ROAD TRAFFIC ACCIDENTS IN PERIOD I-IX 2005

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Wypadki drogowe Road traffic accidents		Ofiary wypadków Road traffic casualties			
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	zabici fatalities	ranni injured
					w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	2284	96,5	3257	95,4	112	3145
Podregion słupski <i>Subregion</i>	471	89,2	662	88,1	22	640
Powiaty: <i>Powiats:</i>						
bytowski	84	80,8	121	84,0	7	114
chojnicki	95	96,0	125	85,0	5	120
człuchowski	25	69,4	48	80,0	5	43
lęborski	59	98,3	85	101,2	3	82
Miasto na prawach powiatu: <i>City with powiat status:</i>						
Słupsk ^a	208	90,8	283	90,0	2	281
Podregion gdański <i>Subregion</i>	1164	98,1	1771	96,7	71	1700
Powiaty: <i>Powiats:</i>						
gdański	174	83,7	268	90,5	4	264
kartuski	204	110,3	314	113,4	9	305
kościerski	113	136,1	168	109,1	10	158
kwidzyński	57	71,3	98	79,0	6	92
malborski	56	100,0	75	92,6	2	73
nowodworski	38	100,0	63	94,0	3	60
pucki	73	83,0	105	76,1	2	103
starogardzki	113	102,7	176	94,6	11	165
sztumski	62	112,7	87	101,2	2	85
tczewski	155	91,7	251	102,0	13	238
wejherowski	119	104,4	166	93,8	9	157
Podregion Gdańsk-Gdynia-Sopot	649	99,2	824	99,2	19	805
<i>Subregion</i>						
Miasta na prawach powiatu: <i>Cities with powiat status:</i>						
Gdańsk	461	103,4	578	102,3	8	570
Gdynia	151	91,5	200	94,3	8	192
Sopot	37	86,0	46	85,2	3	43

a Łącznie z powiatem słupskim.

r ó d ł o: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Gdańsku.

a Including *słupsk* powiat.

S o u r c e: data of the Voivodship Police Headquarters in Gdańsk.

PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE BASIC DATA FOR POLAND

TABL. 47. WYBRANE WSKA NIKI OGÓLNOPOLSKIE
SELECTED INDICATORS FOR POLAND

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Produkt Krajowy Brutto ^a <i>Gross Domestic Product^a</i>		Stopa bezrobocia rejestro- wanego ^{bc} w % <i>Registered unemploy- ment rate^{bc} in %</i>	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia <i>Average monthly wages and salaries</i>							
	ogółem <i>total</i>	w tym wartość dodana brutto <i>of which gross value added</i>		w gospodarce narodowej ^a <i>in national economy^a</i>				w sektorze przedsiębiorstw <i>in enterprise sector</i>			
				brutto <i>gross</i>		brutto bez wypłat z zysku <i>gross exclusive payment from profit</i>		brutto <i>gross</i>		brutto bez wypłat z zysku <i>gross exclusive payment from profit</i>	
				w zł <i>in zł</i>	B	w zł <i>in zł</i>	B	w zł <i>in zł</i>	B	w zł <i>in zł</i>	B
2003 I–XII	103,8 ^d	103,6 ^d	20,0	2185,02	x	2153,60	x	2341,53	x	2337,76	x
2004 I–XII	105,4 ^d	105,1 ^d	19,0*	2289,57	x	2256,27	x	2438,57	x	2434,07	x
2004 I–III	107,0	106,4	20,4	2332,17	102,4	2209,80	97,1	2376,63	95,8	2373,86	95,7
IV–VI	106,1	105,6	19,4	2230,53	95,6	2224,40	100,7	2399,28	101,0	2391,13	100,7
VII–IX	104,9	104,6	18,9	2269,93	101,8	2266,41	101,9	2429,50	101,3	2424,28	101,4
X–XII	104,0	104,0	19,0*	2405,46	106,0	2403,80	106,1	2547,99	104,9	2546,14	105,0
2005 I–III	102,1	102,2	19,2*	2415,45	100,4	2291,61	95,3	2425,24	95,2	2422,91	95,2
IV–VI	102,8	102,8	18,0	2318,53	96,0	2311,83	100,9	2470,30	101,9	2459,88	101,5
VII–IX	.	.	17,6	.	.	.	.	2495,64	101,0	2483,39	101,0
2004 IX	104,9	104,6	18,9	2269,93	101,8	2266,41	101,9	2439,59	101,1	2439,19	101,4
X	.	.	18,7	.	.	.	.	2386,34	97,8	2385,98	97,8
XI	.	.	18,7	.	.	.	.	2504,99	105,0	2504,12	105,0
XII	104,0	104,0	19,0*	2405,46	106,0	2403,80	106,1	2748,11	109,7	2744,49	109,6
2005 I	.	.	19,4*	.	.	.	.	2385,39	86,8	2384,90	86,9
II	.	.	19,4	.	.	.	.	2411,49	101,1	2411,20	101,1
III	102,1	102,2	19,2*	2415,45	100,4	2291,61	95,3	2480,50	102,9	2474,38	102,6
IV	.	.	18,7*	.	.	.	.	2471,22	99,6	2465,33	99,6
V	.	.	18,2*	.	.	.	.	2423,92	98,1	2418,39	98,1
VI	102,8	102,8	18,0	2318,53	96,0	2311,83	100,9	2512,78	103,7	2496,67	103,2
VII	.	.	17,9	.	.	.	.	2506,55	99,8	2478,18	99,3
VIII	.	.	17,7	.	.	.	.	2480,56	99,0	2476,17	99,9
IX	.	.	17,6	2347,24	101,2	2339,92	101,2	2483,99	100,1	2481,59	100,2

a Dane kwartalne; patrz uwagi ogólne pkt 15. b Stan w końcu okresu. c Udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo. d Dane dotyczą pełnej zbiorowości.

a Quarterly data; see general notes item 15. b End of period. c Ratio of unemployed persons to the economically active civil population. d Data covers complete statistical population.

TABL. 47. **WYBRANE WSKA NIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)**
SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100 C – grudzień roku poprzed- niego = 100 December of previous year = 100	Wskaźnik cen Price indices								
	towarów i usług konsumpcyjnych ^a of consumer goods and services ^a			produkcji sprzedanej przemysłu ^b of sold production of industry ^b					
				ogółem total			górnictwo mining and quarrying		
	A	B	C	A	B	C	A	B	C
2003 I–XII	100,8	x	100,8	102,6	x	•	103,0	x	•
2004 I–XII	103,5	x	102,6	107,0	x	•	123,7	x	•
2004 I–III	101,6	100,8	100,6	104,4	102,0	•	118,2	110,6	•
IV–VI	103,3	102,0	102,6	108,8	104,1	•	131,3	107,5	•
VII–IX	104,5	100,6	103,2	108,3	100,6	•	126,4	101,0	•
X–XII	104,4	100,9	104,2	106,5	99,7	•	119,3	99,3	•
2005 I–III	103,6	100,3	100,1	103,3	98,9	•	110,0	102,0	•
IV–VI	102,3	100,6	100,7	100,1	100,9	•	103,7*	101,3*	•
VII–IX	101,6	99,8	100,5	99,9	100,3	•	103,2	100,5	•
2004 IX	104,4	100,3	103,3	107,9	99,9	106,6	124,6	99,9	119,0
X	104,5	100,6	104,0	107,6	100,4	107,0	122,5	99,9	119,0
XI	104,5	100,3	104,3	106,7	99,6	106,6	119,8	100,0	119,0
XII	104,4	100,1	104,4	105,2	98,7	105,2	115,6	97,2	115,6
2005 I	103,7	100,1	100,1	104,5	100,1	100,1	114,4	104,4	104,4
II	103,6	99,9	100,0	103,2	99,5	99,5	109,5	99,4	103,8
III	103,4	100,1	100,2	102,2	100,5	100,1	106,4	100,2	103,9
IV	103,0	100,4	100,5	100,9	100,7	100,8	101,3	100,7	104,7
V	102,5	100,3	100,8	99,5	99,8	100,7	102,9	100,1	104,8
VI	101,4	99,8	100,6	100,0*	100,3	100,9*	107,1*	101,9*	106,8*
VII	101,3	99,8	100,4	100,0	100,2	101,1	104,9	100,1	106,9
VIII	101,6	99,9	100,3	99,8	100,1	101,2	102,3	98,6	105,4
IX	101,8	100,4	100,7	99,5	99,7	100,9	101,7	99,4	104,8

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 16. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 15.

a See methodological notes item 16. b See methodological notes item 15.

TABL. 47. WYBRANE WSKA NIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)
 SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100 C – grudzień roku poprzed- niego = 100 December of previous year = 100	Wskaźnik cen (dok.) Price indices (cont.)									Średnia cena skupu za 1 q w zł Average procurement price per 1 q in zł	
	produkcji sprzedanej przemysłu ^a (dok.) of sold production of industry ^a (cont.)						produkcji budowlano- -montażowej ^a of construction and assembly production ^a				
	przetwórstwo przemysłowe manufacturing			wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas, water supply							
	A	B	C	A	B	C	A	B	C	żyta rye	pszenicy wheat
2003 I–XII	102,4	x	•	104,6	x	•	98,9	x	•	35,35	45,51
2004 I–XII	106,7	x	•	101,9	x	•	102,5	x	•	36,34	48,15
2004 I–III	103,8	101,7	•	103,1	100,1	•	99,7	100,4	•	51,16	69,49
IV–VI	108,3	104,4	•	102,9	100,3	•	102,1	102,3	•	•	•
VII–IX	108,3	100,6	•	101,1	100,2	•	103,7	101,5	•	•	•
X–XII	106,5	99,7	•	100,6	100,0	•	104,6	100,4	•	•	•
2005 I–III	102,7	98,1	•	102,8	102,3	•	104,7	100,4	•	30,37	40,43
IV–VI	99,3*	100,9*	•	103,1*	100,6*	•	103,0	100,7	•	•	•
VII–IX	98,9	100,2	•	104,2	101,2	•	102,3	100,7	•	•	•
2004 IX	107,8	99,9	106,7	101,1	100,0	100,6	104,1	100,2	104,4	31,96	42,38
X	107,6	100,5	107,2	100,7	100,0	100,6	104,4	100,1	104,5	31,77	42,59
XI	106,7	99,5	106,7	100,6	100,0	100,6	104,6	100,1	104,6	31,87	41,75
XII	105,2	98,6	105,2	100,6	100,0	100,6	104,8	100,1	104,8	31,49	41,68
2005 I	103,9	99,4	99,4	102,7	102,1	102,1	104,8	100,2	100,2	30,61	41,22
II	102,6	99,4	98,8	102,8	100,1	102,2	104,8	100,1	100,3	30,28	40,59
III	101,6	100,6	99,4	102,9	100,2	102,5	104,4	100,2	100,5	30,15	39,61
IV	100,4	100,8	100,2	103,0	100,1	102,6	103,6	100,3	100,8	29,30	38,28
V	98,6	99,8	100,0	102,9	100,1	102,7	103,0	100,2	101,0	28,83	38,21
VI	98,9*	100,1*	100,1*	103,5*	100,6*	103,4*	102,5	100,2	101,2	28,12	36,70
VII	98,9	100,1	100,2	104,2	100,7	104,1	102,3	100,3	101,5	25,30	37,54
VIII	98,9	100,2	100,4	104,2	100,0	104,2	102,2	100,2	101,7	26,08	34,52
IX	98,6	99,7	100,0	104,2	100,0	104,2	102,3	100,2	101,9	27,17	35,63

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 15.

a See methodological notes item 15.

TABL. 47. WYBRANE WSKA NIKI OGÓLNOPOLSKIE (dok.)
 SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Dynamika produkcji sprzedanej ^a Indices of sold production ^a				Dynamika nakładów inwestycyjnych ^b Indices of investment outlays ^b	Wynik budżetu państwa ^b w mln zł State budget in balance ^b 10 ⁶ zł
	przemysłu ^c industry ^c		budowlano-montażowej construction and assembly			
	A	B	A	B	A	
2003 I–XII	108,3 ^d	x	101,6 ^d	x	100,6 ^d	-37043,0
2004 I–XII	111,7 ^d	x	99,5 ^d	x	105,1 ^d	-41416,9
2004 I–III	119,0	97,5	x	x	x	-11803,7
IV–VI	116,4	104,6	x	x	108,7	x
VII–IX	109,2	99,4	x	x	109,0	x
X–XII	106,2	104,7	x	x	109,2	x
2005 I–III	100,7	92,5	x	x	x	-12725,7
IV–VI	102,3	106,3*	x	x	104,5	x
VII–IX	104,3	101,4	x	x	107,4	x
2004 IX	109,5	109,0	100,1	109,2	109,0	-28840,9
X	103,5	99,7	104,1	107,9	•	-30641,8
XI	111,4	99,0	104,3	82,8	•	-33819,7
XII	106,8	97,7	107,8	148,2	109,2	-41417,1*
2005 I	104,6	91,7	118,5	32,6	•	-1403,0
II	102,3	99,7	113,2	108,2	•	-8884,4
III	96,3	110,2	96,2	111,9	•	-12725,7
IV	98,9	99,6	82,3	124,8	•	-13650,8
V	100,9	95,2	121,8	122,3	•	-18134,4
VI	106,9*	109,0*	129,9	122,2	104,5	-18247,8*
VII	102,6	92,1	117,3	97,9	•	-17330,9
VIII	104,8	104,0	106,5	102,1	•	-18537,1
IX	105,5	109,8	110,5	113,3	107,4	-17784,6

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 23. b Dane za okresy narastające. c Patrz uwagi ogólne pkt 8. d Dane dotyczą pełnej zbiorowości.

a See methodological notes item 23. b Data on accrued base. c See general notes item 8. d Data covers complete statistical population.

TABL. 48. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ludność – stan w dniu 30 VI 2005 r. <i>Population – as of 30 VI 2005</i>			Bezrobotni zarejestrowani – stan w końcu września 2005 r. <i>Unemployed persons, registered – end of September 2005</i>			Udział osób bez prawa do zasiłku w ogólnej liczbie bezrobot- nych w % <i>Share of people without the right to benefits in the total number of unemployed in %</i>	Liczba za- rejestrowa- nych bezro- botnych na 1 ofertę pracy we wrześniu 2005 r. <i>Number of unemployed persons, registered per 1 job advertise- ment in September 2005</i>	Bezrobotni <i>Unemployed persons</i>	
	ogółem <i>total</i>	miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural areas</i>	ogółem <i>total</i>	w % cywilnej ludności aktywnej zawodowo ^a <i>in % of civil economy- cally active population ^a</i>	nowo zarejestro- wani <i>newly registered</i>			wyreje- strowani <i>outflow</i>	
	w tys. <i>10³</i>				XII 2004 = =100	we wrześniu 2005 r. – w tys. <i>in September 2005 – 10³</i>				
POLSKA <i>POLAND</i>	38161,3	23450,6	14710,7	2760,1	92,0	17,6	87,7	69	281,7	304,9
Dolnośląskie	2890,4	2055,4	835,0	232,2	90,3	20,4	85,7	58	24,8	28,7
Kujawsko-pomorskie	2067,7	1274,7	793,0	186,0	93,2	22,1	85,1	66	18,2	20,3
Lubelskie	2182,2	1018,4	1163,8	152,5	92,6	16,6	92,7	100	15,1	16,5
Lubuskie	1009,2	647,6	361,6	91,1	91,7	23,7	84,8	124	11,0	12,5
Łódzkie	2582,1	1670,2	911,9	196,4	90,0	17,7	88,9	61	17,9	20,4
Małopolskie	3262,9	1621,2	1641,7	175,2	90,5	13,6	90,0	42	17,6	19,2
Mazowieckie	5150,2	3333,2	1817,0	335,7	95,1	13,9	88,1	108	29,1	30,2
Opolskie	1049,5	552,7	496,8	67,6	90,6	18,2	87,5	103	7,9	8,6
Podkarpackie	2097,8	848,0	1249,8	159,1	93,4	17,9	90,8	131	15,6	15,7
Podlaskie	1201,0	710,5	490,5	69,7	91,6	14,8	90,0	134	8,2	8,4
Pomorskie	2197,0	1481,7	715,3	166,4	92,6	19,9	84,7	63	16,3	18,2
Śląskie	4693,5	3694,1	999,3	288,3	93,1	15,7	89,6	33	31,4	34,6
Świętokrzyskie	1286,4	585,0	701,4	115,3	91,3	20,3	89,3	297	10,3	11,4
Warmińsko-mazurskie	1428,5	858,1	570,4	149,0	91,8	27,2	82,6	188	15,4	16,3
Wielkopolskie	3368,5	1927,0	1441,6	210,8	90,8	14,5	86,9	63	24,8	26,4
Zachodniopomorskie	1694,3	1172,7	521,6	164,8	90,2	25,2	85,5	89	18,2	17,5

a Szacowanej na koniec każdego miesiąca.

a Estimated as of the end of each month.

TABL. 48. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)***BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)*

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ceny wybranych produktów rolnych i zwierząt gospodarskich uzyskiwane przez rolników na targowiskach we wrześniu 2005 r. <i>Market-place prices of selected agricultural products and livestock in September 2005</i>									
	ziarno żyta <i>rye grain</i>		ziemniaki <i>potatoes</i>		krowa dojna <i>dairy cow</i>		prosię na chów <i>piglet</i>		żywiec rzeźny trzoda chlewna <i>pigs for slaughter</i>	
	w zł za 1dt <i>in zł per dt</i>	VIII 2005 = = 100	w zł za 1dt <i>in zł per dt</i>	VIII 2005 = = 100	w zł za 1 szt <i>in zł per head</i>	VIII 2005 = = 100	w zł za 1 szt <i>in zł per head</i>	VIII 2005 = = 100	w zł za 1 kg <i>in zł per kg</i>	VIII 2005 = = 100
POLSKA	31,85	98,0	63,10	.	2151	106,2	129,60	100,7	4,07	101,5
<i>POLAND</i>										
Dolnośląskie	37,50	.	58,75	.	.	.	135,00	.	.	.
Kujawsko-pomorskie	26,33	.	71,61	.	.	.	125,67	98,9	.	.
Lubelskie	26,77	110,2	64,40	.	.	.	123,43	102,2	.	.
Lubuskie	46,25	102,8	55,22	.	.	.	136,25	98,5	.	.
Łódzkie	28,86	93,4	61,59	.	2320	119,0	134,09	98,5	4,07	100,5
Małopolskie	37,71	95,4	52,09	.	2093	100,9	145,54	101,5	4,28	102,9
Mazowieckie	27,77	114,7	69,66	.	2246	113,3	135,41	106,8	3,88	102,6
Opolskie	.	.	61,36	.	.	.	132,50	95,8	.	.
Podkarpackie	34,56	96,8	67,45	.	.	.	131,43	98,6	4,28	.
Podlaskie	26,32	100,3	63,87	.	2200	102,0	127,38	102,2	.	.
Pomorskie	42,11	112,0	70,09	.	.	.	110,00	91,9	.	.
Śląskie	44,60	103,2	62,36	.	2133	100,0	132,19	98,7	3,93	103,4
Świętokrzyskie	28,30	102,6	53,82	.	1950	99,8	126,82	95,5	4,05	98,5
Warmińsko-mazurskie	25,14	95,1	70,83	.	.	.	125,00	106,2	4,26	100,2
Wielkopolskie	33,22	93,8	60,92	.	2100	.	136,00	101,4	3,93	98,3
Zachodniopomorskie	31,80	111,9	64,45	.	.	.	90,00	97,3	3,42	106,9

TABL. 48. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Zwierzęta gospodarskie – stan <i>Livestock</i>			
	w czerwcu 2005 r. <i>in June 2005</i>		w końcu lipcu 2005 r. <i>end of July 2005</i>	
	bydło <i>cattle</i>		trzoda chlewna <i>pigs</i>	
	razem <i>total</i>	w tym krowy <i>on which cows</i>	razem <i>total</i>	w tym lochy na chów <i>of which sows for breeding</i>
	w tys. szt <i>10³ heads</i>			
POLSKA <i>POLAND</i>	5483,3	2795,0	18112,4*	1813,2*
Dolnośląskie	123,3	54,3	441,5	50,0
Kujawsko-pomorskie	408,6	169,4	2151,2	223,6
Lubelskie	434,9	258,6	1269,3*	134,2*
Lubuskie	69,5	30,1	257,1	26,4
Łódzkie	435,5	233,9	1363,5	123,7
Małopolskie	272,7	160,7	494,6	65,1
Mazowieckie	954,3	560,7	2026,6	199,3
Opolskie	124,9	53,5	743,1	70,2
Podkarpackie	177,6	117,9	368,4	36,8
Podlaskie	737,8	390,6	873,8	84,5
Pomorskie	189,2	76,8	1049,8	101,4
Śląskie	129,8	64,0	423,4	40,0
Świętokrzyskie	193,4	104,5	454,2	53,6
Warmińsko-mazurskie	407,2	190,8	880,6	95,9
Wielkopolskie	719,5	285,4	4818,5	458,3
Zachodniopomorskie	105,1	43,8	496,8	50,2

TABL. 48. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	I-IX 2005									
	przemysł ^a industry ^a						budownictwo construction			
	produkcja sprzedana sold production		przeciętne zatrudnienie average paid employment		przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto average monthly gross wages and salaries		produkcja sprzedana sold production		przeciętne zatrudnienie average paid employment	
	w mln zł 10 ⁶ zł	I-IX 2004 = 100	w tys. 10 ³	I-IX 2004 = 100	w zł in zł	I-IX 2004 = 100	w mln zł 10 ⁶ zł	I-IX 2004 = 100 ^b	w tys. 10 ³	I-IX 2004 = 100
POLSKA	483416,4	102,3	2422	101,2	2486,48	102,6	48891,8	110,4	314	99,8
POLAND										
Dolnośląskie	37879,8	108,4	197	103,0	2624,94	103,0	2720,5	118,0	20	101,6
Kujawsko-pomorskie	21712,2	96,1	127	98,8	2134,69	101,9	1699,6	120,8	14	99,1
Lubelskie	11765,5	102,4	83	99,3	2146,09	102,9	1125,6	106,8	11	94,8
Lubuskie	10584,8	108,6	58	101,7	2065,86	102,4	652,8	108,2	5	93,7
Łódzkie	23859,7	103,4	166	101,2	2148,64	103,2	2184,9	130,5	16	107,2
Małopolskie	29929,6	108,4	172	103,3	2384,33	103,2	3555,1	113,7	28	101,3
Mazowieckie	102390,6	107,2	326	101,0	3039,51	102,3	16593,8	115,9	62	101,4
Opolskie	11948,7	96,5	58	100,8	2290,58	101,7	801,6	95,5	6	95,3
Podkarpackie	17169,0	105,4	123	100,7	2085,91	101,6	1266,7	108,8	14	99,7
Podlaskie	8233,5	105,3	47	99,8	2100,44	103,6	1219,9	122,4	6	96,6
Pomorskie	27247,7	100,4	135	106,0	2519,42	103,7	2739,4	117,5	17	98,6
Śląskie	89213,1	99,3	425	99,0	2897,71	104,0	5813,3	103,6	53	99,0
Świętokrzyskie	10680,5	102,5	60	100,8	2256,51	101,0	879,6	62,5	8	89,6
Warmińsko-mazurskie	11448,0	103,1	76	101,3	2022,55	99,9	1155,7	110,0	11	102,4
Wielkopolskie	55715,0	107,5	285	102,0	2253,02	101,6	5026,0	98,6	32	99,8
Zachodniopomorskie	13638,5	102,0	83	102,3	2228,14	101,4	1457,3	113,4	11	97,6

a Patrz uwagi ogólne pkt 8. b Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

a See general notes item 8. b Index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

TABL. 48. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	I–IX 2005		Mieszkania oddane do użytkowania w okresie I–IX 2005 r. <i>Dwellings completed in the period I–IX 2005</i>					
	budownictwo (dok.) <i>construction (cont.)</i>		mieszkania <i>dwellings</i>			powierzchnia użytkowa mieszkań <i>usable floor area</i>		
	przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto <i>average monthly gross wages and salaries</i>		razem <i>total</i>		w tym budownictwo indywidualne <i>of which private construction</i>	razem <i>total</i>		w tym budownictwo indywidualne <i>of which private construction</i>
	w zł <i>in zł</i>	I–IX 2004 = 100	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	I–IX 2004 = 100	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	w tys. m ² <i>10³ m²</i>	I–IX 2004 = 100	w tys. m ² <i>10³ m²</i>
POLSKA <i>POLAND</i>	2291,34	104,8	76258	105,9	43980	8270	106,2	6358
Dolnośląskie	2281,28	107,3	4596	93,4	2562	469	91,8	352
Kujawsko-pomorskie	1991,12	104,7	3136	104,5	1925	330	106,2	267
Lubelskie	1954,18	106,7	3395	137,4	2122	367	121,6	302
Lubuskie	1852,38	101,7	2035	116,4	1421	221	108,4	187
Łódzkie	1931,86	105,3	3087	87,4	2599	398	91,3	370
Małopolskie	2004,17	104,5	6934	83,4	4149	791	93,4	619
Mazowieckie	3174,81	105,3	18852	114,7	7313	1789	114,4	1103
Opolskie	1911,94	103,5	740	89,2	582	94	98,2	87
Podkarpackie	1850,23	102,7	2633	86,6	2241	338	86,4	315
Podlaskie	2226,36	108,3	2109	105,7	1208	242	108,6	197
Pomorskie	2287,97	108,5	6518	123,0	3059	667	120,8	457
Śląskie	2152,97	105,8	5907	92,2	4639	767	92,9	687
Świętokrzyskie	1784,03	89,0	1356	117,5	966	150	106,8	128
Warmińsko-mazurskie	1918,88	101,9	2793	108,3	1815	282	106,7	231
Wielkopolskie	2205,71	101,0	8372	121,8	5165	951	122,5	737
Zachodniopomorskie	1923,98	105,5	3795	110,9	2214	413	119,0	319

TABL. 48. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (dok.)

BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Podmioty gospodarki narodowej ^a – stan w dniu 30 IX 2005 r. <i>National economy entities ^a – as of 30 IX 2005</i>										
	przedsiębiorstwa państwowe <i>state owned enterprises</i>	spółdzielnie <i>cooperatives</i>	spółki handlowe <i>commercial companies</i>								osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b <i>natural persons conducting economic activity ^b</i>
			ogółem <i>grand total</i>	w tym <i>of which</i>							
				z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign capital participation</i>	akcyjne <i>join-stock</i>			z ograniczoną odpowiedzialnością <i>limited liability</i>			
					razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>	z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign capital participation</i>	razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>	z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign capital participation</i>	
						jednoosobowe Skarbu Państwa <i>sole-share holder of State Treasury</i>			jednoosobowe Skarbu Państwa <i>sole-share holder of State Treasury</i>		
POLSKA <i>POLAND</i>	1084	18325	227691	53498	8604	376	1438	192588	256	51833	2767430
Dolnośląskie	44	1482	18723	5303	650	35	84	16182	24	5198	220850
Kujawsko-pomorskie	63	1038	9221	1412	341	18	40	7707	9	1363	148714
Lubelskie	53	1246	7033	819	259	14	24	5551	8	785	115295
Lubuskie	44	507	6008	2296	172	8	28	5249	7	2260	76344
Łódzkie	96	1034	11201	2243	438	23	61	8950	13	2178	199909
Małopolskie	85	1183	15886	2649	618	25	84	12692	24	2541	224358
Mazowieckie	209	3277	62485	18752	2510	67	636	54933	40	18039	437690
Opolskie	13	539	4440	1177	126	12	27	3733	9	1146	67143
Podkarpackie	10	781	5764	721	238	21	34	4404	15	682	107949
Podlaskie	26	525	3654	413	115	6	19	2681	2	391	72003
Pomorskie	46	1123	17561	3456	717	19	103	15459	10	3343	168016
Śląskie	131	1250	25421	4453	1018	63	122	21114	31	4323	335174
Świętokrzyskie	16	539	3948	495	233	22	23	3022	8	468	83659
Warmińsko-mazurskie	40	736	5047	848	146	8	7	4150	5	840	81499
Wielkopolskie	136	1857	20333	4835	759	17	118	17030	42	4684	267276
Zachodniopomorskie	72	1208	10966	3626	264	18	28	9731	9	3592	161551

^a W rejestrze REGON; dotyczy osób prawnych oraz jednostek organizacyjnych niemających osobowości prawnej. ^b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.

^a In the REGON register; it refers to legal entities and independent organizational units without legal personality. ^b Excluding persons tending private farms.